

PRESSE-OVERSIGT • PRESSEBERICHT • PRESS REVIEW • REVUE DE PRESSE • RASSEGNA STAMPA •
PERSOVERZICHT

FLASH

420 C

COMMUNIQUE

LE 14 MARS 1975

A

RESULTAT

RESULTAT DU 2EME JOUR :

ACCORD SUR LE DOSSIER BRITANNIQUE

1 DUBLIN - 12.3.75 - 5574

times (1) says british renegotiation of membership of eec completed at summit with agreed formulae on budgetary contributions and new zealand dairy produce. package now goes to british cabinet in parliament and people. eec is not to blame for british economic woes but british govt will need eec help to survive against other powerful trading blocs. (5) carries photographic page on participants. (6) story by danish journalist saying irish summit pretty well organised and people helpful. (11) editorial says predictably wilson extracted the maximum theatre out of the hopefully final chapter of british renegotiation. timetables went astray, other and in some respects more important topics received less attention than they deserved. there was even the almost statutory inspired leak that wilson was standing firm, was preparing to leave the summit rather than compromise. in the end he went home with a birthday cake and at first examination some concessions on what britain may have to pay the eec budget and a fairly harmless undertaking on what may happen to new zealand dairy products after 1977.

independent (1) says its a deal. britain won agreement on a renegotiation package that wilson will recommend to his cabinet soon. the new formulae followed long, hard negotiation and reports of a clash between wilson and schmidt. oil chiefs will be invited to next summit (9). (10) editorial says while precise arrangements agreed on question of british contribution to the budget were not released it is a matter of satisfaction that the first such meeting in ireland saw an outcome which will hopefully be looked back on as the beginning of the end of teething troubles of enlarged community.

press (1) says wilson votes to stay and will ask cabinet to back eec terms. all indications were that he and callaghan will recommend the dublin deal to cabinet although wilson refused to say definitely what their attitude would be at his press conference at end of summit. fitzgerald told pressmen that there were times when wilson almost pushed british luck too far and ruined talks. (8) editorial says agreement or apparently compromise was reached. it was pity the british took up so much time at summit. britain once regarded as the sick man of europe now emerged as the sore thumb. however, dublin rose to the occasion of holding the summit.

times (6) independent (9) report spenale new head of ep.

2

PARIS
12.3.75 - 7218

+++ accord a dublin. La dramatisation des discussions a ete reussie
----- et les correspondants des journaux du soir
ont consacre de longs articles aux differents blocages de la nego-
ciation /Le monde 1-2, Le n-j.1-2, La croix 1-1/. mais deja se pro-
filait le role de mediation de la france sur lequel la presse du
matin devait insister.

L'accord realise au sein du conseil /her.trib.1-1/ , qualifie de
"laborieux" par /l'humanite 2-5/, a ete rendu possible par la
mediation francaise qui a pris , pour /Le fig.1-6/ , la forme de
"concessions" et pour /l'aurore p.1 et 6-7/ l'aspect de "pro-
positions" auxquelles le conseil s'est rallie, en somme un "ac-
cord made in france" pour /Le q.p.5-3/.

Les commentateurs s'interrogent sur la necessite de tractations
aussi poussees a un tel niveau et pour des sommes aussi derisoires
que 500 millions de francs (les echos). en fait , remarque /Le
q.p./ mis a part la creation d'un comite energetique (voir /Les
echos 3-4/), le "conseil europeen" n'aura ete qu'un super conseil
des ministres laissant de cote l'essentiel a savoir: l'absence ac-
tuelle d'un etat d'esprit europeen. enfin ,dernier element mais
qui n'est pas le moins important /Le fig.1-6/ estime que l'accord
conclu a "incontestablement porte un coup de canif dans le con-
trat des communautes".

+++ nouvelles diverses

-- conjoncture: faisant echos a l'o.c.d.e., la commission invite la
----- r.f.a. et les pays-bas a accelérer leurs programmes
de relance /Les echos 2-3/

-- m. spenale, president du parlement europeen. commentant cette
----- election, /Le fig.3-4/ demeure persuade que m. spenale
poursuivra "avec plus d'acharnement que jamais" son combat
pour le droit de l'assemblee a contreoler le budget de la commu-
naute. deson cote,/l'huma.3-1/ pose le probleme de la repre-
sentation communiste.

3

COPENHAGUE

12.3.75 - 7458

topmo:det i dublin: anker jo:rgensen 'det holdt haardt':
berlingske tidende (mogens bryde ap/rb) skriver, at england fik et
godt forlig med ef og citerer bl.a. anker jo:rgensen, som efter afslut-
ningen af ef-topmo:det udtalte, at de britiske genforhandlingskrav
er nu opfyldt. 'selv om det holdt haardt, er det lykkedes at finde en
lo:snig, som betyder, at premierminister harold wilson og udenrigs-
minister james callaghan kan gaa til deres regering i erkendelse af, at
der er opnaaet, hvad der kunne opnaas'. (berlingske tidende s.1 og 4)
information (tommy o:sterlund) skriver, at ef er naaet til enighed
efter halvandet do:gns dramatiske forhandling. det indgaaede forlig
betegnes som gunstigt for briterne. (information s.1).
politiken betegner topmo:det som en succes (so:ren nielsen) og skriver
bl.a.: 'de britiske genforhandlinger endte i gaar i succes paa top-
mo:det i dublin. en synlig lettet harold wilson hastede i gaar hjem
til london, hvor han nu vil anbefale briterne at stemme ja til fortsat
ef-medlemsskab'. (politiken s.2).

4

ROME

12.3.75 - 8138

concluso il vertice di dublino: il tempo/1 sottolinea l'ampio accordo
===== do raggiunto sul nuovo "status"
inglese, rilevando che peraltro tutto ora dipende dal referendum. il
messaggero/19 e la voce repubblicana/1 pongono in risalto il fatto
che la situazione si è sbloccata sulla base del documento elaborato
dalla commissione ortoli, in tre mesi di attenti studi e di scrupolo
si calcoli. il paese sera /15 parla di ampia intesa raggiunta, l'ava
ti/7 scrive che è stato sciolto il nodo inglese, con un accordo di
compromesso che prevede la riduzione della quota di Londra al bilan
cio cee. il sole/1 osserva che il consiglio dei ministri ha fatto
tutto perché l'Inghilterra resti nella cee, mentre appaiono modesti
i risultati conseguiti in tema di politica energetica. lo stesso giornale,
a pag.11, osserva che neppure il positivo clima politico
di dublino è riuscito per ora a contenere le divergenze tra i labu
risti. il giorno/1: altro passo avanti dell'europa che forse si pre
senterà unita alla conferenza per l'energia. giornale/1: Londra
resta nel mec a condizioni agevolate. secondo l'unita /1 - 14, a
dublino è stata raggiunta una soluzione di compromesso, mentre sono
state confermate le incertezze e i dissensi della vigilia sulla que
stioni energetiche.

in b r e v e : 1. i lavori del p.e. : (osservatore romano/1).
===== 2. l'impegno della commissione ortoli per la pari
tà salariale tra uomo e donna: sul tempo/19 un ampio commento, con
riferimento alla recente conferenza svoltasi nell'ufficio di roma
delle comunità europee.
3. delegazione socialista si incontra a bruxelles con scarascia
mugnozza e spinelli per discutere sulla politica agricola (gazzetta
del mezzogiorno/6 dell'11.
4. sciopero generale oggi nel lazio per occupazione e investimenti:
fermi fra gli altri gli autoservizi pubblici dalle 9 alle 12 (uni
ta/1 e altri).
domani in italia non escono i quotidiani, a causa di una nuova gior
nata di lotta per la riforma dell'informazione (tutti i giornali).

5

LA HAYE
12.3.75-8019

topconferentie

na de volslagen mislukking van maandag zijn krampachtige pogingen hervat om een oplossing te vinden voor de twee knelpunten, die slagen van de heronderhandelingen tegenhouden nl. het correctiemechanisme en de nieuw-zeelandse boter (nrc 1). top in dublin loopt stroef (haagsche courant 1). (touwtrekken om britse eisen aan partners in eg (parool 3). volgens de waarnemers is de top een grote europese komedie, alleen om wilson te helpen zijn afschuwelijke kronkelpolitiek van de laatste jaren weer recht te trekken en een catastrofe voor engeland te voorkomen (vrije volk 5). ald de regeringsleiders driemaal per jaar op deze wijze bijeenkomen demonstreren zij slechts de onmacht van europa (nrc 7). de vertoning in dublin is niet slechts belachelijk maar vooral beschamend en gevaarlijk voor de toekomst van europa (alg.dagblad 3; remise bij top: britten krijgen hun zin (alg.dagblad 1). egaraad bereikt akkoord over bijdrage (trouw 1). compromis londen-euromarkt (telegraaf 9). britten en Duitsers hebben beide hun zin gekregen (volkskrant 5). de nederlander en de belg betalen het meest aan het eg-budget (trouw 13). eg-leiders buigen zich over ziekte brezjnew. gezamenlijke verklaring over de stand van zaken in het veiligheidsoverleg op komst (nrc 4). onenigheid in britse kabinet over eg ten aanzien van vragen van linkse tribunegroep (nrc 4).

economische ontwikkeling

dit jaar ommekeer in werkloosheid verwacht de commissie in prognoses voor de raad van ministers van financiën (nrc 13). nederland ijzersterke economie binnen eeg (vrije volk 17). eeg niet somber over nederland (parool 6,) economie in nederland wordt beter (volkskrant 2). gunstige prognose van de commissie (telegraaf 17).

rekeneenheid

de commissie wil de oude rekeneenheid vervangen door een nieuwe met als waarde een gewogen gemiddeld van de nationale munteenheden (ec.dagblad 8).

parlement

franse socialist spenale voorzitter van euro-parlement (trouw 7).

6

BONN
12.3.75 - 8329

gipfel eg-regierungschef einigen sich ueber englands finanz-
----- beitrag. einigung wurde auch ueber britische forderung
erzielt, die billigen agrareinfuehren aus neuseeland - insbeson-
dere butter - in die eg ueber den vorgesehenen termin 1977 hinaus
fortzusetzen (welt 1/4). neuer vorschlag schmidts soll aus sack-
gasse fuehren . ein am vortag unterbreitetes deutsches anbot
zur verringerung des britischen egc-finanzbeitrages erwies sich
als unausfuehrbar . neue gipfelkonferenz ueber energieprobleme
(sz 1/2). neun gefangene in dublin castle (sz 3/1). eg-befund
ueber breschnew (sz 4/1). eg-gipfel kommt wilson entgegen.
giscard gab harte haltung auf (fr 1/4). fuer wilson werden in
dublin die karten gezinkt. britischer premier moechte mit euro-
paeischer hilfe den abstieg britanniens vermeiden (fr 3/3).
bonn und paris verfolgen auf konferenz in dublin die gleiche
taktik (faz 3/1). ueber gipfelergebnis muss britisches kabinett
befinden. britische regierung ueber eg-mitgliedschaft gespalten
(hb 2/1). europaeischer rat ueber englands eg-mitgliedschaft
(nzz vom 11.3. 1/1).

kommission wirtschaftspolitik der neun nicht aus einem guss.
----- bruessel faellt negatives urteil ueber abstimmung
der wirtschaftspolitiken (hb 4/1). kaum chancen fuer eg-banken-
aufsicht. ausschuss der praesidenten der zentralbanken der eg-
laender hat negativ auf den von der kommission vorgelegten ent-
wurf einer richtlinie zur koordinierung der systeme der banken-
aufsicht reagiert (hb 13.2). eigene bankenaufsicht in der eg?
(sz 23/5). eg-programm zur zollvereinfachung. kommission hat
dem ministerrat ein programm zur vereinfachung des gemeinschaft-
lichen zollrechts ~~nzz~~ unterbreitet (nzz vom 11.3. 21/2).

agrarpolitik deutscher bauernverband lehnt vorschlaege der
----- kommission zum abbau des grenzausgleichs entschie-
den ab (faz 11/6).

energie europaeer ueber energiepolitik uneinig. energie-agentur:
----- gefahr der oelknappheit nicht gebannt (sz 23/1).

waehrung goldpolitische verlegenheit der neuner-gemeinschaft.
----- waehrungsgold-transaktionen der notenbanken als streit-
frage (nzz vom 11.3. 21/1).

7

BRUXELLES
12.3.75 - 8079

presse francophone

communaute

1) L europe a -t-elle ete au bord de l abime ?
Le conseil de dublin ne pouvait pas accepter ce risque, il s est
termine par un accord sur le dossier britannique - La Libre
belgique, page 1, La derniere heure, page 1, Le soir, page 1
La cite, page 3, L echo de la bourse page 1, Le peuple,
page 7, et Le drapeau rouge, page 5.

2) 54 pourcent des britanniques favorables au maintien dans
la cee - L echo de la bourse, page 6.

divers

- perspectives peu optimistes pour les economies des neuf -
Le soir, page 13.

- vers une nouvelle unite de compe europeenne , L echo de la
bourse, page 6.

- La politique regionale du marche commun, L echo de la bourse,
page 6.

- Les flux migrateurs europeens - La Libre belgique, page 2.

✓

presse neerlandophone

1) acht eerste ministers en een staatshoofd hebben ook de tweede dag van de europese topkonferentie in dublin zoek gebracht met onderhandelingen over de britse bijdrage tot de eg-begroting en de invoer van nieuwe-zeelandse kaas in engeland. britse eisen nemen de hele eg-top in beslag. tindemans : kostbare tijd verloren - standaard, blz 1, gazet van antwerpen, blz 1, tindemans enthousiast : nieuwe gids, blz 3, het volk, blz 3, financieel ekonomischs tijd, blz 1, laatste nieuws, blz 6.

2) europa en de ontwikkelingslanden : worden zij steeds armer
nieuwe gids, blz 1.

3) eg-leiders stellen diagnose : brejnev zwaar zich -
standaard, blz 5.

4) europa' processie van echternach vrije tribune van
prof. r. vandeputte in de standaard, blz 4.

9

LUXEMBOURG

11.3.75 - 11019

Les premiers titres et commentaires sont reserves au premier conseil europeen a dublin. Le correspondant du republicain ----- (p.3) parle "d'heures historiques" et dit "m. thorn en personne a convenu, malgre ses inquietudes quant a la nouvelle formule inventee par monsieur giscard d'estaing, que l'heure etait exceptionnelle." la france et le luxembourg s'opposent a toute concession qui exigerait un remaniement fondamental du systeme des ressources propres. - le redacteur du wort (p.1) est d'avis qu'une solution est possible, mais que, malheureusement, chaque solution constitue un handicap pour une future politique communautaire active. - id. corresp. 'agence du tageblatt (p.1). L'editorialiste du republicain (p.1) regrette: "la demarche tortueuse de m. wilson relegue au second plan la grande affaire energetique qui concerne concretement 200 millions d'europeens. hommage a m. bech. c'est avec satisfaction que le wort (p.1) et le ----- republicain)p.3) relevent qu'avant d'entamer les debats, le conseil a rendu hommage au regretté joseph bech, "en tant que pere de l'europe".

europe/divers

parlement europeen : le programme contre la pollution en mediterrannee (wort p.1) , avant l'election du president (journal p.2)

politique monetaire : les projets de la commission au sujet d'une ----- unite monetaire europeenne (wort p.5)

acier : l'enquete de la commission sur un pretendu cartel de l'acier ----- (republ. p.2)

partis : la reunion et la resolution du congres des jeunes democrates ----- chretiens a maastricht et a verviers (wort p.3)

social : question parlementaire, discrimination de mineurs luxembourgeois et italiens en ce qui concerne le regime de retraite francais

6

u.s. press report for 10 march 1975

e.c.

the march 9 washington post (30) said that "there is more symbol than substance" in prime minister, harold wilson's, demands on ec members as conditions for remaining in the ec. the w.p. said that wilson "devised the notion of negotiating better terms for britain's membership" and holding a referendum in order to "keep his party together." the w.p. also said that the loss of sovereignty issue is "exaggerated," that the ec is incapable of imposing any rule on a memberstate without that state's consent. the post characterized the ec as "at bottom...little more than a customs union with an elaborate arrangement to prop up prices for farmers."

the march 10 baltimore sun (2) reported from london that ec members want to get the british issue behind them and "get on with more significant problems in the energy and security field."

the march 8 b.s. (18) said in an editorial that if britain leaves the ec, it would be hard put to resume trade and friendship with its former british colonies which have become acp associates.

oil

papers reported from paris on march 8 that the international energy agency has agreed on a plan to safeguard and encourage the development of energy alternatives, which has permitted the u.s. to agree "in principle," to attend a preliminary meeting between oil consumers and oil producers in paris next month. the new york times (8) and the b.s. (1) said that the concept of a "floor-price" for oil, while not mentioned in the agreement, was, implicit in the wording of the document. the w.p. (8) also said that iea chairman etienne davignon had "specifically ruled out" both the floor-price concept and the external tariff plan of the u.s. treasury department.

the march 7 washington star-news (1) reported that assistant secretary of state thomas o. enders predicted that "at some point" opec would collapse, and that, as individual countries get used to living on higher incomes, it would be harder for them to reduce their oil production.

e.c.

papers reported on the ec dublin council. the new york times (11), the journal of commerce (9) and the wall street journal (8) all predicted that the ec heads of state would agree on a formula basically satisfactory to all parties. the j.c. said that prime minister harold wilson was already looking beyond dublin to the referendum. the washington post (13) reported that wilson said he could not commit himself to support membership, whatever the outcome in dublin, until his cabinet had a chance to examine the results of the renegotiation. the w.s.j. reported that a compromise package limiting to 110 million dollars the amount britain could save on membership contributions had been presented. the w.s.j. commented that the figures in such a compromise package would likely be "so obtuse" as to "confound ordinary brittons when they go to the polls."

business week reported that middle eastern oil-producing countries will soon benefit from a mass migration of labor that could cause a serious labor shortage in europe.

oil

the wall street journal (4) reported that algeria has slightly reduced its crude oil prices. the w.s.j. also reported that abu dhabi has charged the industrial nations with creating "an artificial surplus of oil," and is urging arab oil producers to reconsider their petroleum policies.

concerning the results of the opec conference, newsweek (82) said that the "moderate tone" of the opec declaration was "welcomed by consuming countries."

time (19) said that the opec leaders were "obviously concerned" about falling petroleum demand. time added that the pressures of the market "are helping to create a climate for more cooperative trade relationships between the producers and their customers in the west." a christian science monitor editorial, however, warned against "misplaced euphoria." the c.s.m. said that it would be premature and dangerous to conclude from the opec summit that the cartel will soon collapse.

12

LONDRES
12.3.75 - 895

renegotiation completed

front pages: agreement on budget and new zealand. wilson brings renegotiation to successful conclusion. at late night press conference he studiously avoided giving any overall judgement. but as he prepares to report to cabinet he can have left other eight with few doubts that he will recommend approval.

ft 16: now the choice is ours. more successful than hoped.

mirror 2: editorial - splendid 59th birthday for wilson.

mail 6: ed - end of phony war. now the real one is on.

star 1: ed - wilson has negotiated a sell-out.

tel 16: if referendum conducted on high plane and if outcome gives clear 'yes' then the self-confidence of the community would be enormously bolstered. (writer vincent ryder)

times 8: sovereignty was a word no one mentioned in dublin and it may be big referendum issue. (david spanier from dublin)

brief notes

ft 12, times 1 6: commons approves referendum by majority of 50.

times 1: thatcher appoints whitelaw to lead the tory campaign.

ft 12, guard 24: left-wing tribune group puts down two new amendments to industry bill to prevent powers contained in the bill being overridden in brussels.

guard 13: antis now acutely conscious that it is up to them to prove the case for a viable british future outside eec. real issues in referendum campaign will have very little to do with renegotiated terms. 'home rule or rome rule?' (headline)

ft 6, times 8, guard 2: spenale elected new euro parl president.

ft 23: national farmers' union want to stay in eec.

ft 23: lean time for danes if britain withdraws, re bacon.

ft 23: eec tenders for sugar to meet deficit.

times 8: lord o'hagen elecits further membership advantages for uk. commission replies to him on sugar, wheat, sovereignty.

times 9: usa-uk relations were never better - ambassador richardson.

times 20: insurance brokers urge britain to stay in.

guard 4: eec forges link with poor nations. new york report on maurice foley's statement concerning lome convention.

guard 8: scot fisherman loses legal fight against eec rules.

star 5: brussels decision blocks textile industry demands for greater textile import restrictions.

13

-2-

radio and television (programmes march 11)

summit and referendum

bbc tv 'news' 21.00hrs:

independent tv 'news' 22.00hrs:

both main tv news bulletins last night devoted their first five minutes to reporting the end of renegotiation. agreement on the budget meant that britain would pay what britain could afford. now the government will draw up a balance sheet for cabinet decision.

both bulletins followed dublin news with reports that 1) whitelaw will lead field for tories 2) short firm in commons referendum debate on one nation vote 3) thatcher said referendum was passing the buck, that it was a license for labour to disagree but stay in power.

bbc tv 'midweek' current affairs programme 22.45hrs: 45 minutes on renegotiation.

1) correspondent in dubline said wilson had now vital ammunition to fight on the home front.

2) press conferences - cosgrave, wilson, callaghan.

3) programme compare robert mackenzie gave briefing on eec situation to date. a. beef prices down b. sugar supplies guaranteed c. no general shakeup but greater cap flexibility d. monetary union in near oblivion e. industrial policy - no unfair advantages - but britain will get regional fund f. lome convention gives developing countries safeguards g. new zealand - satisfactory arrangements h. budget - ditto i. vat - no harmonisation, so we needn't have worried.

4) mackenzie chaired discussion between eldon griffiths (tory european spokesman) norman atkinson (labour anti) and john pardoe (liberal pro)

griffiths : if dublin puts end to haggling, gets wilson off hook and allows him to campaign, then it's worthwhile. he's got some useful improvements.

pardoe : substantial improvements from dubline but we'd have got them anyway. vital factor is budget. but our economy is so appalling that if we don't catch up we'll find ourselves renegotiating every year.

atkinson : marginal improvements from dublin. no need for

abnormal celebration. end of journey. no shift in principle.

mackenzie : do you think anyone will have shifted their view?

atkinson : no.

griffiths : eec shows itself to be flexible. seen to be sympathetic. psychologically important. they're on our side, as well as on everybody else's side.

atkinson : not a question of psychology. question is what it means to british people.

mackenzie : are pros in cabinet in ascendancy.

griffiths : large part of cabinet want to stay in. they've stayed quiet up to now. now we may see them campaign in the open.

mackenzie : extraordinary statement by thatcher in commons that outcome of high poll would bind and fetter parliament?

griffiths : you're overstating her. she was demonstrating that referendum cuts at roots of parliamentary democracy.

parliament cannot be bound but mps would probably feel obliged to vote in accordance with outcome of a large poll.

pardoe : i wouldn't. but then i'm an exceptional sort of guy.

atkinson : if referendum outcome was to stay in, then i'd abide by it.

pardoe : but there are dozens of other issues. your party only got 39pc of electorate to gain power. should we have a referendum on that? parliament not good enough? referendum on every damn subject.

mackenzie : in norway, referendum loosened up parties?

griffiths : but government resigned. our present government says it won't resign regardless. immoral.

mackenzie : but your tory leader said that large poll should be accepted as right?

griffiths : you're overstating her.

4) wilson interviewed on end of renegotiation.

bbc radio 'world at one' news programme 13.00hrs: griffiths interviewed by william hardcastle on why tories opposed referendum bill.

griffiths : referendum a device to heal labour divisions. we are against it because it is subversive.

hardcastle : subversive is a strong word.

griffiths : parliament is way we arrive at our decisions. to move away decision-making process from parliament is a bad thing.

hardcastle : but you of course won't win tonight's division.

how do you see your job then?

griffiths : we'll accept referendum and go out to win it.

whenever eec comes up in parliament we'll seek to demonstrate
that membership is beneficial to britain. and in the country

large we'll emphasise the importance of membership.

hardcastle : not all tories are in favour.

griffiths : large majority are. and large majority support
 official tory policy.

Left-wing complains re industry bill

bbc radio 'world at one' 13.00hrs: lord wigg interviewed by hard-
 castle. gave account of his recent meeting with industry
 minister tony benn.

wigg : if government wants to put money into midlands industry it
 has to go to eec commission to see if it is in contravention
 of articles 92 and 93. if it is turned down, benn said it
 could go to eec court in luxembourg. thus decision-making
 goes away from britain.

hardcastle : british leyland to get government money?

wigg : ryder enquiry may decide to involve government money in
 leyland. but it would be limited by treaty of rome. thus
 planning decisions are subject o brussels.

hardcastle : but benn is known to be against eec.

wigg : no, that is not the situation. we didn't go to him for
 or against. my options were open. a posse of civil servants
 were with him. and benn consulted them during the discussion.
 what i'm opposed to is foreign office surrendering our
 sovereignty. british people have right to decide. foreign
 office not competent to decide in this field.

hardcastle : how do you see dublin?

wigg : it's a charade. wilson is negotiating peanuts.

it's all been agreed anyway. it's nothing more than a foreign
 office smokescreen across the truth of the situation.

europaean parliament

bbc radio 'pm' news programme 17.00hrs: james hill (ex-tory mp and
 euro parl member) interviewed by hardcastle.

hill : channel tunnel not dead. expect government to apply for
eec money. vital link with europe.

hardcastle : you've had your successes in european parliament,
for instance on juggernaut lorries.

hill : yes that was quite a fight. we managed to hold them down
to 32 tons and managed to separate that issue from the issue
of permits. we managed to increase number of permits.

hardcastle : some people say it's a pointless talking-shop?

hill : no, it's a lot more. i wasn't a fanatical european when
i first went. but euro part gives parliamentary flavour
to the process of decisions taken by the commission and the
council of ministers.

hardcastle : how did being a member affect you?

hill : left me exposed on constituency front. direct elections
will have to come. no man can do two jobs properly.

hardcastle : would you consider being european mp.

hill : one would have to consider it. plenary sessions are set
speeches. no ya-boosing like in house of commons. nothing
compares with commons.

A R T I C L E S

du

T H E M E P R I N C I P A L

Le Monde

Date: 12.3.78

p. 1

AU CONSEIL EUROPÉEN DE DUBLIN

M. Wilson maintient une position très exigeante en dépit d'une importante concession de la France

Les travaux du conseil européen de Dublin, qui s'est ouvert lundi 10 mars dans l'après-midi, restent difficiles. M. Wilson, — qui a fêté lundi soir en présence de ses pairs son cinquante-neuvième anniversaire — n'avait pas, en effet, encore donné mardi matin son accord aux propositions de compromis avancées par le chancelier Schmidt sur le fonctionnement du mécanisme correcteur des contributions au budget commu-

nautaire. La session tenue par les experts durant la nuit n'a pas été encourageante. M. Giscard d'Estaing avait fait pourtant une sérieuse concession à la Grande-Bretagne en acceptant, contrairement à la position constante de la diplomatie française, que le mécanisme correcteur porte aussi sur les « ressources propres » de la Communauté tirées des droits de douane et des prélèvements agricoles.

Dublin. — « J'éprouve un profond sentiment de découragement », a déclaré ce mardi matin 11 mars, après la reprise de la discussion des chefs de gouvernement européens à Dublin sur la « renégociation » des conditions d'adhésion britannique au Marché commun, le porte-parole belge, M. Baekeland faisait en particulier allusion au « mécanisme correcteur » que demandent les Britanniques pour réduire leur contribution au budget communautaire. Il a cependant provoqué une certaine gaieté lorsque, parlant d'une autre demande anglaise, il a ajouté : « Je suis aussi pessimiste sur le fromage. » Ainsi, l'impression dominante, ce mardi matin au premier Conseil européen (réunion régulière des chefs de gouvernement de la Communauté), était faite de confusion, de pessimisme et d'un profond sentiment d'absurdité. Les discussions sont à ras de terre et sans commune mesure avec l'importance de l'enjeu : un échec ébranlerait en effet profondément l'édifice européen.

Les partenaires de M. Wilson étaient arrivés lundi à Dublin, décidés à obtenir du chef du gouvernement britannique un engagement clair et précis qu'il se prononcerait au sein de son gouvernement puis au cours de la campagne référendaire pour le maintien de la Grande-Bretagne dans le Marché commun. Malgré une concession française importante, malgré les efforts conjugués de conciliation de MM. Giscard d'Estaing et Schmidt, qui travaillent au coude à coude (ils sont assis côte à côte et ils s'étaient mis d'accord dimanche, par téléphone, sur la tactique à suivre), malgré aussi les objurgations des autres membres du conseil, M. Wilson est resté impénétrable et la dis-

De nos envoyés spéciaux

cussion n'a pas avancé d'un pouce.

La seule indication que les autres chefs de gouvernement ont obtenue de lui, c'est qu'il ne resterait pas « neutre ». Il a, également, précisé, lundi après-midi, en ouvrant la discussion, que la Grande-Bretagne ne présenterait pas de demande supplémentaire si elle obtenait satisfaction sur deux points :

1) La définition d'un « mécanisme correcteur » assurant les Britanniques que leur part des versements au budget de la Communauté ne dépasserait pas leur part de la richesse commune ;

2) Le maintien des débouchés dans la Communauté pour les produits laitiers de Nouvelle-Zélande au-delà de la période pendant laquelle de telles facilités lui sont concédées et qui se termine le 31 décembre 1977.

En ce qui concerne le mécanisme correcteur, le Conseil de la Communauté est saisi, depuis le 30 janvier, d'un projet de la Commission fixant des critères pour son déclenchement et des limites à son action.

M. Wilson critiqua ces dispositions, en particulier sur trois points :

1) Les critères qui déclenchent le mécanisme correcteur. — La Commission demande, entre autres, que le système ne soit pas mis en œuvre si la balance des paiements du pays intéressé est bénéficiaire. M. Wilson estime que cette condition est dangereuse, parce qu'elle n'encourage pas les efforts d'exportation, et injuste parce que la balance des paiements britannique pourrait très bien devenir bénéficiaire quand

le pétrole de la mer du Nord sera exploité, sans pour autant que le niveau de vie de la population soit substantiellement plus élevé

(Suite de la première page.)

2) *Les limitations.* — La Commission propose que les remboursements par le mécanisme correcteur ne portent que sur une des composantes du budget communautaire.

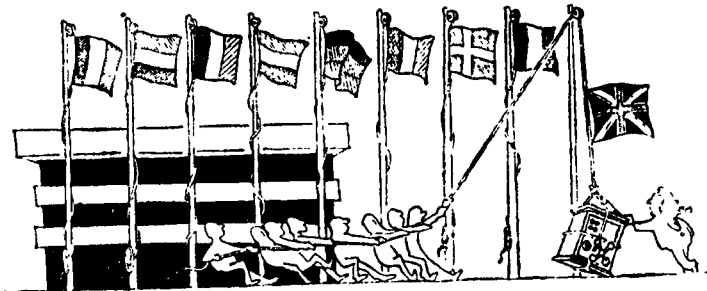
Les versements sont en effet constitués d'une part, par les taxes aux frontières de la Communauté (droits de douane et prélèvements agricoles versés directement à la caisse commune) et, d'autre part, par une somme complémentaire qui, pour le moment, est formée de contributions nationales et qui sera ultérieurement une fraction de la T.V.A. Pour la Commission, seul ce complément peut faire l'objet de remboursement, les taxes aux frontières étant des « ressources propres » de la Communauté, et par conséquent intouchables. M. Wilson demande, au contraire, que le mécanisme correcteur puisse éventuellement porter sur la totalité des versements, « ressources propres » comprises.

3) *Le remboursement* par la Commission doit se limiter aux deux tiers de la somme à laquelle le pays bénéficiaire pourrait prétendre si l'on ne considérait que sa part de la richesse commune. M. Wilson veut faire « sauter » ce plafond.

Les critiques du premier ministre britannique furent reçues avec froideur par la plupart de ses partenaires. C'est alors que M. Schmidt fit des propositions nouvelles, immédiatement appuyées par M. Giscard d'Estaing, puis par le chef du gouvernement luxembourgeois, M. Thorn, et d'une façon moins nette par le premier ministre belge, M. Tindemans.

Dans la proposition du chancelier, le critère proposé par la Commission sur la balance des paiements n'est pas touché, mais les remboursements pourraient porter sur la totalité des versements. Le compromis porte donc atteinte aux sacro-saintes « ressources propres », à condition que ce soit « provisoirement et de façon dégressive ».

En outre, M. Schmidt propose qu'un plafond global soit fixe en valeur absolue aux sommes remboursables au titre du mécanisme correcteur : il serait de 250 millions d'unités de compte (l'unité de compte vaut environ 5,50 F) par an. Ce qui revient pour les Allemands — principaux paveurs sans être jamais bénéficiaires d'un tel système — à limiter leur contribution. Cette limitation en valeur absolue rendrait inutile la limite des deux tiers proposée par la Commission.



PLANTU

(Dessin de PLANTU.)

De la part de M. Giscard d'Estaing, accepter de porter atteinte aux « ressources propres », même provisoirement, est une concession incontestable. On a en effet toujours insisté à Paris sur l'importance non pas quantitative mais qualitative des « ressources propres ». Elles constituent, en effet, un élément fondamental de la préférence douanière, principe de base de la Communauté.

Sur le coup, M. Wilson ne dit pas ce qu'il pensait des propositions de M. Schmidt, mais il ne s'opposa pas à ce qu'elles soient transmises aux experts pour qu'ils précisent en particulier ce que pourrait être la correction dégressive des « ressources propres ».

Les experts avaient été chargés de travailler sur diverses hypothèses chiffrées. Ils se mirent au travail pendant le dîner que les chefs de gouvernement, les ministres des affaires étrangères et les experts eux-mêmes prirent dans des pièces séparées. Les experts britanniques eurent alors une attitude que leurs collègues jugèrent surprenante. Ils déclarèrent que trop d'inconnues étaient en jeu et que cet exercice n'avait aucune chance. Leurs collègues, notamment français, répondirent que ce n'était pas à eux d'en juger, qu'ils étaient chargés de faire des calculs et qu'il appartenait aux chefs de gouvernement de décider dans un sens ou dans un autre. En fait, les Britanniques avaient jugé dès lors que la formule franco-allemande était moins avantageuse pour eux que la proposition de la Commission. Les experts n'en achevèrent pas moins le travail et remirent leur rapport, à 11 heures, aux chefs de gouvernement.

— Quand la séance reprit mardi matin, un vent de panique soufflait dans les salles des journalistes. Rien n'allait plus, il fallait repartir à zéro. Autour de la table des négociations M. Wilson reprit son argumentation de la veille en la dirigeant cette fois aussi bien contre la formule franco-alle-

mande que contre la formule de la Commission.

M. Schmidt défendit fermement sa proposition, M. Giscard d'Estaing déclarant qu'il n'y avait que le choix entre les deux formules déposées sur la table et qu'il n'accepterait rien d'autre.

Quant à l'affaire néo-zélandaise, elle a été rapidement abordée lundi en fin d'après-midi. M. Giscard d'Estaing fit remarquer qu'il n'y avait pas matière à discussion. Le traité d'adhésion britannique négocié par M. Heath dispose (protocole 18, article 5) que des discussions devraient avoir lieu en 1975, donc cette année, pour décider si le régime de faveur accordé au beurre néo-zélandais jusqu'au 31 décembre 1977 (et qui d'ailleurs n'a pas été intégralement utilisé l'an dernier) devrait être prolongé au-delà de cette date. Ces négociations ont commencé.

M. Wilson serait-il plus néo-zélandais que les Néo-Zélandais eux-mêmes ? Le régime actuel ne porte que sur le beurre. M. Wilson veut l'étendre au fromage, alors que les Néo-Zélandais n'en demandent pas tant. M. Wilson n'a pas donné son sentiment après l'intervention de M. Giscard d'Estaing, que les autres chefs de gouvernement ont semblé approuver.

Enfin, après le dîner, les chefs de gouvernement ont fait brièvement le point des travaux de la conférence sur la sécurité et la coopération en Europe. Ils se posent la question de savoir s'il convient, comme le demandent les Soviétiques, de conclure la C.S.C.E. cette année par une conférence paneuropéenne au « sommet ». La France et la Grande-Bretagne en sont d'accord. Mais les autres chefs de gouvernement n'ont pas pris position. Ce fut le seul accord franco-britannique de la journée.

MAURICE DELARUE.
DANIEL VERNET.

Date : 19-3-75

p. 7

Au Conseil européen de Dublin

Les huit ont accepté les conditions posées par Harold Wilson

sur l'entrée de la Grande-Bretagne dans la C.E.E.

Absent de Paris depuis une semaine — mis à part un bref passage en revenant de Bangui avant de repartir pour Dublin — Valéry Giscard d'Estaing reprend aujourd'hui ses occupations habituelles à l'Élysée.

Il présidera, comme chaque mercredi, un Conseil des ministres largement dominé par les problèmes de politique extérieure. Valéry Giscard d'Estaing rendra compte, en effet, des résultats des deux « sommets » auxquels il a successivement

participé : celui, africain, de Bangui, et celui, européen, de Dublin.

MM. Fourcade, ministre des Finances, et Abelin, ministre de la Coopération qui l'accompagnaient dans la capitale de la République Centrafricaine, s'adresseront également au conseil, ainsi que M. Sauvagnargues, présent à Dublin. Au menu : les nouvelles perspectives de la coopération franco-africaine et les résultats de la renégociation britannique au Marché commun.

Après un marchandage extrêmement serré, comme tous ceux qui, depuis 1960, ont ballotté l'établissement du régime financier du Marché commun, les chefs d'Etat des Neuf de-

vaient terminer, hier soir, la renégociation des conditions de l'adhésion britannique au Marché commun. C'est du moins ce que l'on prévoyait dans la majorité des délégations, alors que le

Conseil européen avait encore devant lui une bonne dizaine d'heures de discussion. M. Harold Wilson, toujours selon les pronostics, devait obtenir largement satisfaction. Mais les Français, pour des raisons de principe, et les Allemands, pour des raisons de « gros sous » avaient, de concert limité les exigences de Londres.

Sur la base de suggestions de M. Helmut Schmidt, soutenu par M. Valéry Giscard d'Estaing, un groupe d'experts avaient étudié, dans la nuit de lundi à mardi, la meilleure façon de répon-

jet. Après le dîner, qui les avait réunis lundi, les neuf chefs d'Etat avaient été saisis des conclusions de leurs spécialistes financiers.

Ces la jungle économique mathématique dans laquelle s'étaient enfoncés les Neuf était particulièrement redoutable. De mécanisme correcteur en paramètres objectifs, de dégressivité en plafonnement, c'est à l'aide de machines à calculer que le Conseil européen, de Dublin, devait tenter de parvenir, finalement, à son grand objectif politique : maintenir la Grande-Bretagne dans le Marché commun.

Mais les chefs d'Etat avaient visiblement été dépassés, dès la première nuit de négociation, par le flot de chiffres qui leur était présenté et qu'ils avaient du mal à interpréter. Hier matin, à la reprise des travaux, on apprenait même que les Anglais avaient catégoriquement refusé le rapport des experts. Fausse nouvelle, selon les Allemands, qui avaient parrainé l'opération de compromis.

Une des conditions posées par Londres était que sa participation au budget européen ne s'écarte pas de sa richesse relative dans la Communauté. Cela posait deux problèmes.

1° Un problème de principe : fonder la contribution anglaise sur le produit national brut signifie s'éloigner des mécanismes existants depuis la fondation du Marché commun. Les Français ne le voulaient pas ;

2° Un problème de « gros sous » : diminuer la facture anglaise, cela veut dire répartir le solde entre les autres membres du Marché commun.

Les Allemands se sentaient les plus visés, étant considérés comme les plus riches. D'où la proposition Schmidt-Giscard qui avait l'avantage de faire coïncider les principes et les intérêts : il y aurait entorse aux mécanismes mais elle serait résorbée progressivement et l'abattement dont pourraient profiter les Anglais serait limité.

Cela démontrait bien que la réunion de Dublin ne se plaçait pas du tout sous le signe de la confrontation franco-anglaise, mais bien dans un esprit de conciliation conforme à l'intérêt commun. Les Huit cherchaient à mettre Harold Wilson dans les meilleures conditions pour l'emporter lors du référendum sur l'Europe en juin prochain.

De l'avis de nombreux observateurs, comme souvent dans les marchandages européens, l'arrangement extraordinairement équilibré mis au point par la Commission de Bruxelles avait de bonnes chances de resurgir dans les dernières heures de la négociation.

Il était acceptable, en dernière limite, par les Français. Sans doute les Allemands entendaient-ils obtenir un verrouillage plus sûr de son application afin de limiter leurs factures. Sans doute, les Anglais, de leur côté, souhaitaient-ils le voir ménager ici et là à leur profit. Mais au total, on ne devait guère s'en écarter.

En termes financiers d'ailleurs (le montant des éventuelles corrections budgétaires dont bénéficieraient les Anglais), les propositions de la commission, très proches des chiffres allemands (autour de 250 millions de dollars par an) étaient à mi-chemin des ambitions anglaises et des calculs français.

Quant au beurre de Nouvelle-Zélande, à propos duquel la Grande-Bretagne veut obtenir une déclaration d'intention de ses partenaires, on n'imaginait pas en général que les discussions puissent acheminer sur des difficultés insurmontables.

Restent les problèmes de l'énergie.

La réunion du Conseil européen se place après celle de l'Agence internationale de l'énergie à Paris, après le sommet des pays de l'O.P.E.P. à Alger et avant la réunion préparatoire à la conférence de l'énergie convoquée par la France le 7 avril. Les Neuf sont pris entre les exigences des pays de l'O.P.E.P. — indexation des prix pétroliers sur les prix industriels et élargissement de la conférence du pétrole à l'ensemble des matières premières — et les positions américaines. Les Etats-Unis n'ont pas encore trouvé avec leurs partenaires consommateurs une politique de prix convenant à tous les intéressés. Ils ne souhaitent pas non plus un élargissement des thèmes de la conférence.

DUBLIN :

De nos envoyés spéciaux
Henri de KERGOLAY
et **Yann de l'ECOTAIS**

dre aux demandes de la Grande-Bretagne, concernant l'éventuelle limitation de sa contribution au budget communautaire. Le chancelier allemand et le président français avaient d'ailleurs eu, dimanche, une longue conversation téléphonique à ce su-

Le Conseil européen de Dublin

Laborieuse négociation entre M. Wilson et les Huit

(Par téléphone, de notre envoyé spécial, Christian HEMAIN)

DUBLIN, 11 mars. — Les chefs de gouvernement européens réunis à Dublin pour arrêter les termes définitifs de la renégociation avec la Grande-Bretagne, n'ont pas réussi à se mettre d'accord, hier lundi. Les formules de compromis se sont finalement révélées plus laborieuses à mettre sur pied qu'on ne le prévoyait et les experts ont été appelés à les soumettre à un éventail de possibilités diverses, dans le cadre d'une proposition avancée par le chancelier Helmut Schmidt.

Le terme même de « climat réaliste » utilisé par M. Schmidt pour décrire l'atmosphère des pourparlers de Dublin révèle à la fois la volonté des participants d'aboutir à une solution concrète et la lenteur hésitante de leurs démarches. Néanmoins, l'ambiance demeure encore raisonnablement optimiste et les Neuf conservent des chances de se séparer ce soir sur l'esquisse d'un consensus général, laissant aux experts le soin de débrouiller ultérieurement la somme des détails qui n'auront pu être abordés. Mais il faut s'attendre à un débat marathon qui pourrait se prolonger tard dans la nuit pour résoudre, ce mardi, les deux thèmes inachevés hier, à savoir : les conditions d'une diminution de la participation britannique au budget communautaire et l'avenir des produits laitiers néo-zélandais.

Un scénario franco-allemand ?

Le chancelier Helmut Schmidt avait, hier, avancé une proposition très vraisemblablement dessinée à la suite d'un entretien téléphonique qu'il avait eu samedi soir avec M. Giscard d'Estaing et au cours duquel les deux hommes s'étaient probablement mis d'accord sur un scénario commun. La proposition Schmidt présentait l'avantage de conjuguer les recommandations de la Com-

mission de Bruxelles sur ce sujet et la position française sur laquelle elle finit par déboucher. Les remboursements éventuels aux membres de la Communauté dont le P.N.B. est inférieur aux prévisions premières, comme c'est le cas pour le Royaume-Uni, seraient, selon le plan Schmidt, calculés au début sur la base de critères objectifs préconisés

par la Commission bruxelloise c'est-à-dire qu'ils tiendraient compte, dans cette première phase, des droits de douane, des prélèvements aux frontières et d'un certain pourcentage de T.V.A. Mais, par la suite, les deux premiers éléments seraient « progressivement et dégressivement » abandonnés pour ne retenir, en fin de compte, que le critère de la T.V.A. ainsi que la France le désirait. Dans le cadre de cette proposition, les experts ont défini un éventail de toutes les possibilités en ce qui concerne l'abandon progressif et dégressif des deux premiers critères.

Marchandage

La proposition allemande n'ayant pas donné satisfaction aux Britanniques, M. Ortolini pourrait présenter une solution permettant de parvenir au compromis final désiré par chacun, solution largement ins-

pirée par Helmut Schmidt. C'est un scénario qui a un caractère marchandageur que les Neuf vont discuter aujourd'hui. Les objections des autres demeurent.

en effet, nombreuses. Les Britanniques refusent toujours que soit incluse, dans le processus des remboursements budgétaires, la clause prévoyant que ne peuvent y prétendre les pays à balance des

paiements excédentaires. Or, sur ce point, les Français semblent décidés à ne pas lâcher. La délégation anglaise est tout aussi opposée à limiter aux deux tiers les subventions supplémentaires qui seront demandées aux autres pays pour compenser la carence britannique. Sur ce deuxième point, ce sont les Allemands qui se montrent réticents, bien décidés à limiter, en tout état de cause, à 250 millions de DM le montant maximum de leur contribution supplémentaire. Et pourtant, ils ont toujours été les plus chauds partisans de la participation britannique dont chacun se rend compte aujourd'hui qu'elle apporte avant tout à la Communauté ses dettes et son intransigeance...

Quant à la question des produits laitiers de Nouvelle-Zélande, que posent à nouveau les Anglais, l'atmosphère est franchement pessimiste. Les Français veulent absolument se montrer fermes sur les importations de fromage en provenance de Nouvelle-Zélande, quitte à assouplir leur position en ce qui concerne les importations de beurre.

D'une manière générale, les Anglais affichent ostensiblement une réserve, voire un pessimisme qui sont peut-être davantage à l'usage de leur opinion publique que le reflet de leur pensée intime. Les Hollandais se montrent également enclins à un certain désenchantement dont il faut bien dire que personne ne saisit clairement les nuances. Par contre, Français, Allemands et Belgo-Luxembourgeois veulent faire montre d'un optimisme raisonnable.

Le team franco-allemand paraît vouloir soumettre au maximum de pressions le Premier britannique afin qu'il s'engage

personnellement avant de quitter Dublin. Français et Allemands savent bien qu'ils tiennent là la dernière chance de lier le Premier ministre de Sa Majesté. Mais dans ce rôle, M. Wilson est mal à l'aise. Sa faiblesse traditionnelle lui a toujours fait fuir les solutions demandant de trancher avec fermeté sur un sujet déterminé. Si son cœur est à Dublin, ses pensées demeurent à Londres où les opposants au maintien de la Grande-Bretagne dans le Marché commun n'entendent pas lui laisser la partie facile.

M. Wilson sait fort bien que des hommes tels MM. Benn, Shore et Foot n'hésiteraient pas à provoquer un scission au sein du parti travailliste s'ils le jugent utile à leur cause. Leur poids électoral, dans les syndicats et au sein du cabinet, est trop important pour que M. Wilson l'ignore. L'ironie est, qu'en fin de compte, ce sont ces hommes qui détiennent la réponse ultime, davantage peut-être que les personnalités réunies à Dublin. Jamais les affaires intérieures d'un pays n'auront autant pesé sur l'avenir même de toute l'Europe.

Le courant anti-européen du parti travailliste interpelle Harold Wilson

Au beau milieu du Conseil européen de Dublin, la gauche anti-Marché commun du parti travailliste a adressé dans la nuit de lundi à mardi à M. Harold Wilson un télégramme lui demandant de répondre à certaines questions concernant le fonctionnement de la communauté posées au gouvernement il y a environ un mois.

Le fait que la gauche anti-européenne ait précisément choisi le moment où le premier ministre est engagé dans une négociation cruciale pour se manifester de la sorte a évidemment pour but d'embarrasser M. Wilson et lui rappeler l'existence d'un fort courant anti-européen au sein de son parti, estiment les observateurs.

« Tribune », l'organisation de la gauche qui regroupe environ 80 députés, aurait en effet parfaitement pu attendre le retour de M. Wilson à Londres et formuler ses demandes de façon plus discrète, souligne-t-on.

La démarche de « Tribune » ne peut qu'aviver les dissensions que suscite la question européenne au sein même du gouvernement.

L'envoi d'un télégramme à Dublin a en effet été décidé aussitôt après que M. Tony Benn, ministre de l'Industrie et champion de la gauche, eut soudainement révélé à des députés du groupe « Tribune » qu'il avait été empêché de répondre à une série de questions qu'ils lui avaient posées le mois dernier.

DUBLIN : WILSON**TOUJOURS PLUS EXIGEANT**

• Les exigences de M. Wilson sont à la mesure des pressions que l'aile gauche travailliste, en plein « sommet » à Dublin, exercent sur lui : de cette évidence, les partenaires de la Grande-Bretagne se sont rendu compte dès avant-hier soir. Par voie de conséquence, ils devaient se demander jusqu'où il devraient aller dans la voie des concessions face au chantage que M. Wilson, involontairement ou non, exerçait. Tel fut le lever de rideau, hier matin, à Dublin.

Les huit partenaires de la Grande-Bretagne continuaient de penser que rien ne valait l'ultime proposition de la commission du Marché commun. Celle-ci prévoit des critères permettant de constater qu'un État membre (en l'occurrence le Royaume-Uni) est en situation économique défavorable, et fixant les limites dans lesquelles une partie de sa contribution au budget de la C.E.E. peut lui être remboursée, afin de rester proportionnelle à la part relative de l'État membre dans la richesse de la communauté.

Tous les États reconnaissent que le projet avait l'avantage d'être politiquement équilibré. La France admit même que pendant une période provisoire, le Royaume-Uni puisse considérer comme faisant partie de sa contribution les recettes des douanes qu'il perçoit pour le compte de la C.E.E. sur les marchandises qu'il importe des pays tiers. L'Allemagne fédérale, cependant, exprimait le souci de limiter à un plafond ce qu'elle aurait à payer en plus pour combler d'éventuels remboursements au Royaume-Uni. Et M. Giscard d'Estaing déclarait — enfin ! — que la proposition de la commission représentait le maximum des concessions financières qui peuvent être consenties à la Grande-Bretagne pour tenir compte de ses difficultés économiques actuelles.

**DES RÉCRIMINATIONS
INSUPPORTABLES**

Mais M. Wilson continuait à demander un peu plus, et il allait falloir procéder à de durs marchandages afin d'apporter à la proposition de la commission au moins une partie des « améliorations ».

Les récriminations de M. Wilson furent à ce point insupportables qu'il fallut lui signifier qu'en aucun cas la réunion du Conseil ne se prolongerait au-delà de mardi soir. L'affaire néo-zélandaise, soulevée par le Premier britannique, était considérée hier après-midi comme réglée. Conformément au traité d'adhésion signé par M. Heath, des discussions ont commencé cette année entre la Nouvelle-Zélande et la C.E.E. pour décider si le régime de faveur accordé au beurre néo-zélandais jusqu'au 1er janvier 1978 de-

vait être prolongé au-delà de cette date. On ne sait pourquoi M. Wilson entendait soulever la question du fromage, que Wellington ne posait pas. En vertu de quoi Londres s'estime-t-il en droit d'être plus royaliste que le roi ? C'est ce qui lui fut répondu.

Il était clair hier après-midi que, tout restant à régler avec la Grande-Bretagne, il y aurait peu de temps pour discuter de l'essentiel : la situation économique de la C.E.E. (inflation et chômage), la stabilisation du prix des produits de base exportés par les pays sous-développés, et enfin la politique européenne de l'énergie en liaison avec la conférence des producteurs-consommateurs de pétrole prévue pour le 7 avril.

**LA PRESSION DE
L'AILE GAUCHE
TRAVAILLISTE**

Au beau milieu du conseil européen de Dublin, la gauche anti-Marché commun du Parti travailliste a adressé, dans la nuit de lundi à mardi, à M. Wilson un télégramme lui demandant de répondre à certaines questions concernant le fonctionnement de la Communauté posées au gouvernement il y a environ un mois.

Le fait que la gauche anti-européenne ait précisément choisi le moment où le Premier ministre est engagé dans une négociation cruciale pour se manifester de la sorte a évidemment pour but d'embarrasser M. Wilson et de lui rappeler l'existence d'un fort courant anti-européen au sein de son parti. « Tribune », l'organisation de la gauche qui regroupe environ quatre-vingt députés, aurait en effet parfaitement pu attendre le retour de M. Wilson à Londres et formuler ses demandes de façon plus discrète. Les auteurs du télégramme savent d'ailleurs certainement que le Premier ministre n'a certainement aucune intention de leur répondre depuis la capitale irlandaise.

La démarche de « Tribune » ne peut qu'aviver les dissensions que suscite la question européenne au sein même du gouvernement. L'envoi d'un télégramme à Dublin a en effet été décidé aussitôt après que M. Tony Benn, ministre de l'Industrie et champion de la gauche, eût soudainement révélé à des députés du groupe « Tribune » qu'il avait été empêché de répondre à une série de questions qui lui avaient été posées le mois dernier.

Ces questions portaient notamment sur les pouvoirs respectifs de la commission de Bruxelles et du gouvernement britannique en matière de prises de contrôle de l'État dans l'industrie au cas où la Grande-Bretagne resterait dans le Marché commun.



Date:

12/3/75

New Printing House Square, London, WC1X 8EZ. Telephone: 01-837 1234

page: /

Britain wins agreement on butter and budget at Dublin EEC summit

Agreement on access for New Zealand dairy products to the European Community after 1977 was reached at the EEC summit meeting in Dublin last night, according to Irish delegation sources.

Earlier the heads of government settled the

other outstanding point in the renegotiation of Britain's terms of membership—the level of the British contribution to the EEC budget. The rest of the Nine now hope fervently that Mr Wilson will recommend the final terms to the Cabinet, Parliament and the country.

Wilson renegotiation demands now met

From Roger Berthoud
Dublin, March 11

Britain's contribution to the EEC budget, and safeguards for exports of New Zealand dairy products—the two outstanding issues of the Labour Government's renegotiation demands—were settled at the EEC summit meeting in Dublin tonight.

The essence of the agreement on the budget is that if Britain pays more than its fair share, it will get a refund. The effect of the declaration on New Zealand is that exports of duty-free butter will be able to continue at present levels until 1980, with the possibility of a review.

There is no provision for duty-free imports of cheese after 1977, when the present arrangements expire. But the door has not been shut, and negotiations for a new deal will be possible.

Agreement on the question of Britain's future contributions to the EEC budget was made possible by a decision to limit the proposed refunds to 250m units of account (just over £100m).

If the budget increases, so will the limit, up to a certain point.

In a further concession to British demands, member states will not have to be experiencing a balance of payments deficit to qualify for a refund. But they will get back less if they are in surplus.

Britain's partners fervently hope that Mr Wilson will now

recommend the final renegotiation terms to the Cabinet, to Parliament and to the country. The object of the painful exercise has been to ensure that Britain remains a member of the Community. They will be bitterly disappointed if Mr Wilson and Mr Callaghan the Foreign Secretary, do not fight hard to achieve this.

The ceiling on refunds of 250m units of account is slightly more than the British calculated they would have got back if the full budgetary system and the European Commission's refund scheme had been in operation in 1974. It can therefore be considered satisfactory.

The idea came from Herr Schmidt, the West German Chancellor, after various other more complex alternatives had been rejected. It was backed by the French, Belgians and Luxembourgers, and was eventually accepted by the British.

The limit on refunds will be increased proportionately if the total EEC budget rises above 8,000m units of account—some 2,000m above the present level. To qualify, member states will have to have a gross national product at least 15 per cent below the Community average and a growth rate not more than 20 per cent above the Community average, it being assumed that fast growing countries will be narrowing the gap with the rich.

The budgetary question and

future arrangements for New Zealand dairy exports dominated the summit. On New Zealand dairy products, the chief problem was the hostility of the main EEC cheese producers—France, Denmark and Holland—to a continuation of preferential treatment for New Zealand exports to an already cheese-saturated Community. Under the original terms of British entry, such preferences are due to stop after 1977.

Butter proved less of a problem, and the declaration was expected to make provision for New Zealand prices to be related to EEC prices, as desired by the British and New Zealand governments.

The arguments about cheese helped to sour the meeting at times. Mr Leo Tindemans, the Belgian Prime Minister, commented somewhat bitterly: "It may look preposterous that eight heads of government and one head of state are involved in hours of discussion about cheese. But this issue has now taken on political dimensions of great magnitude".

President Giscard d'Estaing of France observed tartly that if the British wanted their New Zealand cheese as badly as Mr Wilson was saying they should be prepared to pay duty on it.

The heads of government did not wholly neglect wider issues. At the urging of Herr Schmidt, it was agreed that an ad hoc committee at the state secretary level should be set up to pre-

pare the EEC's position for the conference between oil consumers and producers this summer, possibly in July. The committee will examine questions such as the recycling of petrodollars, future oil prices, and the desirability of discussing other raw materials at the conference.

There was general sympathy for a Dutch proposal that the Nine should be ready to talk about other raw materials with the producer countries, but at the appropriate moment and in the right framework.

The heads of government agreed that the conference on security and cooperation in Europe had made appreciable progress in Geneva recently, but that a number of open questions had to be resolved to achieve a balanced result.

The EEC's aim would be to have the conference concluded as soon as possible and at the highest level. Several heads of government expressed concern at the state of health of Mr Brezhnev, the Soviet Party leader, and its possible repercussions.

There were relaxed moments, however. Having sung happy birthday to Mr Wilson, 59 today, shortly after midnight, the heads of government and foreign ministers consumed an iced cake brought over by Mr Callaghan. It bore the inscription: "EEC Dublin, 1975. Happy Birthday Harold."

8

Date: 12/3/75

page 32

Deal on budget and butter

SUMMIT AGREES EEC TERMS

Cabinet to hear Wilson's views next week

By ALAN OSBORN and VINCENT RYDER in Dublin

THE LABOUR Government's effort to secure better EEC membership terms for Britain is over. The last doubts, over the Brussels budget and New Zealand's dairy exports to the Community, were swept away at the Common Market summit in Dublin last night.

Agreement followed two days of prolonged haggling, often over relatively insignificant technical issues.

Whether we say "Yes" or "No" to Europe in the June referendum now rests largely with Mr Wilson and the Cabinet. The polls suggest that much of the country wants guidance from the Government on the revised terms before deciding how to vote.

Mr Wilson is expected to convey his own recommendation to the Cabinet next week. With up to nine of the 24 Ministers basically against Common Market membership, it would be foolish to predict the response yet.

But after the suspense of the past two days and the long trail of irritation and confusion left by renegotiation, our EEC partners would be astonished and dismayed if Mr Wilson did not now make a powerful recommendation for staying in.

9

The completion of renegotiation was ensured last night with agreement on the budget issue.

This complex, technical matter has bedevilled the Community more or less continuously since Britain's search for better terms began.

The Government's complaint was that the rigid, automatic formula for assessing contributions to the Brussels budget was based largely on customs duties and agricultural levies, thus falling with unfair severity on big importers like Britain.

The Brussels Commission felt sympathetic enough—or perhaps one should say was made to feel so after the last summit meeting in Paris—to produce, in January, a complicated scheme for providing rebates in such cases.

France alone opposed the scheme, saying it violated the sacred principle of providing the Community with its "own resources"—that is, a flow of funds—which was immune to veto or delay by member-countries which became merely a kind of collection agency for Brussels.

German scepticism

The solution found yesterday represents above all a concession by France, which may well have had last-minute qualms about being cast in the role of sole obstructionist.

In fact it was Germany, showing tenacious concern at the mounting demands on her own treasury, which has proved much the more difficult sceptic to win over in the past two days.

Under the agreed scheme, Britain, like any other member country, will be able to claim a graduated refund of its dues to Brussels in any year when its gross national product per head falls below the average for the whole Community.

The conditions for making a claim in the first place remain as set out by the Commission two months ago. They have not been a source of disagreement.

The main change made yesterday was to drop the stipulation that a rebate may not exceed two thirds of the contribution and to replace it with an absolute, numerical limit.

£100m limit

To begin with, the limit on any one country's claim will be 250 million Community units of account—roughly equal to £100 million, or a little more.

This is approximately what Britain would have got back this year, had we been paying our full dues and had the Commission formula been operating. The receipts would only have amounted to some £35 million if France's original ideas about limiting the scope of the scheme had been accepted.

Once the Community's budget exceeds 8,000 million units of account—a third higher than its present level—then the limitation switches to three per cent. of the total budget.

On a budget of 8,000 million units of account (about £3,333 million) the cash rebate would be unchanged. But of course it would get progressively higher as the budget rose.

Some observers think that, with the affect of rising prices and new Community projects, Brussels could be spending by 1980 about double what it is spending this year.

In this case Britain's rebate would rise to £180 million, going progressively higher in step with Brussels spending.

The EEC unit of account is equivalent to one American dollar at the rate prevailing before the Smithsonian Agreement of some years ago. There is no generally accepted way of converting it to pounds—some people halve it others divide by 2¹/₄ or other figures.

Britain had wanted the Community to remove from the budget rebate formula a stipulation that refunds would only be made if a country was incurring a balance of payments deficit at the time.

Obviously the Government was looking forward to the 80s when North Sea oil could put us in a surplus position. This has been left open to some extent and there will be hope that the Commission can devise not been the case but the situation a compromise more agreeable to Britain in due course.

Assurance sought

The other outstanding renegotiation issue—dairy imports from New Zealand would have an extra three years in which to reorganise its exports after the concessionary period ends in 1977.

On butter, there was no real resistance. Denmark and Ireland, the two countries most closely affected, are the two who most fear a British withdrawal from the Community.

They thought three extra years of competition from New Zealand butter was a reasonable price for avoiding the political and economic trauma of a breakdown in renegotiation.

President Giscard d'Estaing of France, in a bargaining tactic, withheld his approval until he was sure Britain would accept the budget compromise. Then he gave his consent.

Cheese compromise

But even the Danish Ministers had to take home some prize. They refused to give way on cheese.

Mr Wilson could hardly allow the year of effort to go down the drain for the sake of New Zealand cheese. A compromise was cobbled together, under which the Brussels Commission will take another look at the matter.

Herr Schmidt, the German Chancellor, who is still recovering from pneumonia, stayed long enough to be certain that renegotiation had been dealt with and then flew back to Bonn.

The other leaders, having spent most of two days on the technical intricacies of British membership term, turned their attention in the few remaining hours last night to broader affairs.

6

THE GUARDIAN

Date: 12/3/75

page 24

Summit seals EEC budget and butter pact

By RICHARD NORTON-TAYLOR and MARK ARNOLD-FORSTER

The Heads of Government of the nine members of the EEC last night successfully ended eleven months' renegotiation of Britain's Common Market entry terms. Their final agreement established first, a fairer method of collecting national contributions to the Community budget; and second, continuing guaranteed access for New Zealand dairy produce to Britain after 1977.

These were the two remaining key issues for Britain. After some ritual table-thumping late yesterday afternoon, Mr Wilson and Chancellor Schmidt of West Germany came to terms on a new system which would allow Britain to reclaim contributions that were out of proportion to its share of the Community's gross national product.

This means that net contributions under the new scheme will approximate more closely to a country's ability to pay. This breakthrough was crucial not just for its own sake but also because it cleared the way for agreement on New Zealand access to Europe. The final sticking point was the Prime Minister's insistence on an EEC

commitment to guarantee access for New Zealand cheese as well as butter after 1977, when the existing agreement, negotiated by the Conservatives, is due to expire.

Only about 10,000 tons of New Zealand cheddar are at stake, however. What is far more important for New Zealand is a Common Market commitment to guarantee New Zealand dairy farmers a much more favourable price for their exports.

In the end the Heads of Government agreed that the price granted to New Zealand dairy producers should be related to the price granted to their EEC competitors. The Nine guaranteed to import about 125,000 tons of New Zealand butter a year, at least up to 1980, but agreed only to a much vaguer declaration on New Zealand cheese.

In a short paragraph which experts haggled over for five hours, the Heads of Government agreed that if New Zealand's cheese industry encountered problems in the future, these will be given "due attention with appropriate

urgency" by the Common Market.

Towards the end of the summit's second weary day, interested delegations — the British and the German — made certain that the world outside would know how hard they had been negotiating. But there was also genuine fatigue, and after more than 14 hours' discussion, impatience was evident all round the table.

Mr Wilson was quoted as saying that without an agreement that might he was going home. This contrasted with statements by British officials that he was ready to keep arguing throughout the night, if necessary. Herr Schmidt was quoted as saying that he would have had to leave at 6 pm or face the wrath of his doctor. He has been suffering from pleurisy. In the event, however, the agreement on the EEC budget came shortly afterwards. Significantly, President Giscard d'Estaing has been playing a quiet and conciliatory rôle throughout the proceedings.

The vital compromise on the all-important budget agreement — which will operate next year — satisfies the Germans because it puts a limit of £50 millions on the extra amount they may have to pay, and satisfies the British because it gives them the right to what amounts to tax relief on contributions to the EEC budget, worth up to £100 millions in any one year.

Mr Wilson and Mr Callaghan persuaded their partners to abandon earlier proposals by the European Commission, the Germans, and the French. These would have put a much lower ceiling (as little as £30 millions) on the amount Britain could have hoped to retrieve. This result was helped by the French agreeing on Monday to accept that the sums affected would include food levies and customs duties as well as a proportion of VAT receipts: all three being elements of the

Community's so-called "own resources." These are taxes which belong to the Community not to national Governments.

Britain partners also dropped the condition that countries must be in balance of payments deficit on current account in order to qualify for rebates. Britain objected to this on the ground that balance of payments problems had nothing to do with the real inequities of the current budgetary system.

Throughout yesterday two groups of experts, assisted by the EEC Commission, propose revised, and revised again complicated formulae on both the budget and the New Zealand question.

The summit was badly prepared. At times it degenerated into a carbon copy of the worst example of traditional EEC haggling sessions. Several Ministers admitted in private that they simply could not understand the budgetary proposals drawn up by their officials. The result was that the Heads of Government failed to conduct any serious debate on the other items on their agenda, including energy and the economic prospects facing the Community.



Date:

page: 8

12
12/31/75

New Printing House Square, London, WC1X 8EZ. Telephone: 01-837 1234

Sovereignty may be big referendum issue

A word no one mentions in Dublin

From David Spanier
Dublin, March 11

The people who wrote that section of the Labour Party's election manifesto which dealt with Europe made two mistakes. They thought, in their detailed list of changes required, that the process of renegotiation of the terms was virtually unattainable, or could never be completed without dismantling the Community. They also forgot to mention the issue of sovereignty.

So far as the terms of entry are concerned, this summit meeting in Dublin is expected to complete the renegotiation process. All the demands made in the manifesto will have been met.

This is in some respects a matter of interpretation. Mr Wilson, when he sums up the year's results to the Cabinet on his return to London, cannot claim that the Common Agricultural policy has been rewritten. But he can point to substantial gains which Britain has got as a result of cheaper food in the Community, and beyond that, show that agricultural policy is now being reviewed and revised. In this process Britain has already had considerable success, backed by the other major consumer in the Community, Germany, in putting the consumer's case.

In answer to a question in

the European Parliament recently, the Commission noted that in the most recent week of January for which it had figures, the net subsidy on imports of wheat to Britain from member states of the Community averaged £16.56 per ton, and for maize £11.79 per ton. Our net subsidy on imports from non-member states was £6.09 for wheat and £5.55 for maize.

We are dependent on imports for 43 per cent of our wheat and 100 per cent of our maize. Mr Wilson could with some justice remark, "if you knew of a better 'ole, go to it".

Among other gains which can be claimed from renegotiation are improved access to European markets for Commonwealth countries, and the absence of any restriction on our economic and monetary policy such as was feared in the grandiose and now defunct proposals for economic and monetary union, and of course the revision of the budgetary system, which is taking so much time to work out at this summit.

The one point where the anti-marketters have been able to make any kind of dent is regional policy. This concerns articles 92-94 of the Rome Treaty. The letter to Mr Wilson from the Tribune group of MPs in effect casts doubt on the safeguards achieved for the

British system of regional aids.

The Commission in Brussels has produced a detailed analysis on the policy of co-ordinating regional aids, as a result of which Mr Callaghan has pronounced himself satisfied that we shall not be prevented, by the rules of fair competition, from continuing to grant any of the regional aids we want to give. This is a matter of interpretation on which, it may well be, Mr Benn will disagree.

But it hardly seems enough, even so, to call in question the renegotiation of the terms as a whole. Moreover, the present commissioner responsible for regional policy happens to be a former Labour Minister, who presumably has a pretty good understanding of what British regional policy is all about.

Accordingly, if the terms are broadly satisfactory, measured by the manifesto, it only leaves the question of sovereignty, which the manifesto did not mention. Sovereignty is indeed a complicated and difficult concept to define, in which there is room for differences of opinion. It looks more and more likely, therefore, that as far as the referendum is concerned with the practical working of the Community, the debate will centre not on the terms, as such, but on the one issue not raised in the manifesto directly.

Renegotiations completed with New Zealand deal

EEC summit agrees on budget formula

BY REGINALD DALE, COMMON MARKET CORRESPONDENT, DUBLIN, March 11

BRITAIN'S Common Market negotiations were completed here to-night as the European summit agreed on a new formula aimed at reducing the U.K.'s contribution to the EEC budget—the most difficult of Mr. Wilson's last two outstanding demands.

After a long day of technical negotiations and political manoeuvring, the nine heads of Government were also reported to have agreed on the second major problem, future access to the Community for New Zealand dairy products.

The complicated budgetary formula would provide for a maximum of 250m. units of account (just over £100m.) to be refunded from the budget to countries that contributed an unfair share in terms of their economic weight in the Community—principally the U.K.

As soon as the total Budget rose to above 8bn. units of account, expected to happen within the next two or three years, the maximum repayment would be set at 3 per cent. of the budget. The scheme would start in 1977.

A few final details of the system, worked out by M. Valéry Giscard d'Estaing, the French President, remained to be settled. But Herr Helmut Schmidt, the West German Chancellor, had already left the summit this evening, apparently satisfied with the deal.

The agreement represented a delicate compromise between the conflicting demands of the three main antagonists over the last two days here—Britain, France and Germany.

The fixing of an overall limit

Mr. Edward Short, Leader of the House, indicated in the Commons yesterday that the Government had narrowed the choice of dates for the Common Market referendum three—June 19, 23 or 26. He stuck firmly to the Government's proposal for a national count of the votes.

Mrs. Margaret Thatcher has appointed Mr. William Whitelaw to be responsible for Conservative Party policy and organisation during the referendum.

Page 12

EEC and security summit, Back Page

in cash terms met Herr Schmidt's insistence that the scheme should not cost Germany too much money. The ceiling of 250m. units is within the limits he had set himself before coming to Dublin.

A further complicated pro-

vision neatly settled the long-standing dispute between Britain and France as to how much of a country's contribution should be covered by the reimbursement mechanism.

France wanted the system limited to the part of the contribution that represented Value Added Tax receipts, while the U.K. had insisted that it should apply to the whole contribution, which also includes customs duties and farm levies.

At the same time, the U.K. had rejected a condition proposed by the EEC Commission which had said that countries could only qualify for refunds if they were in balance of payments deficit. France wanted this condition maintained.

The final compromise was that the repayments would apply to the whole contribution as long as the country concerned ran a current account deficit. As soon as it moved into surplus, the scheme would only operate on the VAT section.

British officials have calculated that the U.K. would hypothetically have got back £100m. (235m. units) if the full scheme had applied last year, and £35m. if it had only covered the VAT part of the U.K. contribution.

Agreement on the budget came after the sort of spurious "crisis" in the negotiations that often precedes Common Market compromises. French officials swiftly leaked reports that Mr.

Wilson was preparing to leave without agreement if the other heads of government did not move towards his point of view, and claimed that Herr Schmidt was "furious" that the Prime Minister had rejected one of his proposals.

They went out of their way to stress that there had been no Franco-British confrontation.

Under two hours before the agreement was announced, Mr. Anker Jorgensen, the Danish Prime Minister, was saying that major problems remained and that a solution to the budget issue looked very difficult. The pessimistic reports emerging from the conference hall confirmed that the heads of government were indulging in the sort of last-minute brinkmanship that has become a feature of EEC summits.

On New Zealand, the heads of government were studying a draft declaration which would guarantee periodic price reviews for New Zealand exports, taking into account world supply and demand, the level of prices, both in the Community and New Zealand, as well as most developments in New Zealand, and trends in freight charges.

The formula should go a long way towards meeting the requirements of the New Zealanders, who have stressed that prices are now more important than the precise tonnages they ship to Europe.

Date: 12/3/75

page: 16

VINCENT RYDER, in Dublin, finds the Community wants Britain in but doubts whether the Government would become a sincere convert

HISTORY plays jokes on nations, so it was not altogether surprising that Britain's renegotiation of membership of the European Community should have wound up in Dublin Castle, with all its memories of southern Ireland's long campaign to separate itself from Britain. The two, of course, have continued to find their destinies linked and here was an Irish Government doing its best to see that Britain stayed with it in the Community.

If there is a moral, it is that politics cannot escape geography, and indeed that thought has governed attitudes in the Nine throughout the purgatorial year of renegotiation. Displays of stubbornness and exasperation have not blotted out the realisation that, one way or another, Britain and the others have to go on living with each other.

Since Mr Callaghan made his crashing entrance on to the European stage a year ago by reciting chunks of the Labour party manifesto to his fellow Foreign Ministers in Luxembourg there has never been real doubt that he has been looking for a way for Britain to stay in rather than an excuse to get out. The others' efforts to meet Britain's demands by stretching principles, bending rules and evolving mind-boggling compromise formulae have all amounted to one thing: like us or not, they would rather have us working with them than against them.

It has come down to that. Not much is heard in Europe these days of the arguments of pre-membership days that British entry would give the Community the benefit of its broader vision, political maturity and steady dependability. We were not looking very impressive even before we inflicted on the Community a year of uncertainty about our future and its.

Now, a few more weeks of uncertainty until the referendum, some of them, particularly the Germans, want to know how enthusiastically Mr Wilson will campaign for a "Yes" vote in the referendum. The Wilsonologists among them mutter that he may keep his options open until he sees which way the political wind is blowing, instead of giving a lead.

Watching the referendum campaign will be something more than a spectator sport for the rest of the Community. Its future is bound up in the result too. If the British opt out, there is little doubt that Denmark will follow suit. Ireland will hardly know what to do, standing to lose if it stays in or gets out. The Italians, and the

Labour's trial of Europe's patience

Benelux countries, will fear the Community turning into a German-French condominium, and in Paris there will be fears that a German Government, the next one if not this will want to rule the roost.

The disappointments and frustrations created in the other member countries by renegotiation would be nothing to the bitterness and resentment that would mark a British "denegotiation," a process that could take a couple of years and would see Britain treated with a good deal less than

generosity as it tried to work out its economic and trade relations with a rump Community. As for future political relations, the climate in all the Community capitals would be chillier than it was in Paris at the height of Gen. de Gaulle's distaste for "Anglo-Saxons."

But these are things the Community leaders would rather not think about. They hope for a solid "Yes" vote in the referendum. If only from sheer relief, they would greet it as a fresh start for the whole Community, a stimulus to get it out of the doldrums in its internal development and to give some more substance to its external relations.

Whether this proves to be the case—given a British decision to stay in—depends largely on the attitude of the British Government and of British public opinion. The Labour Government's demand for renegotiation hurt not only because it meant upsetting what had been painfully agreed but because it was put forward in an attitude that suggested profound ignorance of what the Community is all about. There was an air of British derision about the hopes and ideals that had been born in Europe out of a terrible and shattering experience of political and moral failure. Some European Governments wanted us in for our political clout and economic potential, but a lot of ordinary Europeans wanted us in because we would be a healthy influence and would add dignity to European politics and international prestige to the whole enterprise.

Muddle at home

A new picture of a Britain that could not make up its mind about Europe, and was in a political and economic muddle at home, deflated those hopes. We were sheltered from a harsher reaction by economic upsets and coincidental political changes in Europe that took the momentum out of the development of the Community and spared Britain the embarrassment of being conspicuously the sole source of the Community's problems.

What the Europeans want to know now is whether, if Britain stays in, it will do so with some enthusiasm or will go on niggling about details and looking down its nose at proposals to put some drive into the political, economic and diplomatic coherence of the Community. Labour Ministers, who a year ago knew astonishingly little about their European counterparts, have acquired the knack of negotiating in the Community style and have even encouraged some much-needed improvements in the technique.

Whether, if we stay in, they would make the political and

psychological leap into full commitment is another matter. So far, Mr Wilson and Mr Callaghan have handled their relations with their Community counterparts in a conventional diplomatic manner: close and candid but not markedly different in character from their dealings with Dr Kissinger, the American Secretary of State.

They will have a hard decision to make if old European pressures are revived and an effort is made to give Brussels-Washington relations priority over the chummy London-Washington arrangement. It is not an issue that is likely to be forced by the present Governments in Paris and Bonn, but Governments change and one day it could again be presented as a test of Britain's willingness to be really European.

Date: 12/3/75

page: 6

Anxious Irish back U.K. demands

BY DOMINICK J. COYLE

DUBLIN, MARCH 11.

IT IS IRONIC that the final lap in Britain's EEC "renegotiations" should take place in Dublin under the Irish Presidency of the EEC Council of Ministers, since Ireland above all stands to have most interest in the outcome of the U.K. referendum.

This point has been uppermost in the mind of Mr. Liam Cosgrave, the Irish Prime Minister, in chairing the two-day European Heads of Government meeting due to conclude here later tonight. He realises that close on £1.4bn. is directly at stake, or just over half of Ireland's total external trade last year.

Mr. Cosgrave's cabinet has already decided in principle to remain inside the EEC, irrespective of the ultimate British verdict in the forthcoming referendum, but confirming this decision will not be easy if the final U.K. decision should be to withdraw. Britain is, after all, Ireland's closest trading partner, and the Irish Republic is the U.K.'s fourth largest customer, based on final trade returns for 1973.

There will, in effect, be total free trade between the two countries from July 1 next, when the final 10 per cent. reduction

in Irish tariffs against imports from the U.K. is scheduled to be made under the provisions of the 1965 Anglo Irish Free Trade Area Agreement. However a "no" in the referendum would change all that.

The first tariff cut was made back in 1966, and in the following year Irish imports from Britain amounted to just under £196m. The figure last year had risen to £759m., according to provisional returns from the Central Statistics Office here, or well over £200 per capita spending on British goods. The comparable increase for Irish exports to the U.K. was from £205m. to £634m.

British statistics are assembled somewhat differently, mainly because of extensive transshipments of oil to the U.K. from the big Whiddy Island terminal off the County Cork coast. These are not returned as Irish exports but are registered officially as U.K. imports from the Republic.

Based on British statistics, Ireland and France come out virtually joint second (after West Germany) of the U.K.'s markets in the EEC, and a British withdrawal would force the Irish to diversify further her external trade to Europe and, to a less extent, to the U.S. and

elsewhere in the world, particularly the Middle East.

But such a development would be a major economic dislocation for Ireland, and the Dublin Government would almost certainly be obliged to approach its European partners with a view to some form of special, albeit temporary, accommodation. In effect, it would mean some form of "renegotiating" of Ireland's entry terms.

The cabinet here is fully aware of the potential difficulty, and this is one reason why Mr. Cosgrave and Dr. Garret Fitz-Gerald, the Foreign Minister, have been anxious at this two-day Heads of Government meeting to use the influence of the Irish Presidency to encourage the French and West Germans in particular to accommodate Britain's final demands, both on EEC budgetary contribution and in granting reasonable access to New Zealand dairy produce.

An ultimate British withdrawal from Europe would have two other important consequences for the Irish. It would mean an economic border being added to the political partition with Northern Ireland and, almost certainly if not immediately, it would mean a final break in the parity with sterling.

It was supposed when Britain first joined that London would be an influence for steering the Community away from a narrow, cramped attitude in world affairs. With Giscard d'Estaing in Paris and Helmut Schmidt in Bonn, the chances are as good, or better, than they have been for a long time. What has changed is London's influence. A lot of political capital has been lost in this past year. Our partners would not take kindly, in present circumstances, to lectures from London on the meaning, purpose and ultimate objectives of the European Community.

But 12 weeks is a long time in anybody's politics and much of the political capital could be regained if the referendum campaign is conducted on an impressively high plane and the result is a clear decision to incorporate Britain's future in that of the Community. The self-confidence of Community institutions would be bolstered: the Heads of Government meetings, or the Council of Europe as it is now called, could deal with important matters that have been shoved into the margins by wrangling over British membership terms. The Brussels Commission would be able to draft plans instead of wiggly formulae on renegotiation issues and the European Parliament would feel that it had a chance to amount to something.

The Community could start thinking afresh about its role in world affairs and the opportunities to take constructive initiatives instead of reacting to events. Nothing could encourage the European partners more than a referendum campaign that showed the British people had resumed the habit of thinking in large terms after the years of creeping parochialism. Nothing could depress them more than a campaign that ended in rejection of Europe or half-hearted approval. The referendum is about the Community's future as well as ours.

Konferenz der Regierungschefs in Dublin**Neuer Vorschlag Schmidts
soll aus Sackgasse führen****Ein am Vortag unterbreitetes deutsches Angebot zur Verringerung
des britischen EG-Finanzbeitrags erwies sich als unausführbar**

Von unserem Redaktionsmitglied Dieter Schröder

Dublin, 11. März

Mit einem neuen Vorschlag versuchte Bundeskanzler Schmidt am Dienstagmittag die Konferenz der europäischen Regierungschefs in Dublin aus der Sackgasse zu befreien, in der sie bei der Beratung des Wunsches von Premierminister Wilson geraten waren, den Finanzbeitrag Großbritanniens zur EG zu verringern. Ein von Schmidt am Vortag unterbreitetes Kompromißangebot hatte sich als undurchführbar erwiesen. Der neue Vorschlag, der von den Experten durchgerechnet werden mußte, zielt darauf ab, den Briten eine höhere Rückerstattung zu gewähren, als ihnen nach den von der Brüsseler Kommission dafür niedergelegten Kriterien zustehen würde.

Der von Brüssel entworfene „Korrekturmechanismus“ sieht eine Höchstgrenze für den Fall vor, daß ein in Not geratener Mitgliedsstaat wie Großbritannien einen Teil seines Beitrags zum EG-Haushalt zurückverlangt. Schmidt möchte diese Grenze „flexibler“ gestalten. Angesichts der komplexen Materie wurde am Nachmittag allerdings nicht mehr damit gerechnet, daß die Konferenz wie vorgesehen am frühen Dienstagabend geschlossen werden könnte. Außer über den Korrekturmechanismus muß auch noch eine Einigung über die Summe erzielt werden, mit

der Bonn mehr belastet wird, wenn Londons Beitrag zum EG-Haushalt sich verringert.

Einen weiteren Vorschlag legte Helmut Schmidt zur Energiepolitik vor. Er wünscht die Bildung einer EG-Energiekommission auf Staatssekretärscherebene, die sich mit der Vorbereitung der internationalen Ölkonferenz befassen soll. Dabei soll eine gemeinsame EG-Position zu Fragen wie dem Rückfluß der Öl-Milliarden, dem Mindestpreis für Öl, aber auch der Entwicklungshilfe angestrebt werden. Schmidt möchte damit verhindern, daß die internationale Ölkonferenz in zahlreiche Expertengremien aufgesplittert wird, in denen die EG jeweils verschiedene Standpunkte einnimmt. Frankreich hat sich nach Informationen aus der deutschen Delegation positiv zum Vorschlag Schmidts geäußert.

Die Sitzung am Montag hatte sich bis in die Nacht hinein hingezogen. Nach einer ersten Diskussion über Möglichkeiten, den britischen Forderungen entgegenzukommen, wurde ein erster Kompromißvorschlag der Bundesrepublik, dem sich auch Frankreich anschloß, einer Experten-Gruppe übergeben, die entsprechende Abänderungen an dem von der EG-Kommission vorgeschlagenen Korrekturmechanismus errechnen

sollte. Grundidee war dabei, daß einem EG-Land in finanziellen Schwierigkeiten durch eine entsprechende Anpassung seiner Beiträge zum Haushalt der Gemeinschaft geholfen werden soll. Großbritannien wandte sich allerdings dagegen, daß solche Erleichterungen nur bei einem bestehenden Zahlungsbilanzdefizit gewährt werden sollen.

Bei der Wiederaufnahme der Expertengespräche am Dienstagvormittag sprach sich der Präsident der Europäischen Kommission, François-Xavier Ortoli, für die Annahme seines ursprünglichen Vorschlags aus. Dieser würde den Briten Einsparungen von jährlich rund 230 Millionen bis 1,15 Milliarden Mark gewähren. Als Berechnungsgrundlage würden jeweils die wirtschaftliche Zuwachsrates, die Agrarpreise und die internationale Zahlungsbilanz dienen.

Datum : 12.3.75

Seite : 3

Bonn und Paris verfolgen auf der Konferenz in Dublin die gleiche Taktik

Langes Warten auf einen erfolgreichen Ausgang

Gz. DUBLIN, 11. März. Die ernstesten Bemühungen um einen Kompromiß zwischen den britischen Wünschen und denen der übrigen Partner der Europäischen Gemeinschaft sind auch am Dienstag auf der Tagung des Europäischen Rates in Dublin fortgesetzt worden. Keiner der Konferenzteilnehmer und Beobachter zweifelte daran, daß die Konferenz schließlich mit einem Ergebnis enden werde, das es allen Beteiligten erlaubt, von einem Erfolg zu sprechen. Am Dienstagvormittag war, wie schon am Vortage, der Korrekturmechanismus für die Finanzbeiträge der Staaten an die Gemeinschaft der Hauptgegenstand der Beratungen.

Am Montagabend nach dem Abendessen erörterten die Regierungschefs Probleme der Entspannungspolitik, vornehmlich im Zusammenhang mit der Genfer Konferenz für Sicherheit, Zusammenarbeit und Entwicklung. Offenkundig ist in diesem Kreise auch über die Frage gesprochen worden, wie lange Breschnew noch an der Spitze der sowjetischen Führung stehen werde. Wenn auch nach Auskunft des deutschen Regierungssprechers überwiegend einheitliche Auffassungen zum Fortgang der Genfer Konferenz geäußert wurden, so hat es doch den Anschein, als ob Frankreich und Großbritannien, nicht zuletzt unter dem Aspekt der Amtsdauer von Breschnew, eher zu einer Beschleunigung der Genfer Konferenz drängen, während Bonn in dieser Frage eher zurückhaltend operiert.

Inwieweit die vom Regierungssprecher zitierte „übereinstimmende Haltung“ etwa zum Abschluß der Genfer Konferenz und ihrer Bedingungen am Ende der Konferenz von Dublin auch öffentlich geäußert wird, ist noch offen. denkbar ist, daß es anders als bei früheren Gipfelkonferenzen in Dublin überhaupt kein Schlußkommuniqué gibt, jedenfalls wird es nicht lang sein. Das Interesse konzentriert sich begreiflicherweise auf die politisch entscheidende Frage, ob und in welcher Form der britische Premierminister — der am Dienstag seinen 59. Geburtstag feierte und um Mitternacht von seinen Kollegen mit einem „Happy birthday to you“ geehrt wurde — auf der Konferenz selbst oder gar öffentlich erklären wird, die sogenannten Neuverhandlungen seien nun beendet und er werde für das Verbleiben Großbritanniens in der Europäischen Gemeinschaft mit Nachdruck eintreten.

Wenn sich auch nach Konferenzabschluß vermutlich die Meinung durch-

setzen wird, die „Dramaturgie“ der Konferenz und damit auch ihr politisches Ergebnis hätten im Grunde von Anfang an festgestanden, einschließlich jener Erklärungen, die — so sagte der deutsche Regierungssprecher — an Deutlichkeit nichts zu wünschen übrig gelassen hätten, so ist die Konferenz von Dublin alles andere als eine Konferenz politischer Routine. Es gibt Konferenzteilnehmer, die es der Bundesregierung und dem Bundeskanzler „anlasten“, die Aussprache der Chefs allzusehr in eine Richtung gedrängt zu haben, die die Chefs zumindest vorübergehend in gewisse Abhängigkeit von ihren Finanz- und Rechenexperten gebracht haben, die allesamt mit Taschencomputern ausgerüstet sind.

Auch sind offenkundig nicht alle Regierungschefs in der Lage, dem wirren Spiel von Simulationsrechnungen zu folgen und es politisch zu bewerten. Die vom Bundeskanzler verfolgte und vom französischen Staatspräsidenten demonstrativ unterstützte Konferenzpolitik verfolgt zwei Ziele: erstens, Bonn will mögliche zusätzliche finanzielle Belastungen in eindeutigen Grenzen halten; sie liegen für die Bundesregierung nach dem Geld- und Finanzschlüssel der Gemeinschaft bei höchstens 250 Millionen Mark pro Jahr. Zweitens, die Bundesregierung will es Harold Wilson ermöglichen, sich in einer Referendumskampagne uneingeschränkt für das Verbleiben in der Gemeinschaft einzusetzen. Dahinter steht die unausgesprochene große Sorge, welche langfristigen politischen Folgen ein Ausscheren Großbritanniens aus der Gemeinschaft für die Bundesrepublik haben könnte, einmal für den Bestand der Rheinarmee und zum anderen für die britische Präsenz in Berlin, einschließlich einer eindeutigen Interpretation des Berlin-Abkommens.

Es ist sicher, daß der Korrekturmechanismus den die Europäische Kommission vorgeschlagen hat, am Ende doch, vielleicht in leicht abgewandelter, dann aber komplizierterer Form als Kompromiß von Dublin herauskommen wird. Ebenso gewiß scheint, daß der Bundeskanzler als Geste noch etwas „zulegen“ wird.

Der deutsch-französische Kompromißvorschlag, den die Experten in den Abendstunden durchgerechnet haben, sieht vor, daß gegebenenfalls auch Zölle und Abschöpfungen bei den Berechnungen einer möglichen Rücküberweisung von eingezahlten Summen einbezogen werden sollen, allerdings nur für einen bestimmten Zeitraum und in einer degressiven Form.

Europäischer Rat in Irland: Mit Taschen-Computern die Zukunft durchrechnen

Neun Gefangene in Dublin Castle

Unter der Voraussetzung, daß es nicht noch einmal zur Kasse gebeten werden kann,**kommt Bonn den britischen Forderungen an die EG entgegen**

Von unserem Redaktionsmitglied Dieter Schröder

Dublin, 11. März

Selbst im spätwinterlichen Sonnenschein erinnert der Innenhof des Dublin Castle — dunkelroter und grauer Stein — eher an einen tristen Gefängnisumgang als an den Glanz und Prunk eines Schlosses, das 800 Jahre lang Mittelpunkt der englischen Herrschaft über Irland war. Lange Zeit war Dublin Castle auch mehr Zwingburg als Residenz der britischen Vizekönige. Die Zellen im Keller, in denen die vornehmeren Gefangenen der Briten eingesperrt wurden, legen davon Zeugnis ab.

Die dunkle Seite der britischen Kolonialherrschaft über Irland bekommen Helmut Schmidt, Giscard d'Estaing und ihre Kollegen jedoch nicht zu sehen. Die Saint Patrick's Hall, in der die neun EG-Regierungschefs als „Europäischer Rat“ tagen, zeigt nur die glanzvolle Seite: Gold, Stuck, die Fahnen der englandtreuen irischen Herzöge und an der Decke Gemälde zweier englischer Könige, Heinrichs II., der 1171 Irland unterwarf, und Georgs III., zu dessen Regierungszeit das britische Empire bereits seinen Höhepunkt erreichte und mit dem Verlust der amerikanischen Kolonien auch überschritt.

Nach einer Lektion in britisch-irischer Geschichte scheint den Regierungschefs indessen der Sinn nicht zu stehen. Helmut Schmidt hat sich noch immer nicht von seiner Lungenentzündung erholt. Er sieht grau aus, schützt sich mit einem roten Wollschal gegen den Seewind, hat die Hamburger Schiffermütze tief in die Stirn gedrückt und entschwindet ohne einen Rundblick in der Eingangshalle. Er hält sich nur mit Hilfe von Medikamenten aufrecht und sollte sich eigentlich erholen. „Die Konferenz ist Gift für ihn“, hört man aus seiner Umgebung, die später

dennoch die Aufmerksamkeit lobt, mit der er immer „da“ ist, wenn die Beratungen sich mit dem für ihn Wichtigsten befassen, den Zahlen

Giscard d'Estaing sieht dagegen frisch gebräunt aus, als sei seine Afrika-Reise ein Urlaubsausflug gewesen. Er wirft bei seiner Ankunft einen kurzen, kühlen Blick auf den Schloßhof, in dem sich die Enttäuschung eines Mannes auszudrücken scheint, der zu Hause Besseres gewöhnt ist. Hier auf dem Boden einer Geschichte zu stehen, auf dem sich oft genug die britisch-französische Rivalität ausgetobt hat, bewegt ihn offensichtlich nicht.

Die Sinne der Iren sind dagegen durch 800 Jahre Unterdrückung für die Ironie der Geschichte geschärft. Ihnen entgeht es nicht, ihnen bereitet es offenbar sogar Genugtuung, daß über das Schicksal Großbritanniens nun auf dieser Konferenz in den Mauern einer einst verhaßten Zwingburg auf irischem Boden beraten wird und daß ein irischer Premierminister den Vorsitz des Tribunals führt. Wilson erscheint ihnen wie ein Gefangener.

Großbritanniens „letzte Kolonie“

Die Vorstellung mancher Iren von der Position Wilsons ist jedoch nur halb richtig. Ein Gefangener ist er wohl — aber nicht seiner europäischen Kollegen, sondern seiner eigenen Politik und der mächtigen anti-europäischen Herzöge in London, die nicht zögern würden, seine Karriere und Großbritanniens Mitgliedschaft in der Gemeinschaft zu beenden, wenn es ihm in Dublin nicht gelingt, Bedingungen auszuhandeln, mit denen er Aussicht hat, sich gegen sie zu behaupten. So liegt die Macht keineswegs in Dublin Castle, sondern immer noch in London, nun aber bei den Männern, die Großbritanniens „letzte Kolonie“ (Industrieminister Benn), seine Arbeiterklasse, nicht nur vom britischen, sondern auch vom europäischen „Kapitalismus“ befreien wollen. Die Macht befindet sich in den Händen von Männern wie Benn, Handelsminister Foot oder Gewerkschaftsboß Murray, denen keine Konzession der Gemeinschaft gut genug ist.

Die übrigen acht Regierungschefs sitzen in Wahrheit nicht über Wilson zu Gericht und über seine Forderung, den britischen Finanzbeitrag zur EG angesichts der Wirtschaftsmisere des Landes zu verringern, sondern sie sind wie er „Geiseln“ der Mächtigen jenseits der Irischen See, die in Dublin Castle unsichtbar mit am Tisch sitzen. Mit einer bewunderungswürdigen Langmut — niemand fühle sich erpreßt, sagt ein Mitglied der deutschen Delegation — suchen sie gemeinsam mit Wilson nach einer Lösung, die es dem britischen Premierminister erlaubt, seinen Landsleuten gegen den Widerstand seiner parteiinternen Gegner beim Referendum ein Ja zur EG zu empfehlen.

Dieser Versuch mißlingt den Regierungschefs beim ersten Anlauf am Montag ebenso wie den Experten, die bis tief in die Nacht verschiedene Lösungen durchrechnen, und zwar mit Hilfe von Taschen-Computern, die man, wie ein Beobach-

ter aus dem Konferenzsaal berichtet, nicht nur in den Händen von „gewöhnlichen Experten“ sieht, sondern sogar in den Fingern von Staatssekretären. Erst Dienstagabend um zwei Uhr, anderthalb Stunden nach ihren Chefs, geben die Experten die schwierige Rechenaufgabe auf, ohne zu einem einheitlichen Ergebnis gekommen zu sein. Dennoch ändert sich am Dienstagvormittag das Klima in der Saint Patrick's Hall nicht wesentlich. Die Regierungschefs bleiben immer noch freundlich bemüht, Wilson aus der Klemme zu helfen.

Angesichts dieser Groß- und Langmut verzichtet Wilson bis Dienstagmittag wohl darauf, ein Verhalten an den Tag zu legen, das viele von ihm erwartet hatten und das der ihm freundlich gesonnene *Sunday Telegraph* vor Beginn der Konferenz in die Worte gefaßt hat: „Der Premierminister wird peinlich und würdelos wie ein alter, Almosen suchender Kriegsveteran mit dem Bettlerblechnapf klappern, und zwar so laut, daß es sich wie Maschinengeknatter anhören wird.“

Wahrscheinlich trägt zu Wilsons Zurückhaltung aber auch einiges andere bei: Wohl nicht ohne tiefere Absicht hat der amerikanische Außenminister Kissinger auf dem Weg in den Nahen Osten eine triviale Angelegenheit — die Verleihung der Ehrenbürgerwürde an seinen britischen Kollegen Callaghan — zum Vorwand für einen Abstecher nach London benutzt. Er fürchtete offensichtlich ebenso wie einige der europäischen Regierungschefs, daß die Briten in

Dublin das Spiel der „Neuverhandlungen“ über-treiben und damit alles zerschlagen könnten. Denn so lästig Britanniens Mitgliedschaft in der EG auch ist, soviel Schaden würde sein Rückzug anrichten — für den Welthandel, aber auch für den politischen Zusammenhalt des Westens. Wilson den Rücken zu stärken, erscheint da als das kleinere Übel, denn schon verlangen Bann und dessen militante Genossen die Einführung von Importrestriktionen zur Linderung der britischen Wirtschaftsnot.

Wilson mag auch durch seinen am Montag um Mitternacht anbrechenden 59. Geburtstag milde-gestimmt sein. Die Regierungschefs sitzen um diese Zeit noch im Amtssitz des irischen Außen-

ministers nach einem Dinner zusammen. Die Stimmung ist so fröhlich, daß Wilson seine Kol-legen animieren kann, statt individuell Glück-wünsche aufzusagen, gemeinsam „Happy birth-day to you“ zu singen.

Vorher unterhielten sich die Chefs offensicht-lich nicht nur über politische Themen wie die Entspannung, sondern auch über Breschnews Gesundheit. Die drei Regierungschefs, die den sowjetischen KP-Generalsekretär in der letzten Zeit gesehen haben — Wilson, Schmidt und Giscard — sollen sich dabei, gestützt auf eigene und die Beobachtungen ihrer Ärzte, darüber einig geworden sein, daß Berichte über eine Krebser-krankung Breschnews wahrscheinlich zutreffen und dieser nur noch eine kurze Lebensspanne habe. Entsprechende Indiskretionen von holländischer Seite, die sich auf Ministerpräsident den

Uyl berufen, lösen dann aber doch Bestürzung in Konferenzkreisen aus.

Zur Überraschung der deutschen Beobachter liefert ein Mitglied der Bonner Delegation schließlich noch eine neue Erklärung für Wilsons Verzicht auf den erwarteten Theaterdon-ner. Danach könnte Wilson sicher sein, daß ihm Helmut Schmidt am Ende entgegenkommen wird, und daß die Auseinandersetzungen am Konferenztisch nur Scheingefechte sind. Schmidt und Genscher wird die Befürchtung unterstellt, Großbritannien könne nach einem Sieg der Linken und der Anti-Europäer in ein neutralistisches Fahrwasser abtreiben, was Rückwirkungen auf Berlin und die Rhein-Ar-mee haben müßte. Offen bleibt, ob dies eigene Überlegungen sind oder ob Wilson — etwa in seinem Telefongespräch mit Schmidt vor der Reise nach Dublin — entsprechende Andeutun-gen oder Drohungen geäußert hat. Erpreßt fühle sich der Bundeskanzler jedenfalls nicht, heißt es in der deutschen Delegation, denn sonst wäre er nicht nach Dublin gekommen. Aber ebenso ist auch zu hören, daß Bonn wohl keine andere Wahl habe als nachzugeben — wenn auch nicht um jeden Preis.

Zusammenspiel der großen Drei?

Erhärtert wird diese Äußerung durch die Be-reitschaft, mit der Giscard d'Estaing in Dublin den Bonner Kompromißvorschlag unterstützt, der in den verminderten britischen Finanzbei-trag zur EG auch die bisher von den Franzosen als Gemeinschaftsabgaben und deshalb als un-antastbar betrachteten Zölle und Abschöpfungsbeträge einbeziehen will. Sofort entsteht der Eindruck eines Zusammenspiels der großen Drei. Schließlich hatte Schmidt vorher auch mit Giscard telephonierte. „Die Franzosen machen die Konzessionen, und die Deutschen zahlen“, heißt es nun. So einfach ist es aber doch nicht. Bonn will die Mehrbelastung, die ihm durch die Entlastung der Briten entstehen würde, in ein „objektivierbares System“ bringen, damit es nicht jederzeit erneut zur Kasse gebeten werden kann.

Ein Vorschlag der Brüsseler Kommission wäre ein solches „objektives System“; er ist aber für Wilson unannehmbar, weil er vorsieht, daß ein Mitglied seinen Beitrag zur Gemeinschaftskasse teilweise zurückerhält, wenn es ein unterdurch-schnittliches Sozialprodukt hat, wenn seine Wachstumsrate hinter den anderen zurückbleibt und wenn es außerdem noch ein Zahlungsbi-lanzdefizit besitzt.

Um aus diesen Elementen und den französi-schen Konzessionen ein „System“ zu errechnen, das — in konkreten Summen ausgedrückt — Wilsons Forderung und Schmidts Angebot auf einen Nenner bringt, müssen Regierungschefs und Experten sich am Dienstagnachmittag er-neut zusammensetzen. Es wird zu dieser Stunde nicht ausgeschlossen, daß diese Aufgabe sie eine weitere Nacht beschäftigt und daß die Konfe-renz verlängert werden muß.

So sind die Neun in Dublin Castle tatsächlich Gefangene einer gefährlichen Politik, zu der sich Wilson genötigt sah, um die Einheit der Labour Party und sich an der Macht zu erhalten. Wilson will nicht einmal versprechen, daß er — werden seine Wünsche erfüllt — den Briten ein uneinge-schränktes Ja zur EG empfehlen werde, bevor sich sein Kabinett entschieden hat. Auf Drängen Schmidts befreit er die anderen Acht wenigstens von einem Alptraum: Er erklärt sich bereit, kei-ne neuen Forderungen zu erheben und wenig-stens festzustellen, daß die „Neuverhandlungen“ beendet seien.

20

DIE WELT

UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

Datum : 12-3-75

Seite : 4

Harold Wilson hoffte auf ein Geburtstagsgeschenk der EG

Schü. Dublin

Englands EG-Partner hatten gestern in Dublin einen schweren Stand mit Harold Wilson. Hartnäckig bemühte sich der Premierminister, bei den Verhandlungen über den britischen Finanzbeitrag zum Gemeinschaftshaushalt ein Maximum an Zugeständnissen herauszuholen.

Die Franzosen gingen der befürchteten harten Konfrontation mit Wilson aus dem Wege und bekundeten ihre Kompromißbereitschaft, indem sie einem deutschen Vorschlag zur Neuberechnung des Finanzbeitrages auf der Grundlage des von der EG-Kommission

empfohlenen Korrekturmechanismus zustimmten. Bundeskanzler Schmidt und seine Delegation hatten vorgeschlagen, neben der Mehrwertsteuer und dem Bruttosozialprodukt auch die Zölle und Abgaben degressiv in diesen Mechanismus einzubeziehen. Voraussichtlich würde diese Losung allein für den deutschen Haushalt eine zusätzliche Belastung von etwa 250 Millionen Mark pro Jahr bedeuten.

Allgemein wurde in Dublin mit einer Einigung am späten Abend gerechnet — sozusagen als Geburtstagsgeschenk für Harold Wilson, der gestern 59 Jahre alt wurde.

21

Date: 12 III 75

F. 1

L'Europe a-t-elle été au bord de l'abîme ?

Le sommet de Dublin ne pouvait pas accepter ce risque



Gaston WILLIOT

en Irlande

Dublin 11 mars, de notre envoyé spécial.

Le sommet de Copenhague demeurera comme un modèle d'inconséquence et de confusion; celui de Dublin — en dépit d'une organisation locale impeccable — s'inscrira comme l'exemple type de ce qu'il ne faut plus jamais faire.

Réunir le président de la République française, les chefs de gouvernements et les ministres des Affaires étrangères pour discuter à longueur d'horloge des problèmes des fromages néo-zélandais ressemble, en effet, à une gageure sinon à une provocation.

Il y a eu antérieurement des séances marathon, à Bruxelles, pour délibérer sur le rendement potentiel et les virtualités des coqs italiens en présence

des poules siciliennes, sur les contingents de fleurs coupées et sur les tomates mûries prématurément; mais jamais encore, on n'avait eu l'outrecuidance de confier ces problèmes à la sagacité des personnages les plus éminents de chaque pays, c'est-à-dire à des profanes, par définition, qui devaient tout naturellement faire étalage de leur incompétence technique et tactique.

A Dublin, on a sauté le pas !

Il est à espérer qu'on ne recommencera plus; sinon l'Europe pourrait sombrer dans l'imbroglio ou le ridicule.

La diplomatie conformiste et statique avait certes ses défauts, mais la diplomatie technocratique et improvisée révèle des tares beaucoup plus évidentes.

LA PREOCCUPATION MAJEURE

On savait dès le départ à Dublin que le souci dominant allait être d'empêcher la Grande-Bretagne de faire naufrage européen. Il fallait que M. Harold Wilson puisse retourner à Londres, et réunir son cabinet ministériel et prouver qu'il rapportait d'Irlande, à l'arraché, des concessions substantielles à propos de la participation financière de la Grande-Bretagne au budget du Marché commun.

Il fallait rendre impossible le retrait de la Grande-Bretagne, car celui-ci aurait entraîné celui du Danemark (client privilégié de Londres) et peut-être celui de l'Irlande dont le porte-à-faux aurait été inconfortable.

Cependant, on concevait mal les Huit consentant au neuvième et dernier-né une cotisation tellement préférentielle qu'elle en serait devenue cho-

quante. Donc, il importait de déterminer sévèrement les critères qui, dans l'avenir, peuvent permettre à un pays de prouver son paupérisme économique et justifier une atténuation de ses charges communautaires.

C'est ici que les interlocuteurs eurent à se mesurer; mais, ils le firent avec des arguments chiffrés tellement compliqués que personne n'y comprenait plus rien; on dut se résoudre à mobiliser dare-dare les experts et à les mettre en face de ces fameux critères qui vont de la T.V.A. au produit national brut en passant par

l'évolution des revenus et la balance des paiements. On observa en passant que de tous les pays de la communauté, la Belgique et les Pays-Bas figurent parmi ceux qui paient le plus à la C.E.E. par tête d'habitant (quelque 1.400 F) alors que la Grande-Bretagne vient modestement en deuxième rang avec une moyenne de 850 F par tête.

De telles constatations ont de quoi faire réfléchir.

Et de M. Giscard d'Estaing à Helmut Schmidt en passant par M. Mora, M. Thorn ou M. Tindemans, on se dit que peut-être le nouvel affilié se montrait un peu gourmand et qu'il convenait pour lui de plafonner ses exigences; c'était la thèse des Allemands.

Et pourtant, on rejetait à priori l'idée de ne pas donner à M. Wilson, l'argument frappant, dont il avait grand besoin pour dominer et influencer son référendum de juin prochain.

Crise de conscience, dilemme déchirant; l'Europe « au plus haut niveau » se trouvait coincée entre sa propre volonté de survie et le souci de ne pas faire un marché de dupes.

Un compromis fut considéré comme inéluctable; on raconta à la salle de presse que M. Tindemans avait établi une formule originale et magique qui associait et combinait la T.V.A., le produit national brut et le nombre des guichets unilingues de la commune de Schaerbeek; ce fut un grand éclat de rire dans toutes les langues, car cette affaire prestigieuse est connue du monde entier...

A demain, les affaires sérieuses.

Au centre des délibérations dublinoises, articulées sur les revendications britanniques, on fit place pendant un court laps de temps à quelques préoccupations différentes et notamment à la politique de l'énergie.

M. Davignon, le dynamique président de l'Agence internationale de l'Énergie, très satisfait des résultats de Paris, put enregistrer quelques propos vagues qui ne remirent pas en question le modus vivendi acquis vendredi dernier et qui ménage les susceptibilités françaises dans ce domaine explosif.

De Chypre, des relations euro-arabes et du renforcement du squelette européen, il ne fut guère question; le temps manquait; il était plus opportun de permettre à M. Wilson de franchir le St George's Channel de retourner à Downing Street et d'y déclencher l'action pro-européenne que chacun attend de lui.

Cette action, il la mènera, sachant bien que c'est le seul moyen de maîtriser l'inflation dans son pays et d'assurer sa propre subsistance présidentielle à la tête du Labour Party et dans les glorieuses allées du pouvoir.

Et l'Europe sera sauvée de surcroît jusqu'à la prochaine alerte!

La vie n'est-elle pas faite de soucis qui alternent et d'espoirs qui s'additionnent?

ACCORD GENERAL APRES UN AFFRONTMENT TRES DUR

Il est difficile de laisser entendre qu'il s'agissait à Dublin, d'un scénario astucieusement imaginé pour fournir à M. Wilson l'opportunité de déclarer victoire et d'amplifier son succès diplomatique.

Cette supposition est infirmée par les faits eux-mêmes, et il est proprement impensable qu'il ait pu s'agir d'une comédie de couloir.

Les choses sont à la fois beaucoup plus simples et beaucoup plus inquiétantes: l'Europe a failli trébucher sur un obstacle de mathématique fiscale et budgétaire.

L'accord intervenu in fine prévoit expressément pour les mécanismes correcteurs, la limitation et le plafond des possibilités d'atténuation; et il a arrêté aussi des bases raisonnables de calcul et d'appréciation des situations économiques nationales.

Il aura fallu toute la persuasion de M. Tindemans, qui a joué efficacement les médiateurs, appuyé en cela par MM. Giscard d'Estaing et Gaston Thorn pour éviter la culbute et pour accorder à la Grande-Bretagne les instruments de travail nécessaires à son recyclage européen suivant une formule rationnelle et équitable.

Tout est donc bien qui ne finit pas trop mal!

Mais l'alerte aura été sérieuse. Et si le conflit s'apaise, et si la Grande-Bretagne brûle ses vaisseaux pour accomplir son destin occidental, il s'agira maintenant de mettre sur pied un mécanisme de concertation -- une sorte de garde-fou -- qui préserve la C.E.E. de nouveaux déboires dont elle pourrait devenir la victime. Robert Schumann disait que l'Europe serait une bataille permanente sans armistice, ni suspension d'armes.

Il avait décidément raison!

Gaston WILLIOT.

25

LA LIBRE BELGIQUE

Date: 12/III/75

p. 4

COMMUNAUTE EUROPEENNE

M. Wilson ne se prononcera pour l'Europe qu'avec l'approbation de son gouvernement

(DE NOTRE ENVOYE PERMANENT A LONDRES)

EN dépit d'anicroches de dernière minute à la réunion européenne de Dublin, les observateurs dans la capitale britannique, témoignant déjà mardi en fin de journée, d'un bel optimisme, annonçaient, pour la semaine prochaine, le début d'une prudente campagne de M. Wilson, Premier ministre, en faveur du maintien de la Grande-Bretagne dans la Communauté européenne.

Les collègues allemands et français des membres de la délégation britannique auraient souhaité idéalement que M. Wilson, en échange des concessions qu'ils lui offraient, s'engage à Dublin à mener une campagne « vigoureuse » en faveur du maintien de la Grande-Bretagne dans la Communauté. M. Wilson s'en est bien défendu, arguant pertinemment que les résultats du Conseil de Dublin devaient d'abord être soumis à l'approbation du Cabinet britannique et qu'alors seulement, il se rangerait à l'avis de la majorité.

Ce Conseil de Cabinet pourrait avoir lieu la semaine prochaine et tomber d'accord, à une majorité des deux tiers vraisemblablement, pour recommander à l'électorat britannique de voter « oui » au référendum.

Cette recommandation majoritaire du Cabinet sera contenue dans un « livre blanc », puis distribuée sous une forme simplifiée, à toutes les familles britanniques.

Les partisans européens de la Grande-Bretagne auraient également voulu que, pendant cette campagne « vigoureuse », M. Wilson témoigne de sa détermination de mettre au pas la gauche de son parti qui, même après le référendum, est décidé à poursuivre sa campagne contre les principes et les institutions mis en place par le Traité de Rome.

En décidant prudemment de se confiner le plus longtemps possible dans une confortable neutralité, M. Wilson a donné une nouvelle fois la priorité au maintien de l'unité de son parti. La fragilité de cette unité est déjà bien illustrée, à trois mois environ d'un référendum qui se

tiendra probablement dans la première moitié du mois de juin, par des dissensions presque quotidiennes.

Les syndicats et un tiers au moins du groupe parlementaire travailliste dirigés par MM. Anthony Wedgwood-Benn, Peter Shore, Michael Foot, Mme Barbara Castle, respectivement ministres de l'Industrie, du Commerce, de l'Emploi et des Affaires sociales, sont eux résolus à mener, de leur côté, une campagne énergique.

Après avoir accepté que ne soit considéré que pour « information » un document rédigé par le Centre de recherche du parti, opposé au Marché commun et plaidant en faveur d'un contrôle des importations, la gauche vient de réagir en lançant une nouvelle attaque contre M. Callaghan, le ministre des Affaires étrangères, l'accusant cette fois d'avoir caché que les règles communautaires soumettent au contrôle de la Commission les aides gouvernementales à l'industrie et remettent ainsi en question toute la stratégie industrielle des travaillistes.

X. G.

Eindeloos gecijfer bewijst het overbodig karakter van de Europese Raad

West-Duitsland wil plafond voor herziening van Britse EG-bijdrage

DUBLIN — De eerste Europese Raad die deze week in Dublin gehouden werd heeft op duidelijke wijze het overbodig karakter van deze nieuwe Europese instelling bewezen. Officieel heette het dat deze bijeenkomst van de negen regeringsleiders een definitieve oplossing moest brengen voor twee hangende knelpunten i.v.m. de her-onderhandelingen over het Britse lidmaatschap: de eventuele herziening van de Britse bijdrage tot de EG-begroting en de mogelijkheid om ook na 1977 boter en kaas uit Nieuw-Zeeland zonder rechten de Gemeenschap in te voeren. De eerste ministers zaten echter van bij het begin van hun besprekingen en gedurende het hele verloop ervan in zulke technische discussies verwickeld, dat er onmiddellijk ingewikkelde berekeningen bij te pas kwamen en men beroep moest doen op allerlei werkgroepen die de zaken nog moeilijker maakten. Gedurende twee dagen zat men dus in een slop, zoals dit nog maar zelden op een gewone ministerraad het geval was.

Kunstmatig karakter

En dit is dan wel het sterke van de geschiedenis, want beide hoger genoemde problemen hadden even goed en waarschijnlijk veel beter op een gewone ministerraad opgelost kunnen worden. Op de ministerraad van 3 en 4 maart werd echter beslist geen uitspraak te doen over de herziening van de Britse EG-bijdrage, om de regeringsleiders het genoeg te gunnen in Dublin toch met een een belangrijk resultaat voor de dag te kunnen komen.

Hierdoor wordt het kunstmatig karakter van deze Europese raden reeds onderstreept: men moet de gewone raden in hun werking beperken, om de super-raden enigszins te kunnen stofferen. Bovendien werd steeds beweerd dat de Europese raden zouden dienen om de grote politieke oriëntaties voor de Gemeenschap vast te leggen. Thans heeft men het in Dublin meegemaakt dat eerste-ministers overspoeld werden door het meest technische cijferwerk, iets wat een uitzondering is voor gewone ministerraden. Kortom, een dergelijk vertoon ontwaardt niet alleen de betekenis van dergelijke Europese raden, maar verlamt en ontkracht ook de werking van de gewone raden.

Meteen werd bewezen dat deze topkonferenties op zichzelf niet het leven van de Gemeenschap ten goede komen en eerder de inter-gouvernementele aanpak binnen de Gemeenschap versterken. Zulks is trouwens altijd de bedoeling geweest van de grote EG-landen (vooral van Frankrijk) die steeds op dergelijke topontmoetingen hebben aangedrongen. Eersteminister Tindemans verklaarde gisteren

in Dublin wel dat dergelijke bijeenkomsten een diplomatieke vernieuwing betekenen, omdat ze de mogelijkheid bieden aan de eerste-ministers op de meest ongedwongen en informele wijze de actuele problemen te bespreken. Het lijkt echter geen twijfel dat de h. Tindemans de besprekingen van de voorbije twee dagen geenszins als een model voor deze diplomatieke ontmoetingen beschouwt. Sprekend over de rol van een klein land als België op

dergelijke bijeenkomsten, zei de Belgische premier dat deze er vooral een van bemiddeling is. Hierdoor wordt toegegeven dat deze topontmoetingen een zaak zijn van de groten, waar de kleintjes mogen trachten de standpunten van de grote broers met elkaar te verzoenen.

Wilson beperkt eisen

Door de Britse premier Wilson werd duidelijk gesteld dat indien hij voldoening zou krijgen i.v.m. de herziening van de Britse EG-bijdrage en de verlenging voor de vrije invoer van Nieuwzeelandse zuivelprodukten, hij voor het Britse referendum over het EG-lidmaatschap met geen andere eisen meer voor de pinnen zou komen. Indien voor beide punten een gunstig resultaat behaald wordt, zal dit aan het Britse kabinet voorgelegd worden, aldus Wilson, en dit zal dan beslissen of het i.v.m. het komende referendum de handhaving van Groot-Brittannië in de Gemeenschap al dan niet zal aanbevelen. Als de Britse bevolking zich voor handhaving van het lidmaatschap uitsprekt, zal Groot-Brittannië een lidstaat zijn die zijn positieve medewerking zal verlenen aan de uitbouw van de Ge-

meenschap en geen bijzonder statuut zal eisen, aldus de Britse premier. Deze mooie verklaring maakte de besprekingen over de herziening van de Britse EG-bijdrage echter geenszins gemakkelijker. Premier Wilson bleef sommige criteria van het korrektiemechanisme van de EG-kommissie verwerpen.

Kanselier Schmidt van zijn kant bleef eisen dat aan een eventuele terugbetaling aan Groot-Brittannië van een gedeelte van zijn bijdrage tot de EG-begroting een absoluut plafond moet gesteld worden.

Toen uit Belgische berekeningen bleek dat deze terugbetaling 7% van de EG-begroting van dit jaar (6 miljard RE) of 400 miljoen RE zou kunnen bedragen, werd dit door Schmidt als volkomen onaanvaardbaar beschouwd. De Duitse kanselier die in eigen land tegen een begrotingstekort van 55 miljard DM (federatie en deelstaten samen) zit op te kijken, stelde dat 250 miljoen RE een absoluut plafond is voor de hele terugbetaling, en 250 miljoen DM de grens voor het Duitse aandeel hierin.

Tot gisteravond was een werkgroep druk doende om allerlei alternatieven uit te werken, in de hoop toch een zowel voor Wilson als voor Schmidt aanvaardbare oplossing te vinden.

Moelijker nog lag de zaak van de verlenging van de vrije invoer van Nieuwzeelandse zuivelprodukten na 1977. Waar dit voor boter mogelijk is, lijkt het juridisch uitgesloten voor de 15.000 ton jonge sheddar-kaas die Nieuw-Zeeland jaarlijks naar Groot-Brittannië uitvoert. De vrije invoer van kaas uit Nieuw-Zeeland na 1977 wordt immers door protocol 18 van het toetredingsverdrag verboden. Bovendien verzetten kaasproducerende landen als Frankrijk, Denemarken en Nederland er zich met klem tegen. Premier Wilson verklaarde echter letterlijk dat het voor zijn volk en zijn partij onaanvaardbaar zou zijn niet langer Nieuwzeelandse kaas tegen de huidige prijs te kunnen eten. Ook het wegwerken van dit knelpunt moesten de eerste-ministers aan een werkgroep overlaten.

29

De Standaard

Datum: 12 III 1975

P. 1

Tindemans: Kostbare tijd verloren

BRITSE EISEN NEMEN DE HELE EG-TOP IN BESLAG

(Van onze verslaggever)

DUBLIN. — Acht eerste ministers en een staats-
hoofd hebben ook de tweede dag van de Europese top-
konferentie in Dublin zoek gebracht met onderhande-
lingen over de Britse bijdrage tot de EG-begroting en
de invoer van Nieuw-Zeelandse kaas en boter in
Groot-Brittannië. Hun eerste konkrete beslissing had
betrekking op energie: de EG zal een komitee van
hoge ambtenaren oprichten om de dialoog met de olie-
landen en de ontwikkelingslanden voor te bereiden.
Het zal op de volgende top, in mei of juni te Brussel,
verslag uitbrengen.

Nadat de EG-leiders het
kommissievoorstel over de Brit-
se bijdrage in allerlei onderde-
len hadden bekritiseerd en het
totaal hadden uiteengehaald,
kwamen ze tot de vaststelling
dat het toch ongeveer het
enige redelijke compromis was.
Maar om tot die konklusie te
komen, verloren ze de hele
maandag en dinsdagvoormid-
dag. Tot tweemaal toe gaven ze
nationale experts opdracht ge-
leerde berekeningen uit te voe-
ren. Telkens kwamen ze tot de
vaststelling dat ze geen snars
begrepen van wat de experts
hadden uitgerekend.

Zoals we gisteren al meldden,
verdedigde de Belgische delega-
tie al vóór de konferentie, het
standpunt dat men niet te veel
aan het kommissievoorstel
mocht sleutelen. Dat standpunt
werd vooral onder druk van
kanselier Schmidt van
West-Duitsland weggewuifd.
Schmidt wil immers van tevoren
weten hoeveel de operatie hem
kan kosten. Inmiddels is wel ge-
bleken dat elk plafond in absolu-
te cijfers uitgedrukt vrij wille-
keurig is. Het betekent boven-
dien een beperking van de mo-
gelijkheid om de volgende jaren
een grote uitbreiding van de
gemeenschapsactiviteit te reali-
zeren.

KAAS

De invoer van kaas uit Nieuw-
Zeeland werd even uitvoerig be-
sproken als de begrotingsbij-
drage. De boter daarentegen le-
verde veel minder problemen
op.

Kaaslanden in de EG, zoals
Denemarken, Nederland en
Frankrijk, wenden voor dat het
huidige akkoord over de
Nieuw-Zeelandse invoer kaas-
invoer na 1977 uitsluit. Een wij-
ziging zou parlementaire ratifi-
katie vereisen in de negen lan-
den. Verder zou men belanden
in een echte heronderhandeling
van de toetredingsverdragen,
wat van in den beginne door de
EG-partners van Groot-Brittan-
nië is verworpen. De overige
landen zijn van oordeel dat men
genoeg juridische achterdeur-
tjes kan openzetten om de tijd-
roevende verdragwijziging te
vermijden, op voorwaarde dat
echt de bereidheid bestaat om
een gebaar te doen.

Voor de Britse premier Wil-
son is de kaaskwestie van groot
politiek belang. Als oppositoe-
leider heeft hij zich openlijk te-
gen de bestaande regeling ge-
keerd. Hoewel de Nieuw-Zee-
landse regering zelf niet om een
wijziging ervan vraagt, vindt hij

dat een kwestie van politieke ge-
loofwaardigheid. Naarmate de
onbuigzaamheid van de kaas-
landen duidelijk werd, stelde
Wilson zich soepeler op. Ander-
deels kon hij onmogelijk zonder
een of ander resultaat naar
Londen terugkeren.

Positief is toch Wilsons ver-
klaring dat zijn regering na een
bevredigende regeling van de
bijdrage en de kwestie-Nieuw-
Zeeland geen nieuwe heronder-
handelingspunten meer zou op-
werpen. Ze zou op basis van het
bereikte resultaat het Britse
volk in een referendum om een
beslissing vragen over het EG-
lidmaatschap.

Na het diner maandagavond
bespraken de regeringsleiders
vraagstukken van Europese veil-
igheid en de ontspanningspoli-
tiek. Het was een informeel,
vrijblijvend gesprek, waar ech-
ter grote bezorgdheid bleek over
de politieke leiding in de Sovjet-
unie. Van sommige zijden werd
een wijziging van de Sovjettop,
gezien de gezondheidstoestand
van Brezjnef, niet uitgesloten.

Niemand weet hoe dat de
ontspanningspolitiek van de
jongste jaren zou beïnvloeden,
maar men kan het zich vanzelf-
sprekend bezorgd afvragen.
(GB)

Bonn en Londen blij met Dublin

(Van onze verslaggever)
KEES SIKKINK

DUBLIN — De Britten en de Duitsers hebben beiden hun zin gekregen. Premier Wilson kan zijn kabinet vandaag een regeling voorleggen, die garandeert, dat Groot-Brittannië niet boven zijn krachten behoeft te betalen aan de Europese Gemeenschap. De Duitsers zullen, in elk geval in de naaste toekomst, niet meer extra behoeven bij te dragen dan 250 miljoen mark per jaar. Dat is het belangrijkste resultaat van de Europese Raad, de conferentie van de regeringsleiders van de EG-landen, die maandag en dinsdag is gehouden in Dublin Castle, tot ruim 50 jaar geleden het bolwerk van de Britse heerschappij in de Ierse hoofdstad.

De Duitse minister van buitenlandse zaken zei onmiddellijk na afloop van de bijeenkomst: „de regeringsleiders behoeven zich niet te schamen over het resultaat van deze topconferentie. Achteraf bezien is zij de moeite waard geweest.” De Franse president, die enkele uren eerder de conferentie had verlaten, had toen al gezegd tevreden te zijn. Premier Wilson zweeg. Die had tevoren laten weten, dat hij geen verklaring zou afleggen, alvorens met zijn kabinet te hebben gepraat.

Minister-president Den Uyl zei: „Het is een lange, slepende en irritante geschiedenis geweest, maar het ging tenslotte om een zaak van wezenlijk politiek belang, gezien het aanstaande Britse referendum, en het ging ook om grote bedragen.” „Ik heb de indruk, dat premier Wilson en minister Callaghan het resultaat van deze Europese Raad wel met overtuiging zullen kunnen voorleggen aan het Britse kabinet”, aldus Den Uyl.

Minister van Buitenlandse Zaken Van der Stoep, kon niet nalaten daaraan toe te voegen, dat de afgelopen dagen wel hebben bewezen, dat zo een Europese Raad niet behoorlijk over ingewikkelde problemen als nu aan de orde zijn geweest kan praten, als de voorbereiding niet aan de eisen voldaan heeft. „We hadden”, zo zei hij, „vorige week in Brussel de zaken beter moeten uitpraten, maar dat was toen niet mogelijk door de onwil van de Fransen”.

De Fransen lieten trouwens in Dublin een addertje achter, dat in de komende weken nog in Brussel onschadelijk moet worden gemaakt. Over een van de onderdelen van het akkoord, waarin terugbetalingen aan Engeland worden voorzien, als het boven zijn krachten heeft moeten betalen, is door moeilijkheden, die

de Franse delegatie maakte, namelijk slechts een voorlopig compromis bereikt. Voorzien is, dat Groot-Brittannië, als het drie jaar achtereen een overschot op zijn lopende rekening heeft, alleen aanspraak kan maken op terugbetaling op basis van wat het heeft bijgedragen uit de opbrengst van de BTW en niet van douanerechten en heffingen, die het aan Brussel heeft moeten afdragen. De Britten wilden van het overschot op de lopende rekening de aflossing van schulden aftrekken, wat een flinke slok op een borrel zou kunnen schelen.

De Fransen maakten daar net zo lang bezwaar tegen, totdat iedereen vond, dat die kwestie maar later moest worden uitgepraat. Dat was geen erg bevredigende oplossing, maar zowel premier Den Uyl als minister Van der Stoep meende, dat op die zaak het resultaat van de top niet meer zal afknappen. De kwestie van de zuivel-importen uit Nieuw-Zeeland werd trouwens ook op een wat dubbelzinnige wijze voorlopig vooruitgeschoven. Boter zal Engeland van ginder na 1977 nog rechtenvrij mogen invoeren, maar wat er met de kaas zal gebeuren zal nog wel eens worden bekeken.

Als stok achter de deur behield Wilson zich het recht voor eventueel een wijziging van het toetredingsprotocol over die kaasgeschiedenis voor te stellen. Een verdragswijziging dus, die de goedkeuring zou vereisen van de parlementen van alle EG-landen. De tegenstanders van de vrije kaas import zijn Frankrijk, Denemarken en Nederland.

Er is in Dublin ook nog over andere zaken gepraat dan de Britse bijdrage en de Nieuwzeelandse zuivelimport, maar niet lang. Een van die zaken was de mogelijke spoedige afsluiting van de besprekingen in Helsinki met een slotzitting van de conferentie voor vrede en veiligheid op top-niveau. Graag zo spoedig mogelijk, was de conclusie, maar niet als er in Geneve geen behoorlijke resultaten worden bereikt.

Een ander probleem was dat van de komende energie-conferenties. De negen, zo bleek hebben alle begrip voor het verlangen van de ontwikkelingslanden om niet alleen over olie, maar ook over de grondstoffen in het algemeen te praten. Maar zij vinden wel, dat het een van het ander gescheiden moet worden gehouden.

COMPROMIS LONDEN- EUROMARKT

Van onze speciale verslaggever
André Herter

DUBLIN, woensdag

De Europese topconferentie in de Ierse hoofdstad Dublin is gisteren beëindigd, nadat de negen partners overeenstemming hadden bereikt over nieuwe en gemakkelijker voorwaarden om Engeland binnen de EEG te houden.

Na urenlang onderhandelen stemden de acht „Europese” regeringsleiders en ministers van Buitenlandse Zaken in met de voornaamste eis van Engeland op deze conferentie: vermindering van de bijdrage aan het EEG-budget.

Bovendien kwamen zij een formule overeen waarbij Engeland gedurende twee jaar een maximumbedrag van 125 miljoen pond (950 miljoen gulden) aan terugbetalingen zou ontvangen met ingang van 1978.

In de formule zijn ook de voorwaarden opgenomen waaraan Engeland moet voldoen wil het aanspraken maken op eventuele korting op de bijdragen aan de Euromarkt.

Wilson

Deze ontwikkeling houdt in, dat premier Harold Wilson zich persoonlijk zal moeten inspannen Engeland te behouden voor de Euromarkt. Eerder had Wilson dit al formeel zijn collega's toegezegd.

Ook werd overeenstemming bereikt over de Nieuwzeelandse zuiveluitvoer naar Engeland, waarop Londen steeds heeft aangedrongen, sinds de heronderhandelingen een jaar geleden begonnen.

De Westduitse bondskanselier Helmut Schmidt, die gisteren als eerste uit Dublin vertrok, verklaarde blij te zijn met het tot nu toe bereikte resultaat. Ook de Franse president Valéry Giscard d'Estaing is inmiddels naar huis gegaan.

Dinertje

Gisteren werd in het kasteel waar de topconferentie plaatsvond een dinertje gehouden ter ere van premier Harold Wilson, die 59 jaar werd.

In de zaal waar alle onderhandelaars uit volle borst Happy birthday to you (Lang zal hij leven) zongen hingen de portretten van de leiders van de Ierse paasopstand van 1916, die allen door de Britten werden geëxecuteerd niet lang na Wilson's geboorte.

Datum : 11 III 75

p. 7

Onmacht

TOT DIEP IN DE NACHT hebben de regeringsleiders van acht leden der Europese Gemeenschap en het Franse staatshoofd zich gisteren beziggehouden met boter, kaas en boterzachte kaas uit Nieuw-Zeeland. Daarnaast hebben zij uren beraadslaagd over de rekenkundige details van een systeem dat moet voorkomen dat Engeland naar verhouding meer bijdraagt aan de kosten der Gemeenschap dan zijn aandeel bedraagt in het totale produkt van de negen samenwerkende landen. Die compensatie vindt de regering in Londen nodig omdat de Engelse economie aanzienlijk is ingeschrompeld sinds de vorige regering indertijd bepaalde verplichtingen op zich heeft genomen.

Voor de derde maal — na de „topconferenties” van Kopenhagen van eind 1973 en van Parijs van eind vorig jaar — is hiermee bewezen, dat de regeringsleiders er evenmin als de ministers van buitenlandse zaken in slagen moeiteloos de hordes de nemen op de weg naar de eenheid van Europa.

Opgemerkt moet daarbij worden, dat de Nieuwzeelandse kaas en de paar honderd miljoen die met het „compensatiesysteem” voor de Britten gemoeid zijn geen doel op zichzelf vormen. Wat bij de besprekingen in Dublin op het spel staat is een in wezen zeer politieke en belangrijke zaak. Het gaat er om of het mogelijk is de regering in Londen zodanig tegemoet te komen, dat zij het blijven van Engeland in de Gemeenschap kan bepleiten bij het komende referendum — zonder anderzijds de Europese verdragen en daarmee de grondslagen van de Europese Gemeenschap aan te tasten.

HET IS OVERIGENS merkwaardig dat het in Dublin wat de compensatie betreft meer tot een Duits-Britse dan tot de verwachte Frans-Britse botsing is gekomen. Evenals bij de besprekingen over het regionale fonds hebben de Duitsers nl een bovenste greis gesteld voor de extra lasten, die zij bereid zijn op zich te nemen als de Britten minder bijdragen dan in het toetredingsverdrag was voorzien.

Vandaag moet blijken in hoeverre de regeringsleiders en het staatshoofd er alsnog in zullen slagen het eens te worden over de agenda van zeven punten die zij gisteren hebben opgesteld. Voor Europa kan slechts worden gehoopt, dat het resultaat beter zal zijn dan dat van de eerste dag. Want na de besprekingen van gisteren kon de conclusie slechts zijn dat als de regeringsleiders driemaal per jaar op deze wijze bijeenkomen zij slechts een demonstratie van de onmacht van Europa geven.

33

Date: 11/3/75

page: 8

IN DUBLIN CASTLE

A CENTURY AGO Bismarck built an enduring historical reputation on his claim to act the part of "honest broker" between the great powers of Europe. Ireland is today acting out the role of middle-man between Britain and Europe. It is not just a matter of either shared language or of strategic location. We do genuinely stand in the middle of this issue.

In so many ways our tradition, economic and social ties are with Britain. Yet, in terms of the future our destiny must lie in Europe. Nevertheless we constitute, for all practical purposes, a single labour market with Britain. Britain remains our best customer; it is our major source of raw materials. It has been the home for tens of thousands of our emigrants. These are the realities of the Irish situation. They are complicated, of course, by the existence of the political boundary on this island.

It is, then, entirely sensible and proper that we should seek to influence the course of the present negotiations. It is in our interest that Britain remain, with us, a member of the E.E.C. To say this is in no way to weaken the case for Ireland's continuing membership of the Communities, even in the event of a British withdrawal.

But despite centuries of inter-action, and a continuing physical and military presence in Ireland, now as so often destructive of our common weal, it can be asserted that we are in a better position to understand and interpret Britain's dilemma than any other European power. For us, the strains and pressures experienced in a post-colonial phase are explicable; for we have known Britain in the high-noon of its Imperial ambitions. If Britain has lost an empire and not found a role, in Dean Acheson's biting phrase, we have found both a sense of nationhood and of international obligation. It is ironic that Dublin Castle, once the bastion of British power in Ireland, should now be the site of a financial battle which could make or break the Britain of the future.

The negotiations in the Castle are detailed and technical. Public understanding is not made easier by the deliberate use of a jargon-ridden language in the communiques issued. But one thing is sure. We have an interest in making it possible for Mr. Wilson to persuade his people (so many of whom are our people) to stay within the European Communities. We have a unique and historical opportunity to assist Britain in reaching a decision which is in accord both with her interests and ours. We are at the cross-roads of Europe and pointing, in a steadfast and neighbourly way, in the right direction.

Data: 11.3.75

P. 4

ACCORDO AL VERTICE DI DUBLINO

Concessioni agli inglesi perché restino nella comunità

La Germania disposta a offrire seicento miliardi per ridurre il contributo britannico al bilancio CEE - Verrebbero agevolate anche le esportazioni della Nuova Zelanda

DAL NOSTRO INVIATO SPECIALE

Dublino, 10 marzo.

Convinti che la riduzione geografica dell'Europa comunitaria si trasformerebbe in un dramma politico senza vie d'uscita, i capi di governo della CEE — da oggi riuniti nel castello di Dublino — sono pronti a dare una mano alla Gran Bretagna. A mettere cioè Wilson in condizioni tali da poter raccomandare al popolo britannico il «sì» all'Europa in occasione del referendum di fine giugno. Per evitare alla Gran Bretagna l'avventura di un anacronistico isolamento.

Ma la strada che Wilson deve percorrere non è tanto facile. Prima di rivolgersi al popolo britannico lo aspetta una trattativa cruciale nell'ambito del partito laborista, che metterà a dura prova la sua riconosciuta abilità di leader del compromesso. Infatti, l'ala sinistra del Labour Party — rappresentata nel governo da tre ministri aggressivi come Peter Shore, Michael Foot e Anthony

Wedhwood Benn — è negativa sulla opzione europea. Ha fatto del *Get Britain out* il suo motto. Farà di tutto per ostacolare Wilson e impedirgli di parlare con franchezza.

Consapevoli quindi delle difficoltà che attendono l'alleato britannico, i capi di governo della CEE — che hanno cominciato i loro lavori nel tardo pomeriggio — stanno cercando di risolvere il problema del «rinegoziato» di adesione. Si sono mostrati concilianti sul «meccanismo correttivo», la formula elaborata a Bruxelles per ridurre i contributi eccessivi di un paese membro al bilancio della CEE. E hanno lasciato capire a Wilson che il «Consiglio europeo» potrebbe essere anche disposto a fare qualche concessione alla Nuova Zelanda, le cui esportazioni (latte e formaggi) verso l'Europa dovrebbero, secondo le norme del trattato di adesione, essere limitate dopo il 1977.

Ciò non vuol dire che tutti gli ostacoli siano stati superati. Pochi paesi sono convinti dell'utilità del «meccanismo correttivo» così come è stato presentato dalla Commissione esecutiva: una riduzione del contributo al bilancio CEE è possibile soltanto quando un paese si trovi in condizioni economiche disperate (passivo della bilancia dei pagamenti, prodotto nazionale lordo pro capite inferiore a quello comunitario, tasso di crescita reale in ritardo).

L'Italia — nonostante i prudenti silenzi che circondano l'azione del presidente Moro e del ministro degli Esteri Rumor — vorrebbe che il capitolo della bilancia dei pagamenti fosse eliminato dal «meccanismo correttivo», e che i parametri relativi al tasso di crescita fossero modificati. Altrimenti, anche se il meccanismo in una condi-

zione economica peggiore dell'attuale, difficilmente potremmo godere di una riduzione del contributo finanziario al bilancio della CEE.

Giscard d'Estaing, apparso al suo arrivo in piena forma, scattante e abbronzato, ha ripetuto le critiche al «meccanismo correttivo» già avanzate a Bruxelles dal suo ministro degli Esteri Sauvagnargues. Secondo la Francia, la formula suggerita dalla burocrazia comunitaria ha il difetto di intaccare il regolamento finanziario, cioè di alterare i principi di base della vita economica della CEE.

Ma è anche sembrato — soprattutto se diamo ascolto al portavoce dell'Eliseo —

meno intransigente. Giscard ha invitato la Commissione esecutiva — il presidente Ortolu partecipa infatti alla riunione del Consiglio europeo — a presentare qualche nuova proposta.

Il cancelliere Schmidt, reduce da una pleurite e dai drammatici avvenimenti di Berlino dove una settimana fa fu rapito il «leader» democristiano Lorenz, è stato

molto pratico. Ha quantificato le difficoltà della Gran Bretagna e ha detto che la Germania federale è disposta a un sacrificio finanziario immediato. Il governo di Bonn offrirebbe duecento milioni di marchi (circa seicento miliardi di lire) per ridurre il contributo britannico al bilancio della CEE. Naturalmente non si tratterebbe di una cifra isolata: tutti gli altri paesi, in proporzione, dovrebbero fare altrettanto. I tedeschi, comunque, hanno presentato dei loro meccanismi correttivi. Sarebbero quattro, uno alternativo all'altro.

Sulle esportazioni dalla Nuova Zelanda, che sono in diretta concorrenza con produzioni francesi, tedesche e olandesi, si arriverà molto probabilmente ad una dichiarazione di principi. Non ci sarà una decisione tecnica, che metta nero su bianco. Sembra che a Wilson questa formula vaga stia bene. Anche lui capisce quanto sia difficile per gli altri dimostrare che non si sono avuti cedimenti di fronte al «ricatto» inglese.

Non a caso proprio all'inizio della riunione il premier britannico ha cercato di gettare acqua sul fuoco delle pretese di Londra. Una volta accettato il «meccanismo correttivo» e protette adeguatamente le esportazioni della Nuova Zelanda — ha detto Wilson — il mio governo considera chiuso il «rinegoziato». E io potrei uscire dalla neutralità.

I capi di governo dovrebbero interrompere i loro lavori verso le otto per riprenderli domani mattina alle dieci. Non è escluso che a una commissione di esperti (dovrebbe lavorare questa notte) sia affidato il compito di trovare una soluzione di compromesso sul «meccanismo correttivo» tale da conciliare i differenti punti di vista. Gli altri temi della riunione — crisi economica, materie prime, conferenza sull'energia — saranno affrontati domani. Non ci sarà un comunicato finale del «Consiglio europeo». È prevista soltanto una conferenza stampa del presidente irlandese Cosgrave.

A. Gu.

IL «SUMMIT» COMUNITARIO A DUBLINO

Ottimismo fra i «Nove» per il negoziato con Londra sulla permanenza nella CEE

Le richieste inglesi per la «rinegoziazione» sembrano trovare «disponibili» gli altri partner anche se nella seduta-fiume notturna la Germania ha avanzato qualche riserva per le maggiori spese da sostenere - Oggi il comunicato

DAL NOSTRO INVIATO SPECIALE
Dublino, 10 marzo

Letteralmente asserragliati nel poderoso castello al centro della città, i nove capi di Governo hanno iniziato il summit che dovrà determinare l'abbandono o la permanenza dell'Inghilterra nella Comunità Europea. Questo, in sostanza, è il punto sul quale fanno perno i lavori, che si protrarranno per due giorni, sotto la tutela dello scrupoloso servizio di sicurezza irlandese. Il timore per gli atti terroristici, che da cinque anni funestano quest'isola, ha consigliato le autorità di Dublino a far mettere lo storico castello — costruito dai Normanni nel 1200 — in un vero e proprio stato di assedio. Prima di esservi ammessi, occorre presentare speciali documenti d'identità ed essere sottoposti ogni volta ad una imbarazzante perquisizione personale con l'aiuto di rivelatori elettronici, per cui anche la più innocente fibbia di metallo serve a provocare allarme.

Nel corso della mattinata sono continuate a giungere a Dublino le varie delegazioni (quella italiana, capeggiata dall'on. Moro e dal ministro Rumor, era già arrivata ieri pomeriggio). L'ultimo a raggiungere la capitale dell'Eire è stato il presidente francese Giscard d'Estaing, reduce da un altro summit: quello franco-africano di Bangui. Dall'aeroporto, la macchina di Giscard, accompagnata dai motociclisti della polizia e dal sibilo delle sirene, si è recata direttamente al castello, dove i lavori hanno avuto subito inizio, alle 15, sotto la presidenza del primo ministro irlandese Cosgrave. In precedenza, i capi di Governo ed i ministri degli esteri avevano partecipato ad una colazione d'onore offerta dal presidente dell'Eire O'Du-leigh e dalla quale è rimasto assente soltanto Giscard d'Estaing.

Arrivando a Dublino, i capi delle varie delegazioni ed i loro ministri degli esteri hanno mostrato spiccata riluttanza a rilasciare dichiarazioni ai giornalisti. Il premier inglese Wilson ha divagato, mettendosi a parlare del tempo, che stamane a Dublino era splendido, con il sole alto nel cielo. Il più esplicito di tutti è stato il cancelliere tedesco Schmidt. Egli è appena guarito da una seria forma di influenza. E' sceso dall'aereo imbucato in un pesante cappotto ed ha detto: «Sono sicuro che riusciremo a raggiungere l'intesa sui due più importanti argomenti che riguardano la partecipazione britannica. In ogni modo, ri-

tengo che per un uomo politico il fatto di dimostrarsi ottimista o pessimista costituisca un grave peccato». Anche il primo ministro olandese Den Uyl ha detto che, a suo parere, si giungerà ad una soluzione favorevole al punto di vista inglese. Dal canto suo, il ministro degli esteri irlandese Fitzgerald ha riaffermato la volontà del suo Paese di restare a far parte del MEC anche se la Gran Bretagna dovesse decidere di uscirne. Il ministro degli esteri danese, Anderson, invece, ha tenuto a dichiarare che se gli inglesi abbandoneranno l'Europa la Danimarca dovrà riesaminare la sua adesione al Mercato Comune.

I lavori nel castello di Dublino sono stati aperti dal primo ministro irlandese Cosgrave. Poi ha preso la parola Wilson, riepilogando i motivi della «rinegoziazione» inglese. Dopo un'ora e mezzo il presidente Moro, uscito brevemente dalla sala, ha detto: «La seduta è tranquilla. Si potrebbe definire di alta amministrazione, senza punte polemiche».

In sostanza, il buon esito della conferenza dipenderà dall'atteggiamento del presidente francese, che appare come il «tutore» del-

le buone regole comunitarie. I lavori vengono tenuti nella splendida sala di St. Patrick, la sala più importante del castello, decorata in bianco ed oro e ornata dai dipinti del pittore settecentesco italiano Vincenzo Valdrè. La stessa sala dove per tanti secoli gli inglesi hanno mantenuto il simbolo del loro potere sull'isola color smeraldo. Oggi, perciò, è con senso di malcelato orgoglio che gli irlandesi vedono il loro Primo ministro

presiedere i lavori di una conferenza internazionale dalla quale verrà deciso il futuro corso della politica e dell'economia britannica.

Non esistono, comunque, dubbi sul fatto che la conferenza si è aperta in un'atmosfera di buona volontà e di ottimismo. I due argomenti più importanti in discussione riguardano l'entità dei contributi finanziari che la Gran Bretagna sarà tenuta a versare nei fondi comunitari e le importazioni in Europa di derrate alimentari dalla Nuova Zelanda. Gli altri punti controversi tra gli inglesi ed i partners del Mercato Comune sono già stati risolti negli undici mesi di tratta-

tive condotte a Bruxelles dal ministro degli esteri britannico Callaghan. Per di più, durante la conferenza di Parigi il 9 e il 10 dicembre dell'anno scorso, i primi ministri della Comunità hanno accettato il principio di correggere le discrepanze economiche che derivano dal pagamento dei contributi comunitari in base alle regole vigenti. L'Inghilterra paga il 23-24 per cento delle spese comunitarie, mentre, a suo parere, il contributo non dovrebbe superare il 16 per cento. Occorre perciò trovare un punto di incontro in questi calcoli, con una differenza in più o in meno pari a circa 120 miliardi di lire italiane. La

burocrazia di Bruxelles ha trovato il termine «meccanismo correttore in materia di bilancio» per indicare il sistema con cui dovrebbe essere ristabilita la giustizia contabile nella Comunità. Il «meccanismo» dovrebbe, in pratica, agire a mezzo di rimborsi spettanti alle nazioni che pagassero somme superiori alla propria potenzialità economica.

Se la proposta inglese verrà accolta in pieno, l'Italia potrà ottenere una leggera riduzione al proprio contributo annuale alla Comunità. Il nostro atteggiamento, perciò, non è affatto ostile nei riguardi della «rinegoziazione» intrapresa da Wilson e da Callaghan. Il secondo punto rimasto in sospeso riguarda l'importazione di prodotti alimentari neozelandesi (burro e carne, in special modo). Giorni fa, si è scoperto che ben 44 parenti più o meno prossimi di Harold Wilson vivono e prosperano in Nuova Zelanda.

Qualcuno, a Londra, ha ironicamente osservato che la questione interessa perciò da vicino il Primo ministro. In realtà, i neozelandesi sono stati sempre molto legati come nazione da rapporti commerciali con la Inghilterra ed i prezzi dei loro prodotti alimentari risultano molto convenienti per la massaia britannica. D'altra parte, è fin troppo noto l'accanimento con cui il Governo francese difende gli interessi dei propri agricoltori. Il burro neozelandese è destinato perciò a sostituire tutto, fuorché un lubrificante nei rapporti tra le due nazioni separate dalle acque della Manica.

Questo pomeriggio, subito dopo l'arrivo del presidente Giscard, i Nove hanno dunque iniziato la discussione sui due punti che interessano la futura appar-

tenenza inglese alla Comunità. Ciò allo scopo di individuare immediatamente le zone di maggiore controversia. Le discussioni si sono protratte fino al tardo pomeriggio in una minuzia di dettagli scarsamente comprensibili per chi non abbia dimestichezza con le complicate regole comunitarie.

Alle ore 20,20, non essendo stata trovata una soluzione conveniente per tutti, i Primi ministri hanno ripreso la riunione in seduta notturna. Il prolungamento dei lavori è dovuto al fatto che la Germania Occidentale — preoccupata, quale nazione più ricca delle altre, di dover in futuro sostenere la massima parte delle spese comunitarie — ha chiesto che venga messo un limite ben preciso all'aumento delle sue contribuzioni. I francesi, dal canto loro, hanno mosso obiezioni sul modo di stabilire le modalità per il calcolo dei contributi comunitari. A tarda ora i delegati hanno devoluto ai tecnici il compito di continuare i lavori ed hanno iniziato la discussione sulla richiesta britannica di allargare le importazioni dei generi alimentari dalla Nuova Zelanda.

Le trattative stanotte hanno subito, dunque, una battuta di arresto soprattutto a causa della poca chiarezza con cui il premier Wilson indica le sue intenzioni su una volontà sincera di far restare l'Inghilterra nel MEC. Si ritiene però che nelle discussioni di domani lo scoglio principale sulla rotta della conferenza — quello dei contributi comunitari — verrà felicemente superato.

ANTONIO PERRINI

In vista della riunione con i Paesi produttori di petrolio

INCERTEZZA TRA I NOVE A DUBLINO SULLA LINEA EUROPEA PER L'ENERGIA

*Wilson riluttante a dare assicurazioni sulla continuità
dell'adesione inglese alla CEE*

DALL'INVIATO

DUBLINO, 10 marzo

Alla conferenza « triangolare » sulla energia si andrà ma con una piattaforma che non può essere certo definita un modello di chiarezza. Questo sembra essere l'orientamento prevalente al Consiglio europeo, come adesso si chiamano i « vertici » dell'Europa a nove, che si è riunito oggi nel Castello di Dublino con la partecipazione dei capi di Stato o di governo assistiti dai ministri degli esteri e che concluderà i suoi lavori nella giornata di domani. Una riunione sulla energia si terrà, come è noto, a Parigi il 7 aprile. Essa avrà carattere preparatorio di una vera e propria conferenza tra paesi produttori di petrolio, paesi industrializzati, e paesi del « quarto mondo ». A Parigi i tre gruppi saranno rappresentati da dieci delegazioni: Stati Uniti, Comunità europea, Venezuela, Brasile, Algeria, Giappone, Iran, India, Zaire e Arabia Saudita. La delegazione francese si limiterà a presiedere la riunione in omaggio al fatto che è stato Giscard d'Estaing a lanciare ufficialmente a suo tempo la proposta della sua convocazione.

I nove dunque parleranno a Parigi con una voce sola. Ma che cosa diranno? I capi di Stato o di governo venuti a Dublino non sembrano orientati nel senso di dare una risposta a questo interrogativo e ciò anche per non correre il rischio di spaccare una unità di facciata. A meno, perciò, che di qui a domani sera, i nove, risolti gli altri problemi in discussione (tra cui il più vistoso è quello del rinegoziato inglese, che ancora una volta rimette in forse il mantenimento della adesione della Gran Bretagna alla Comunità) non decidano di entrare nella sostanza della questione, il che sembra improbabile, alla riunione di Parigi la « voce sola » rischia di essere una voce afona se non muta del tutto.

Qual è la sostanza della questione? Tutto parte dal famoso piano Kissinger per la energia. Esso venne lanciato dal segretario di Stato ameri-

cano in un momento in cui sembrava che gli Stati Uniti avessero tutte le carte in mano per assicurarsi il controllo delle fonti di energia, quelle attuali e quelle future. La diminuzione del consumo di petrolio nei paesi industrializzati da una parte e la difficoltà che ciò avrebbe potuto provocare a quei paesi produttori che si sono impegnati in grossi programmi di investimento dall'altra, sembravano offrire a Washington la occasione per sviluppare una offensiva diretta a ottenere, sulla base della imposizione di un prezzo del petrolio sufficientemente alto, di assicurarsi investimenti sufficienti allo sfruttamento delle altre fonti di energia di cui gli Stati Uniti sono assai ben forniti.

Ma, da allora a oggi, alcuni dati della situazione si sono rivelati sotto un aspetto nuovo. Prima di tutto vi è stata la constatazione che la diminuzione del consumo di petrolio è dovuta, in Europa, come negli Stati Uniti, all'accennarsi della recessione — otto milioni di disoccupati in America, circa quattro nell'Europa a nove — e che, pertanto, se l'obiettivo è quello di vincerla, la conseguenza che ne deriva è un nuovo aumento del livello di consumo di energia. Da questa constatazione si è partiti per rendersi conto del fatto che su questo punto gli interessi degli Stati Uniti da una parte e dell'Europa e del Giappone dall'altra non sono convergenti ma divergenti. Mentre, infatti, gli Stati Uniti possono puntare sulle fonti alternative per raggiungere entro un tempo ragionevole l'indipendenza energetica nonché la possibilità di diventare i principali esportatori di energia questo non è il caso né dell'Europa né del Giappone che per un periodo considerevolmente lungo dipenderanno dal petrolio importato. Non solo. Ma ci si è resi conto del fatto che il successo del piano Kissinger, permettendo di convogliare gran parte degli investimenti nella ricerca e nello sfruttamento delle fonti americane di energia alternativa, aumenterebbe ancora di più la dipendenza dall'este-

ro e in particolare dagli Stati Uniti, dell'Europa occidentale e del Giappone.

In questa situazione si è inserita l'iniziativa dei paesi produttori di petrolio, che hanno proposto una conferenza internazionale per discutere non solo la questione del prezzo del petrolio ma il rapporto che vi è tra petrolio, prodotti industriali e alimentari, condizioni del « quarto mondo » nel tentativo di arrivare a soluzioni organiche. La Francia ha raccolto questa iniziativa, approvata solennemente dal vertice di Algeri, gli Stati Uniti, l'hanno in un primo tempo respinta, accettando poi di partecipare, sotto la spinta del Congresso di Washington, sempre più ostile alla politica di Ford e di Kissinger, a una riunione preparatoria, quella che si terrà appunto a Parigi il 7 di aprile.

Per i nove della Comunità questo primo cedimento americano potrebbe rappresentare una occasione molto importante per far valere il loro punto di vista che li porta a concordare più con la piattaforma di Algeri che non con quella di Washington. Ma ciò pone tali problemi per l'insieme del mondo capitalistico che i nove sono piuttosto restii a trarre dai fatti le conseguenze necessarie. Di qui l'ambiguità dei risultati della riunione dell'Agenzia internazionale per l'energia, che si è tenuta la settimana scorsa a Parigi, e la tendenza ad evitare che al vertice di Dublino, si concordi, al di là dell'assenso di massima a partecipare all'incontro del 7 aprile, una reale posizione comune. Si andrà e si vedrà: questo in sostanza l'atteggiamento dei nove.

I nove capi di Stato o di governo hanno impegnato oggi tutto il loro tempo nel tentativo di sciogliere il difficile nodo inglese. In pratica si è cercato di ottenere da Wilson, l'assicurazione che, in cambio di sostanziali contropartite sul terreno economico, che del resto non trovano concordi tutti gli altri otto, il governo laburista si impegni a raccomandare agli elettori inglesi di votare nel prossimo referendum a fa-

vore del mantenimento della adesione alla CEE. Ma non sembra che si siano fatti passi avanti sostanziali. Il primo ministro britannico che su questa questione ha una situazione assai difficile all'interno del suo stesso partito, preferisce mantenersi le mani libere per decidere solo all'ultimo momento. Il che non contribuisce a chiarire le cose sui problemi di prospettiva, ivi compreso quello della energia. Un conto, infatti, è avere una Comunità con dentro l'Inghilterra, e un altro conto una Comunità senza la Inghilterra. Al punto in cui si è oggi, anzi, difficilmente si potrebbe parlare di Comunità europea se l'Inghilterra dovesse scegliere di uscirne.

Kissinger sembra spingere in questa ultima direzione. Non a caso il segretario di Stato, a conclusione del suo ultimo colloquio con Callaghan la settimana scorsa è tornato per la prima volta dopo molti anni a parlare di « relazioni speciali » tra Gran Bretagna e Stati Uniti.

Alberto Jacoviello

Data: 11. 3. 75

P. 1

L'EUROPA DELLE PATRIE

La conferenza di Dublino significa un'Europa nuova e diversa. E' in parte l'Europa che non avremmo voluto. Una disputa aveva opposto per anni la Francia agli altri Paesi della Comunità: la Francia tendeva a rendere istituzionali e periodici gli incontri di capi di governo, gli altri vi si opponevano avanzando molte e fondate ragioni. Ve ne erano che avevano una radice nei sospetti verso la lealtà europeista del gollismo; sono cadute col tempo o per stanchezza. Altre hanno contato fino all'ultimo: se i capi di governo si riuniscono periodicamente, come un'istituzione, per discutere e decidere, che cosa rimane delle funzioni degli attuali organismi comunitari? Per anni politici ed esperti hanno respinto le richieste francesi con l'argomento della difesa di ciò che esiste e che è sicuro, diffidenti verso il nuovo istituto dei consigli di capi di governo. Temevano la caduta della carica unitaria e il realizzarsi, per vie tortuose, dell'Europa delle Patrie di de Gaulle. E' singolare, oppure è il risultato di una crisi profonda, che, giunti là dove de Gaulle voleva, questo vertice di Dublino venga salutato come un progresso per l'Europa.

Non è un progresso, è una resa alla circostanza e alla necessità. I tempi sono cambiati, nella Comunità c'è adesso la Gran Bretagna incerta e critica, e Giscard non è de Gaulle. Attraverso i grandiosi «vertici» indetti da Pompidou e da Giscard per trattare di temi precisi o anche di nessun tema, l'Europa si è gradualmente abituata a ricevere indicazioni e indirizzi dai capi di governo, risultate non più di una logica comunitaria ma di negoziati vecchio stile tra Paesi alleati. In questo modo il passaggio dal prevalere delle regole di Bruxelles alle incertezze dei giochi diplomatici nei «consigli» dei governanti appare meno brusco.

Di fronte ai dubbi del-

l'Inghilterra, la conferenza di Dublino deve solo in apparenza decidere se conveda o meno accettare le richieste di Wilson. Le polemiche sui modi e il contenuto del «rinegoziato» reclamato da Wilson sono più schermaglie diplomatiche che frutto di reali contrasti. Coloro che appartengono alla categoria definita «degli avari», scorgono nelle concessioni da fare un pericolo grave: vinta una volta la battaglia nella Comunità, l'Inghilterra può instaurare la pratica del rinegoziato permanente. E' un pericolo reale, ma un pericolo ineluttabile: né uno né due referendum potrebbero rendere definitiva e immutabile la presenza inglese nella Comunità. Si sa già invece che la Comunità non può né opporre rifiuti né resistere a lungo alle pressioni inglesi. La Comunità deve esistere, è già cambiata in modo da rendere in gran parte accettabili le richieste che un anno fa, quando il leader laburista ne parlò, sembravano inaccettabili. Gli inglesi chiamati in giugno a un referendum sulla permanenza nel Mercato Comune voteranno per tutta l'Europa. La Comunità non può rispondere no a Wilson.

Ma Wilson ha bisogno di un successo clamoroso. Nel difficile confronto con i propri oppositori di partito e nella gara con i conservatori deve poter dire: «Ho ottenuto più di quanto ottenne Heath», e per riuscirci segue vie tortuose. In questo modo il consiglio di Dublino si trova di fronte ai complessi problemi della politica interna britannica, non può distinguere ciò che è vero da ciò che è strumentale e deve decidere di denaro, di aiuti e di scambi, degli interessi della comunità, osando una scelta difficile: conviene aiutare Wilson e la sua maggioranza nel partito laburista o conviene evitare di rafforzarlo? Trasferito dagli organismi di Bruxelles al consiglio dei capi di gover-

no, un negoziato in apparenza tecnico diventa campo di manovra tra le grandi tendenze ideologiche: la Germania del socialdemocratico Schmidt vorrebbe un successo trionfale per Wilson, la Francia di Giscard d'Estaing, vedrebbe invece il leader laburista debole e insicuro in Inghilterra. C'è anche l'astuzia, polemicamente denunciata da Bruxelles, di mettere nel conto del rinegoziato ciò che Wilson ottiene attraverso la normale attività degli organismi comunitari.

In questo modo, al primo consiglio dei capi di governo, l'Europa comunitaria si trova a dover dipendere dai fatti interni di uno o di più paesi. Se la necessità non porta alla divisione, le circostanze portano la fine della sicurezza nelle strutture permanenti.

Michele Tito

S E L E C T I O N - E X P R E S S

- d'articles mentionnés dans le FLASH et
- dans les revues nationales

3

1943
1944
1945
1946
1947
1948
1949
1950
1951
1952
1953
1954
1955
1956
1957
1958
1959
1960
1961
1962
1963
1964
1965
1966
1967
1968
1969
1970
1971
1972
1973
1974
1975
1976
1977
1978
1979
1980
1981
1982
1983
1984
1985
1986
1987
1988
1989
1990
1991
1992
1993
1994
1995
1996
1997
1998
1999
2000
2001
2002
2003
2004
2005
2006
2007
2008
2009
2010
2011
2012
2013
2014
2015
2016
2017
2018
2019
2020
2021
2022
2023
2024
2025

EG-Befund über Breschnew

Das Ärztekonsilium¹ versammelte sich in Dublin, am Rande der ersten Konferenz des „Europäischen Rates“. Auf dem Untersuchungstisch lagen allerdings nicht die von der Ölkrise noch mitgenommenen Kranken Europas, sondern ein Gastpatient von außerhalb des EG-Raums mußte sich eine Ferndiagnose gefallen lassen. Leonid Breschnew, der seit Dezember letzten Jahres an politischen und physischen Formschwankungen leidende und deshalb von weitsichtigen Deutern der Vorgänge im Kreml bereits in Ungnade entlassene Generalsekretär der KPdSU, wurde für krank befunden, und zwar von jenen, die ihn zuletzt gesehen hatten: Wilson, Giscard d'Estaing, Schmidt. Sie alle keine Ärzte, aber doch Politiker, die wissen, daß man auf lange Sicht nur auf gesunde Politiker bauen kann.

Als hätte Breschnew die Sorgen der drei Weisen aus dem Abendland um seine Gesundheit vorausgeahnt, hatte er sich am letzten Freitag in den Kreml-Kongreß-Palast begeben, um an einer Feier zum internationalen Frauentag teil-

zunehmen, zusammen mit acht weiteren Mitgliedern des Politbüros. Unter ihnen fehlte allerdings Kossygin, von dem behauptet worden war, er habe eine Mehrheit des Politbüros gegen Breschnew und dessen Bevorzugung der Schwerindustrie zu Lasten der Konsumgüterproduktion angeführt. Nun, Kossygin hatte am selben Tag im sibirischen Tjumen zu tun, an dem in Moskau von der Kosmonautin Walentina Nikolajewa-Tereschkowa bis zur Kolchos-Vorsitzenden Tanja Gawrilowa die Verdienste des Parteichefs gewürdigt wurden — in dessen Beisein.

Solche Huldigungen machen Breschnew nicht gesünder als er ist, so wie der EG-„Befund“ ihn nicht zum politisch Slechen machen kann. Die Frage der europäischen Politiker, mit wem sie es im Kreml zu tun haben werden, ob es dort eine von den Realitäten diktierte politische Kontinuität geben wird, auch wenn die Personen wechseln — diese Frage indessen ist berechtigt. Schon deshalb, weil die europäischen Politiker politisch selbst nicht sehr gesund sind.

jr

2



Date:

12/3/75

New Printing House Square, London, WC1X 8EZ. Telephone: 01-837 1234

Referendum on EEC a national poll on a national issue

House of Commons

MR EDWARD SHORT, Lord President of the Council and Leader of the House (Newcastle upon Tyne, Central, Lab), opening a debate on the EEC referendum White Paper, said Mr Heath was right when he declared that a decision of the importance of Britain's membership of the EEC should be taken only with the full-hearted consent of Parliament and the British people. Unfortunately, the Conservative Government's handling of the European issue did not match up to their previous promises. They had no mandate to take Britain into the Common Market, but merely a mandate to negotiate.

The result was that the consent of the British people had not been secured. The issue continued to divide the country. The decision to go in had not yet been accepted. That was the essence of the case for having a referendum.

Only by means of a referendum could it be found out whether the British people did or did not consent to Britain's continued membership.

A general election could not provide this answer. This was an issue within the parties themselves and not between the parties. How, for example, would a Conservative supporter opposed to Britain's membership have recorded his view in the last two elections?

This referendum was wholly consistent with parliamentary sovereignty. The Government would be bound by its result, but Parliament could not be bound by it. One of the characteristics of this Parliament was that it could never divest itself of its sovereignty.

The referendum could not be held without parliamentary approval of the necessary legislation, nor if the decision was to come out of the Community could that decision be made effective without further legislation. He therefore did not accept that the sovereignty of Parliament was affected in any way by the referendum.

The progress of renegotiation (he said) as well as the passage of the Bill will determine the timing of the referendum. The Prime Minister and Foreign Secretary are today in Dublin on what I hope will be the final stage of renegotiation.

Our aim is to introduce the referendum Bill immediately before the Easter recess with a view to obtaining Royal assent by the third week in May. This would enable the referendum to be held in the second half of June.

The Government's basic approach in making their proposals had been to stick as closely as possible to existing electoral machinery. To do so offered the best guarantee of efficiency, fairness and public acceptability.

The question on the ballot paper had attracted a good deal of attention. The Government were not firmly committed to the proposal in the White Paper but believed that the question should be as clear and simple as possible and require a "Yes" or "No" to answer.

There was a world of difference between how people responded to an unexpected question from an opinion pollster, and a question put in a referendum after a long campaign, and a great deal of national publicity.

It seemed right that in the preamble to the question people should be reminded why the question was being put, but there should be no attempt to influence people. The Government wanted to avoid overburdening the ballot paper as it must be as simple as possible.

There had been suggestions that the normal parliamentary register should be extended in a number of ways to cover Service voters not on the current register and people working in other countries, although the latter had a postal vote if they applied for it. The Government recognized the argument but no firm decisions had been made.

Sticking to the normal parliamentary register would make it possible to have the referendum before the summer holidays. There was a case for getting the matter settled one way or the other as soon as possible.

No postal votes for holiday-makers were being considered at present. (Conservative protests.) As it was their intention to hold the referendum in June, few people would be on holiday. (Renewed Conservative protests.) The Government had not taken a firm

decision and were willing to listen to the view of the Opposition.

The advice of MPs would be welcome on possible solutions to the problem of independent scrutiny, particularly at the count.

The Government wanted the referendum to unite the country behind the decision one way or another and a decision reached democratically. They did not want it to be used for their own purposes by those people who wished to divide the United Kingdom. There were some people who were looking to use the referendum for their own purposes.

It is (he said) a national poll and a national issue. The purpose is to find out what the United Kingdom thinks and not any area or region. The constituency is the whole of the United Kingdom. The Government therefore propose that the ballot boxes are brought to London and the votes counted centrally. This would be a major task, but by no means impossible. (Conservative laughter.) It would take five days including polling day to count the votes.

Details of the organization are now being investigated by a senior official who had been appointed to take responsibility for the arrangements until we have a national polling officer.

Earls Court would be a natural choice for the operation.

Polling day was traditionally a Thursday but in the general election all but a handful of results were available in less than 24 hours. If the count was to take five days, Thursday would present dif-

ficulties but there would be an advantage in using a traditional polling day and the earliest practical date would be Thursday, June 19.

If, on the other hand, a five-day operation was necessary there would be a need for an earlier day, in the week than Thursday. Sunday polling would be unacceptable to a great many people and Monday would obviously be the best day. The earliest practical Monday would be June 23.

There was evidence that voters need more information on the Market and the media could be expected to provide general information. The Government's job was to supply objective information on the EEC terms and on the Government's recommendations. It justified delivery to every household a White Paper on the Government's recommendations and the Post Office were prepared to take on this substantial task.

Although the procedure would resemble that of a general election the Government would have to ensure that voters understood the mechanics of the operation.

The Government had also considered that campaigns were likely to be mounted by the two umbrella organizations and had taken the view that in the interests of a fair contest there was something to be said for modest support of the two organizations, particularly as there was likely to be disparity in the funds available to them.

The Government could not fund every separate body that proposed to campaign. Any money made available would have to be accounted for by the two organizations after polling day.

The voters' main source of information would be television, even more than in an election, because there were no candidates.

I am confident (he said) that the BBC and IBA will ensure a correct balance both in their current affairs programmes and in the referendum.

A relatively simple Bill would authorize the holding of the referendum, specify the wording on the ballot paper, and provide for the appointment of somebody for the count. If the proposals were acceptable, it would provide assistance for the two campaigning bodies.

An order would be made as soon as possible after Royal assent, subject to affirmative resolution. It would be better to have a part of the order available at the same time as the debate on the second reading of the Bill.

The Government had come to power on a pledge that within 12 months of the election the people of Britain would be given the final say on whether to accept the terms that were in process of renegotiation, or come out of the EEC.

In fulfilling that promise the Government would also be fulfilling Mr Heath's promise—two years late—that the British people would have the chance to give their full-hearted consent to Britain's membership of the EEC.

IT IS already becoming clear that, whatever the nature of the renegotiation package which Mr Wilson has succeeded in bringing home from the Dublin Summit, and whatever the attitude which is taken towards it by the Cabinet, the real issues in the coming referendum campaign will have very little to do with the terms of the alleged renegotiation.

Two major topics are already emerging as the key to the campaign, and neither of them relates directly to New Zealand butter or the finer points of Britain's future contribution to the Community budget. One is the simple and crude subject of whether there is or is not any effective trading future for a "go-it-alone" Britain outside the EEC. The other can be summarised in the single word: "Sovereignty."

The anti-Marketeers are now acutely conscious that it is up to them to prove the case for a viable British future outside Europe. Unless they are able to convince the British voters on this basic point, all other arguments cease to have any relevance or validity whatsoever. On the other hand, they believe that a convincing case for a satisfactory existence in the outside world beyond Europe will enable them to

IAN AITKEN on the Labour Party dispute

Home rule or Rome rule?

tap the large reservoir of native suspicion and hostility to the EEC which they are certain still exists among large sections of the electorate.

But if that is the practical starting point for the anti-Market campaign, in which both Conservative and Labour opponents of the EEC must join forces, it is rapidly becoming plain that the left wing Labour view of the sovereignty issue goes significantly further than the interpretation placed on it by Conservative anti-Marketeers.

In the eyes of many of the prospective Tory campaigners, sovereignty is a matter of the generalised issue of the historical supremacy of the British parliament in the face of the overall threat posed by the EEC bureaucracy in Brussels and its vast output of regulations and directives which take precedence over domestic national legislation. But for Labour anti-Marketeers, and particularly the substantial number of left wing socialists among them, it represents the much more particularised

issue of the right of a British Government to pursue socialist, economic and industrial policies without the risk of interference from the Eurocrats.

Nothing has so effectively underlined this fundamental topic of debate as the clash which emerged this week between Mr Tony Benn, the Industry Secretary, and Mr James Callaghan, the foreign Secretary, over the interpretation of the Treaty of Rome and its relevance to Mr Benn's own Industry Bill.

The dispute came to light on Monday when Tribune Group MPs revealed that they had written to Mr Benn requesting answers to a number of questions on the extent to which EEC rules would enable to commission in Brussels to frustrate the Bill's proposals for extended public ownership and control in competitive manufacturing industry.

But the Tribune groupers claimed to have obtained evidence that Mr Benn's draft reply, which was believed to confirm left-wing fears about the powers of the Eurocrats,

had been vetoed by Mr Callaghan in his role as the Minister in Charge of European Policy. In his turn, they claimed, Mr Benn had refused to put his name to a much less alarming interpretation of the EEC treaties drafted by Mr Callaghan and his staff at the Foreign Office.

But although the clash dramatises the wide divergence of view inside the Cabinet, it has never been a secret that Mr Benn believes firmly that many of the more radical features of his Bill, including the use of the proposed National Enterprise Board as an instrument of public ownership, could be frustrated and undermined if the Commission chose to employ the full powers it possesses under the Rome Treaty.

But pro-Market Ministers, including Mr Callaghan, had equally consistently argued that there is no real cause for anxiety, whatever the Treaty may say in its finer print. They are armed with bundles of examples of EEC practice to show that none of the long-standing members of the Community have been

seriously prevented from pursuing their own domestic economic policies.

The conclusion drawn from this experience is that Mr Benn and the Labour Left need have no fears about the effectiveness of the NEB and the extensions of public ownership into manufacturing industry. But the Left remains unconvinced. They argue that the powers and intentions of the Commission in this field have never been subjected to a genuine test since they have not, so far, been confronted with a member Government, they believe, it would act upon the powers contained in the Treaties.

Amid all the dust and din created by Monday's revelations of the Callaghan-Benn clash, the Tribune Group acted on its fears last night. Amendments to the Bill have been tabled by them specifically declaring that the European treaties "shall not apply to the powers or to the operation of the powers contained in any of the provisions of this Act without the express consent of Parliament."

Old parliamentary hands will be watching with interest to see whether the flexibility of the Treaty of Rome is sufficient to accommodate this basic challenge.

4

THE GUARDIAN

Date: 12/3/75 **EEC forges**

page: 4

links with poor nations

From JANE ROSEN: New York, March 11

The Lome Convention between the EEC and 46 developing nations in Africa, the Caribbean and the Pacific could be a model for future economic agreements between rich and poor nations, Mr Maurice Foley, the Deputy Director General for Cooperation and Development of the European Commission said here today. He was one of the chief negotiators of the Convention which was signed in Lome, Togo last month.

He was explaining the Convention to the Nine European delegates at the UN. Those fortunate enough

to be included regard it as what Jamaica called a model of cooperation based on equality. Some of the Asian and Middle East nations which are excluded contend that it is a model of exclusivity.

The Convention embraces new concepts on trade aid and commodities. First, virtually all products of the 46 ACP African (Caribbean Pacific) nations will have free access to Community markets with no tariff or quota barriers. The ACP countries do not necessarily agree to grant reciprocity. But they will, in return treat Community products on an equal basis with those of other developed countries.

This represented a concession on the part of the Europeans but one which, according to Mr Foley, will return a steadily increasing trade. He pointed out that while the ACP group includes 18 of the poorest countries in the world, it also includes some potentially rich and powerful nations with raw materials, oil, and skilled manpower. Such countries will become important traders, he said, and they will buy from

friends secured by the Convention.

The second series of provisions deals with price stability. Most of the ACP countries depend for their export earnings on a single product — say cocoa, coffee, cotton, groundnuts, or palm oils.

Because of fluctuations in the world market, however, the producers never know from one year to the next how much revenue they can depend on, so they are unable to plan in the long term.

To help them make up losses, the Community has agreed to set up a fund from which they can borrow in bad years. Mr Foley described this as a kind of insurance policy. "A modest step," he said, "but it represents a breakthrough and can serve as a model for wider arrangements."

In addition the Community is to set up a "European Development Fund" which will provide aid to needy nations. The stabilisation and aid funds together will comprise £1,600 millions over the five years of the Convention. The Community is also to grant another £200 millions for development projects.

Thirdly, the Convention sets up a series of industrial co-operation arrangements under which the Community is to help the ACP nations with industrial programmes, technology, and skills. The ACP nations in return will allow Community members to invest in them.

Asked about the climate for investment, Mr Foley said both sides felt they had achieved a climate of goodwill and that both realised that investments — as a fair return for investors — could be an important factor in ACP's development.

The other African nations are eligible to join the Lome Convention, and the prospect is that the Portuguese Africans, along with Namibia and Rhodesia when they become independent

5

Date: 12/3/75

page: 2

European Parliament may not accept regional budget

BY DAVID CURRY

STRASBOURG, March 11.

THE EUROPEAN Parliament is expected to assert to-morrow that it is not prepared to accept the regional fund budget agreed by the Council of Ministers last week without amendment.

In particular, the Parliament is demanding an increase in the amount of money to be allocated to regional aid to 300m. units of account this year. The Council has agreed to spend 150m. units and to hold a further 150m. in reserve.

In addition, Parliament is expected to maintain that the regional fund comes into the category of "non-obligatory" expenditure, that is expenditure which does not flow directly from obligations laid down in the basic treaties of the Community. Parliament has an absolute control over non-obligatory expenditure

subject to a maximum rate of increase.

This rate of increase is set each year by the Commission and is some 15 per cent. this year. If the 150m. units of account were added to the non-obligatory expenditure, this would equal a new maximum rate of 40 per cent. To set such a new rate would require negotiations between the Parliament and Council of Ministers thus recognising Parliament's right to have its say in the Community's budgetary policies.

This is the point of the Parliament's action: to assert its right in the budgetary process and to express its annoyance that decisions about the regional fund have until now by-passed Parliament.

The budget is a very sensitive

issue because it is one of the few areas in which Parliament has specific powers. These include the right to reject the budget completely and to amend it, but it is only in the field of non-obligatory expenditure that Parliament may initiate action.

Hence it is very alert in seeking to assert its powers over grey areas of expenditure as part of its general desire to increase its authority in relation to the vastly superior power wielded by the Council of Ministers.

Apart from its disagreement with the Council about the amount of the regional fund and its classification, Parliament is also expected to press for the money to be found out of an entirely new budget rather than from the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund.

6

l'Humanité

Date : 12-3-75

Page : 3

Georges Spénale élu président du Parlement européen

Il aura fallu quatre tours de scrutin, hier à Strasbourg, pour que le Parlement européen se donne un nouveau président. Les trois premiers exigeaient la majorité absolue (86 voix)

Au quatrième tour, seuls restaient candidats les deux membres du Parlement européen ayant obtenu le plus grand nombre de voix au troisième ; M. Bertrand et Georges Spénale, ce dernier, grâce aux voix communistes. C'est lui d'ailleurs qui a finalement été élu président du Parlement européen avec 86 voix contre 72 à M. Bertrand.

Pas de discrimination anticommuniste

Toute la journée, des manœuvres et des tractations politiques ont eu lieu dans les couloirs du Parlement européen. Certains ont laissé percer leur volonté d'écartier, au mépris des principes démocratiques, les parlementaires communistes des responsabilités auxquelles le nombre de leurs élus leur donne droit et qu'ils sont prêts à assumer dans l'intérêt de la défense des travailleurs.

Le groupe communiste, considérant qu'il est déjà sous-représenté au Parlement européen, a déclaré qu'il ne pouvait accepter une discrimination qui porterait atteinte grave aux principes mêmes de la démocratie. Il a fait remarquer que cette discrimination tendrait à démontrer que les déclarations sur l'Europe démocratique ne seraient plus que des déclarations d'intention de la part de ceux qui voudraient « mettre en marge » les communistes.

Le groupe s'oppose à toute discrimination et, si on refusait une présidence de commission au groupe communiste au Parlement européen, il serait amené à en tirer toutes les conséquences.

Europäer über Energiepolitik uneinig

Energie-Agentur: Gefahr der Ölknappheit nicht gebannt

München (SZ) — *Besorgt über den Stand der internationalen Abstimmung der Energiepolitik der Verbraucherländer zeigte sich in einem Vortrag in München Dr. Ulf Lantzke, Direktor der Internationalen Energie-Agentur (Paris) und ehemaliger Leiter der Abteilung Energiepolitik und Rohstoffe im Bonner Wirtschaftsministerium. Lantzke äußerte vor allem seine Enttäuschung darüber, daß es bislang nicht gelungen ist, wenigstens die europäischen Länder auf eine gemeinsame Energiepolitik auszurichten. Es bedürfe hier einer neuen politischen Anstrengung.*

Vor der Münchner Gesellschaft für Auslandskunde wies Lantzke auf die Notwendigkeit hin, die Energienachfrage zu drosseln. Gleichzeitig müßten andere Energiequellen genutzt und neue erschlossen werden. Eine Verminderung des Energieverbrauchs werde zwangsläufig unsere Lebensgewohnheiten verändern. Lantzke sagte in diesem Zusammenhang Schwierigkeiten voraus, weil eine Politik, die auf eine Verminderung des Energieangebots hinausläuft, auch zu Änderungen der industriellen Struktur führen wird.

Man müsse sich aber mit dem Gedanken vertraut machen, daß die Zeiten zu Ende gehen, in denen Energie überall zu jeder Zeit zu niedrigen Preisen zur Verfügung stehe. Ein rationellerer Umgang mit der Energie setze eine umfassende Öffentlichkeitsaufklärung voraus. Zugleich müßten technische Methoden entwickelt werden, die eine bessere Ausnutzung der Energie ermöglichen. Eine Studie der Organisation für Europäische Zusammenarbeit und Entwicklung (OECD) habe zu der Erkenntnis geführt, daß auf solchen Wegen bis zu 20% der Energie eingespart werden könnten.

Lantzke wies auf die Gefahr hin, daß aus dem augenblicklichen Angebotsdruck im Welt-Ölgeschäft die falsche Schlußfolgerung gezogen

wird, und meinte, die grundlegende Gefahrensituation einer erneuten Ölknappheit bestehe nach wie vor. Wenn eine Gefährdung des weltwirtschaftlichen Systems vermieden werden soll, so sagte Lantzke weiter, müßte eine enge Kooperation aller Industrieländer mit den Staaten der Ölländer erfolgen. Lantzke beklagte das Fehlen einer gemeinsamen Energiepolitik in Europa, das in seiner Versorgung auf weltweite Zusammenarbeit angewiesen, aber nicht einmal innerhalb der EG-Staaten zu einer wirksamen Koordination fähig sei.

Die Möglichkeiten Europas, seine eigene Energieproduktion zu steigern, beurteilte Lantzke für die Zukunft nicht schlecht. Die Erzeugung ließe sich nach der Entdeckung der unter der Nordsee schlummernden Öl- und Gasvorräte auf jährlich 300 Mill. t Öl und einer der gleichen Menge entsprechenden Gasförderung steigern. Hinzu kämen weitere je 300 Mill. t, die durch Kohle und Atomenergie gedeckt werden können, so daß einschließlich Wasserkraft die Europäer eine Energiedarbietung aufbringen könnten, die mindestens 1,2 Mrd. t Öl entsprächen. Zum Vergleich: 1972 wurden 1,157 Mill. t Primärenergie verbraucht, die zu 65% importiert werden mußten.

Irland als europäischer Staat

Gestiegenes Souveränitätsbewusstsein dank EG

Von unserem Korrespondenten

R. B. Dublin, Anfang März

Die irische Regierung in Dublin geniesst die EG-Mitgliedschaft. Diese verleiht der Republik zum erstenmal internationales Gewicht, *aussen- und wirtschaftspolitische Eigenständigkeit*, fühlbare Unabhängigkeit von London. Verschmitzt freut man sich jetzt auf die EG-Gipfelkonferenz, die am 10. und 11. März im Schloss von Dublin stattfinden wird — in jenem Schloss also, das bis vor 50 Jahren jahrhundertlang Sitz der britischen Verwaltung in Irland war und wo noch heute im Hauptsaal ein Gemälde hängt, das die einstmalige Tributpflicht der Iren gegenüber dem britischen Monarchen zelebriert. In diesem Saal, wo früher die Vertreter der britischen Krone Audienz gewährten, wird an der bevorstehenden EG-Konferenz nicht ein Ire, sondern ein britischer Premierminister als Bittsteller auftreten, leichtere Mitgliedschaftsbedingungen für sein Land nachsuchend.

Emanzipation von London

Diese emanzipierende Kraft, die für Irland der EG-Mitgliedschaft innewohnt, ist für die Iren, wenn sie den Nutzen der Mitgliedschaft abwägen, mindestens ebenso gewichtig wie die wirtschaftlichen *Vorteile*, die ihnen die EG bringt. Diese Vorteile sind erheblich. Für jedes Pfund zum Beispiel, das die Iren in das Gemeinschaftsbudget zahlen, erhalten sie aus Brüssel deren neun. Aber darüber hinaus versetzt eben die EG-Mitgliedschaft die Iren in die Lage, mehr und mehr wirtschaftspolitische Entscheide zu treffen, ohne vorher nach London blicken oder gar dort anfragen zu müssen. Deswegen empfinden sie es im Gegensatz zu den Engländern nicht als besonders schmerzlich, dass die EG-Mitgliedschaft den Verlust einiger Souveränitätsrechte mit sich bringt. Im Austausch dafür haben sie an Souveränitätsbewusstsein gewonnen. Vor dem Beitritt zur EG war die Republik ein Teil einer hinter Grossbritannien gelagerten Insel; jetzt ist sie ein europäischer Staat.

Die EG erleichtert es den Iren, ihren Aussenhandel zu *diversifizieren*, von Grossbritannien unabhängiger zu machen. 1971 gingen von allen irischen Exporten 66 Prozent nach Grossbritannien und 10 Prozent in die übrigen EG-Länder; 1974 belief sich der britische Anteil am irischen Export noch auf 56 Prozent, derjenige der andern EG-Länder auf 18. Ähnliches vollzieht sich bei den Importen, wenn auch langsamer. Im übrigen fliessen seit dem Beitritt zur EG in vermehrtem Umfang *überseeische Kapitalien* in die Republik, denn die von Dublin gewährte Investitionshilfe veranlasst verschiedene amerikanische und kanadische Unternehmen, die in der EG Fuss fassen wollen, dies in Irland zu tun.

Es ist demzufolge nicht überraschend, dass Dublin auch dann in der EG bleiben will, wenn Grossbritannien austreten sollte. Die Regierung hat bereits eine entsprechende Erklärung abgegeben. Allerdings würde der Austritt Grossbritanniens aus der Gemeinschaft den Iren erheb-

liche Schwierigkeiten bringen; doch die Regierung ist davon überzeugt, dass die Republik mit Hilfe der Gemeinschaft diese Schwierigkeiten relativ schnell überwinden könnte und dass die Bevölkerung die vorübergehend sich ergebenden Härten akzeptieren würde. Freilich ist gerade bei der Bevölkerung ein *Abflauen der EG-Begeisterung* festgestellt worden. Diese Abkühlung wird damit erklärt, dass der Beitritt zur EG zu einem Zeitpunkt erfolgte, da eine weltwirtschaftliche Rezession einsetzte, und dass jetzt viele Leute die Folgen dieser Rezession für Auswirkungen des EG-Beitritts halten.

Vermehrte Zurückhaltung in der Ulsterfrage

Die Beschäftigung mit der EG und mit den aus der EG-Mitgliedschaft sich ergebenden Möglichkeiten zur Emanzipation von London hat in Dublin die Nordirlandfrage mehr und mehr in den Hintergrund gebracht. Dieser Prozess wurde dadurch noch intensiviert, dass die vor zwei Jahren von der Fine-Gael-Partei und der Labourpartei gebildete Koalitionsregierung unter *Cosgrave* emotionell weniger an das Nordirlandproblem gebunden ist als die *Fianna-Fáil*-Partei, die im März 1973 aus der Regierung weggewählt wurde. In der Bevölkerung hat die Abkühlung gegenüber dem Ziel der Wiedervereinigung schon vor längerer Zeit begonnen. Der letzte Premierminister der *Fianna Fáil*, *Lynch*, profitierte von dieser Tatsache zur Ausschaltung der partei-internen Widerstände gegen die von ihm angestrebte Bekämpfung der IRA und Verständigung mit London.

In der Bevölkerung finden sich heute kaum noch Leute, die bereit sind, einen Beitrag zur *Wiedervereinigung* Irlands zu leisten. Als *Fernziel* ist der Wunsch nach Wiedervereinigung weiterhin vorhanden; aber das Allerletzte, was man sich wünscht, ist die Eingliederung der nordirischen Wirren in die Republik. Als unlängst einige IRA-Leute, die in Dublin vor Gericht zu Gefängnisstrafen verurteilt worden waren, mit Hilfe eines Hungerstreiks um den Status politischer Häftlinge kämpften, folgten nur wenige Hunderte dem Appell der IRA, auf der Strasse für die Hungerstreikenden zu demonstrieren.

Dublin und KSZE

Schliesslich sei noch die Haltung Dublins zur sogenannten europäischen *Sicherheitskonferenz* notiert. Die irische Regierung bedauert die Erosion des westlichen Standpunkts bei den Genfer Verhandlungen. Sie ist der Auffassung, dass der Westen erst dann in die von Moskau gewünschte Gipfelkonferenz einwilligen sollte, wenn der Kreml die ursprünglich erhobenen westlichen Forderungen erfüllt hat. Wenn aber die westlichen Partner Dublins sich bereit finden, ihre frühere Position aufzugeben und ohne Gegenleistung Moskaus dem Gipfeltreffen zuzustimmen, so will sich Dublin dem nicht entgegenstellen. Dies um so weniger, als Irland die Abwesenheit der bei den Genfer Verhandlungen festgehaltenen Beamten angeblich stark fühlt. Es zeigt sich also auch hier, dass Moskau stets damit rechnen kann, den längeren Atem zu haben als die Europäer.

Energien – den splittende faktor i EF-samarbejdet

Af
Hans Dam

BRUXELLES

EF-topmødet i Dublin har ingen chance for at løse EF's grundlæggende problem på det energipolitiske område: splittelsen mellem Frankrig og de otte andre lande, der er med i OECD's energiagentur. Tværtimod skal EF være tilfreds, hvis ikke også Storbritannien går sine egne veje i det internationale energisamarbejde.

EF blev taget på sengen, da de arabiske olieproducenter lancerede olien som våben i Mellemøsten-konflikten. EF havde ingen fælles energipolitik og skal være taknemlig over for de multinationale olieselskaber, der sørgede for, at olien trods alt strømmede nogenlunde retfærdigt til alle ni medlemslande.

Samling på tropperne

Siden har EF-kommissionen presset på for at få samling over tropperne, men det er mest blevet til papir og gode hensigter. Hver gang, man forsøger sig, støder man på splittelsen mellem Frankrig og de andre lande.

Frankrig er utilpas ved at se, hvordan de andre industrilandes samarbejde i energiagenturet udvikler sig mere og mere, og Frankrig forsøger af al kraft via EF

at styre det internationale energisamarbejde i retning af de franske ønsker.

EF's ministerråd vedtog i denne uge fem principper om medlemslandenes energipolitik over for andre lande. Der er tale om meget generelle retningslinjer, som næppe formår at slå bro mellem Frankrig og de andre. Det er fortsat altafgørende, hvad USA, Japan, de otte EF-lande og de andre medlemmer af energiagenturet finder frem til.

Vil ikke kunne ændre billedet

Topmødet vil ikke kunne ændre dette billede, og de mere konkrete forslag om energibesparelse og fælles finansiering af ny energiproduktion inden for EF vil være nødt til at følge de linjer, man finder frem til i det internationale energiagentur. Hovedsagen for EF bliver at sikre, at også Frankrig kommer med på vognen.

Men Frankrig har stædigt fastholdt sit nej til at deltage i dette energiagentur, som ifølge fransk opfattelse er ensidigt vendt mod de olieproducerende lande.

Nu er situationen en anden. De olieproducerende lande frygter, at de på længere sigt bliver ramt af forbrugerlandenes hastige udvikling af andre energikilder. Derfor har deres organisation OPEC netop sagt ja til at mødes med forbrugerlandene og udviklingslande-

ne til en konference, der skal skabe stabile oliepriser.

En verdensråvareaftale

Men de olieproducerende lande kræver også, at andre råstoffer end olie skal indgå i en sådan storstilet aftale. EF-topmødet skal efter britisk ønske også behandle verdens råvareproblemer. Det sker netop med det håb, at man kan undgå, at disse råvareproblemer skal drøftes på denne producent-forbrugerkonference. EF-landene ønsker, at man finder frem til verdensomspændende råvareaftaler, men i modsætning til OPEC ønsker man, at man, at det kan ske uden sammenhæng med olieproblemet. Det vil blive for uoverskueligt, hvis problemerne sammenblendes.

Storbritannien har accepteret, at EF repræsenterer de ni medlemslande på denne konference med producenterne. Briterne var ellers indstillet på at gå deres egne veje og sende deres egen repræsentant til konferencen. Briterne optræder for tiden meget nervøst i energispørgsmål og frygter, at de ikke kan have olieeventyret i Nordsøen for dem selv. Der skal ikke meget til, før briterne med hensyn til den fælles energipolitik bliver vanskeligere at have med at gøre end franskmændene.

Nervøsitet i Bruxelles før EFs skæbne topmøde – Wilsons holdning stadig uklar

Af
Hans Dam

BRUXELLES

EF-topmødet i Dublin i morgen og i overmorgen bliver afgørende for Europas fremtid. Alt tyder på en løsning af de britiske genforhandlingskrav. Bliver mødet en succes, vil EF stå styrket til en løsning af mange økonomiske problemer. Bliver det en fiasko, forlader Storbritannien EF, som måske vil blive udsat for en yderligere opløsningsproces.

I Bruxelles hersker der en fortættet stemning og en vis nervøsitet. Man er træt af ordet genforhandling og håber på en løsning på topmødet. De sidste fire år har været kvælende for EF's udvikling. 1971 og 72 blev brugt til at forhandle om en udvidelse af EF, 73 gik med en tilpasning mellem de nye og de gamle medlemmer, og 74 blev druknet i oliekrise og genforhandling. Nu vil man gerne videre.

Det sidste og afgørende genforhandlingsproblem er det britiske bidrag til EF-budgettet. EF-kommissionen har foreslået, at der gennemføres en reguleringsmekanisme, så briterne vil få refunderet op mod 2/3 af det beløb, som de eventuelt kommer til at betale for meget til det fælles budget.

Hvis den britiske økonomi ikke bedres inden de nye medlemslandes »rabatperiode« udløber, ville Storbri-

tannnen betale 2,2 milliarder kroner for meget, men få 1,5 milliarder kroner retur hvis den nye budgetmekanisme vedtages. Danmarks andel heraf ville blive ca. 36 millioner kroner.

Frankrig har principielle og Tyskland økonomiske betænkeligheder ved at indføre en sådan ordning.

Alt afhænger imidlertid af premierminister Harold Wilsons første indlæg på mødet i morgen eftermiddag.

De britiske hovedpunkter

»Dårligt humør kan selvfølgelig altid slå et sådant møde i stykker. Mislykkes forhandlingerne vil det

være en falliterklæring for regeringscheferne. De er klare over, hvad der står på spil, og målt i kroner og øre er det bagatelagtige problem sammenlignet med, hvad regeringscheferne normalt beskæftiger sig med, siger hviden.

Den britiske udenrigsminister James Callaghan fremlagde de britiske genforhandlingskrav på et møde i Luxembourg 1. april sidste år. Hovedpunkterne var:

1. Sikkerhed for at bidrage til EF's budget ikke overstiger Storbritanniens økonomiske ydeevne
2. En revision af landbrugspolitikken.
3. Forbedret bistand og handelsforhold for commonwealthlandene og udvik-

lingslandene.

4. Sikring af britisk suverænitet med hensyn til regional-, industri- og skattepolitik.

5. Afløsning af den planlagte økonomiske, monetære og politiske union.

Disse betingelser er stort set opfyldt.

Dette skal afgøres

1. Budgetspørgsmålet afgøres på topmødet.
2. Storbritannien har fået særordninger, såvel for forbrugere som for landmænd, f. eks. sukker til langt under verdensmarkedsprisen og tilskud til oksekødsproducenter.
3. EF's forhold til omverdenen er totalt ændret og beviser briternes indflydelse på den daglige EF-politik. 46 U-lande har fået en særlig samarbejdsaftale, og andre har fået løfte om yderligere bistand. Topmødet skal afgøre det sidste problem om toldnedsættelse for New Zealandsk smør.
4. Regionalfonden giver flere fordele for Storbritannien, og EF har accepteret den særlige britiske tilskudspolitik over for industrien. Endelig er der heller ikke tvivl om, at briterne kan undgå moms på de varer de ønsker ved at benytte sig af en særlig nulsats.
5. Uanset britiske indvendinger har udviklingen vist, at heller ingen af de andre lande i en overskuelig fremtid er parate til at indgå i en økonomisk, monetær og politisk union.

LISTE DES QUOTIDIENS ET PERIODIQUES *)
dépouillés quotidiennement par le service des coupures de presse du GPP

ALLEMAGNE	BELGIQUE	DANMARK	FRANCE	IRLANDE
<p>F.A.Z. Frankf. Rundschau Handelsblatt Stuttg. Zeitung Südd. Zeitung Die Welt Blick durch die Wirtschaft</p> <p>Der Spiegel Die Zeit</p>	<p><i>Expression française</i> Echo de la Bourse La Dernière Heure La Libre Belgique Le Peuple Le Soir La Cité Drapeau rouge</p> <p><i>Expresstion néerlandaise</i> De Financieel Economische Tijd Gazet van Antwerpen Het Laatste Nieuws De Nieuwe Gids De Standaard Spécial Journal d'Europe Pourquoi pas ? Elseviers (vlaamse)</p>	<p>Berlingske Tidende Politiken Aktuelt Ekstra-Bladet Jyllands-Posten Børsen Information</p>	<p>L'Aurore Combat La Croix Les Echos Le Figaro France-Soir L'Humanité Le Monde Le Nouveau Journal Le Quotidien de Paris</p> <p>Entreprise Expansion L'Express Le Nouvel Observateur</p> <p>Le Point Vison, édition française</p>	<p>Irish Press Irish Independent Irish Times Sunday Independent Cork Examiner</p>
ITALIE	LUXEMBOURG	PAYS-BAS	ROYAUME UNI	SUISSE
<p>Avanti Corriere della sera Il Giorno Il Giornale Il Globo Il Messaggero Paese Sera Il Popolo Il Sole/24 ore La Stampa Il Tempo L'Unità Gazetta del Mezzogiorno Gazetta del Popolo</p> <p>Espresso Mondo economico Il Mondo Espansione</p>	<p>Journal Luxemburger Wort Le Républicain Lorrain (<i>éd. Lus.</i>) Tageblatt d'Letzeburger Land</p>	<p>Het Financieel Dagblad N.R.C. Handelsblad De Telegraaf De Volkskrant</p> <p>Elsevier's Vrij Nederland</p> <p>Economisch Dagblad De Tijd Trouw Algemeene Dagblad</p>	<p>Daily Mail Daily Mirror Daily Telegraph Daily Express Financial Times Guardian Times Sun</p> <p>Economist New Statesman Observer Spectator Sunday Telegraph Sunday Times Tribune</p> <p>Sunday Express Scotsman</p>	<p>Basler Nachrichten Gazette de Lausanne Journal de Genève Neue Zürcher Zeitung</p>
				DIVERS
				<p>Europe (<i>éd. fr.</i>) International Herald Tribune Newsweek Time Magazine</p>

REVUE DE PRESSE

- Parution** quotidienne, du lundi au vendredi sur la base des télex des Bureaux Nationaux et des collaborateurs de Bonn, Bruxelles, Copenhague, Dublin, La Haye, Luxembourg, Paris, Rome, Londres et Washington.
Suppléments périodiques : revue de presse des journaux autrichiens, suisses, grecs, pays de l'Est, etc.
- Présentation**
- 1) flash d'information en page de garde relatant pour chaque pays, les faits saillants, les commentaires les plus importants du jour.
 - 2) revue proprement dite, rédigée en style télégraphique, et retenant, dans une perspective communautaire, les articles des journaux et hebdomadaires les plus importants de chaque pays concerné (liste au verso).
- Les articles importants figurant dans d'autres organes de presse sont, le cas échéant, signalés en page de garde.
- La première édition avec sélection d'articles photocopiés est tirée à 70 exemplaires.
- La seconde édition (sans sélection d'articles photocopiés) est tirée à 4500 exemplaires et diffusée à l'ensemble du personnel à raison d'un exemplaire par bureau.
- Service des coupures de presse** Pour autant que les besoins de service le justifient, les articles mentionnés dans la revue de presse sont diffusés, sur demande, par le service des coupures de presse. Les demandes sont à adresser par téléphone (nos. 4120/2210) à partir de 15 heures seulement.

EUROPEAN COUNCIL : PRESIDENT WERNER SAYS THAT HEADS OF GOVERNMENT HAVE RESUMED THEIR RIGHTFUL ROLE OF PROVIDING THE EEC WITH FRESH IMPETUS - STATEMENTS BY THE OTHER HEADS OF GOVERNMENT

420C

LUXEMBOURG (EU), Tuesday 2 December 1980 - After the European Council meeting, the Chairman of the European Council, Mr Pierre Werner pointed out that "several issues had been clarified". The European Council had lived up to the task expected of it by its founders. It was not intended as a mere repetition of the regular Council meetings but should give the Member States an opportunity to think over fundamental issues.

Mr Werner drew attention to the importance of the "preamble", which highlighted the real political vocation and international responsibilities of Europe. Mr Werner then went on to say he was pleased that Greece had sent a representative to the meeting.

Turning to the Commission's mandate to prepare proposals on how the EEC's budget could be re-structured, Mr Werner said that some EEC countries (West Germany, France, the United Kingdom - editor's note) had confirmed that they were against breaching the 1% limit on VAT resources paid into the EEC. This was not mentioned in the official communique since the mandate may not be changed. The other governments felt that it was not a good idea to add this stipulation to the mandate.

Replying to questions, Mr Werner spoke on the following issues:

- the situation in Poland - Poland had not asked explicitly for "EEC aid" but the EEC member countries have said they are willing to provide assistance. Mr Werner pointed out that the Heads of Government had not drawn up a list of possible action that could be taken in case Soviet troops marched into Poland. He added, "we feel that peace can be preserved".
- The site of the European Parliament - The European Council merely confirmed the mandate conferred on the governments' representatives to continue their negotiations. Mr Werner said that talks have been held but that no agreement had been reached.

Mr Jenkins speaks of the achievements and disappointments of his four years in office

During the final press conference, Roy Jenkins spoke, as he did before this meeting, of the "mixture of limited achievements and disappointments" of his four years as President of the European Commission. Mr Jenkins said that he had perhaps lost some of his "more naive" ideals but had nevertheless retained his conviction that there was a need for a united Europe. Among Europe's achievements over the last four years, Mr Jenkins singled out the EMS, the European elections (he added that the governments should treat the Parliament with the respect it deserved unless they wanted to give rise to the type of frustration that could be dangerous for Europe), the signing of the second Lomé Convention and the Tokyo Round, Europe's ability to assert itself as a real partner for the United States and Japan (even though the situation with regard to Japan was less than satisfactory at the moment), completion of the negotiations with Greece and the progress that had been made in the Foreign Ministers' political cooperation work (which, he added, was still conducted on a "fairly amateur" basis).

Mr Jenkins then went on to express his "apprehensions" over Europe's future. We cannot "stand still" in the EEC, he said at a time when there are too many who would like us "to stay where we are". A good part of Mr Jenkins' speech to the press was concentrated on how the EEC's budget should be re-structured. He said that the budget was not satisfactory in its present form, especially since some came off better than others. The mandate conferred on the new European Commission was a very difficult one. Clearly, agricultural spending had to be brought under control and it was difficult to see how the EEC could meet all its future tasks and still remain within its present cash limits. (EUROPE will come back to Mr Jenkins' views on the EEC budget and cash limits in more detail tomorrow).

Statements by Mr Forlani and Mr Colombo

Mr Forlani said that the Italian government did not want to set any figures on how much emergency aid was needed for the parts of the country hit by the earthquake (although all signs at today's meeting were that EEC aid will amount to about one billion ECUs), mainly because more time was needed to compile accurate statistics on how serious the damage had been in Basilicata and Campania.

Following Mr Werner's example, Mr Forlani underlined the importance of the preamble to the Heads of Governments' statements on the seriousness of the economic crisis and the need to pull together to reduce unemployment (the communiqué contained a very discreet reference to this). He paid tribute to Mr Jenkins for the informative account he had given of his experience and the conclusions that could be drawn from it.

Replying to questions, he said that over dinner on the previous evening, Chancellor Schmidt had given a "quite general" report on his meeting with the American President elect, Ronald Reagan. He said that in any event, the election of Reagan had not in any way conditioned the decisions taken on the Middle East. Mr Colombo too said that on the question of trading relations, especially with Japan, the European Council had more or less confirmed views put forward at recent Council meetings.

.../...H



Giscard d'Estaing : Europe's place in the world and France's economic policy

The French President told the press conference that the European Council had taken place "under the sign of solidarity", both among the EEC partners in their efforts to help Italy and with regard to the EEC's outlook on the rest of the world. Mr Giscard d'Estaing spoke on the following points:-

- a) Turning to Europe's role and place in the world, the French President said that the "significant" sentence of the communique was the one noting that Europe's experience and resources made the continent a vital factor in the balance of peace in the world. France deemed it important to establish a dialogue between "a strong America and a Europe confident of itself and its role". The President then made the following points:
- the EEC supported France's proposal to hold a Conference on disarmament in Europe, starting with restricted and verifiable confidence-building measures;
 - the statement on Poland's difficulties and problems called on the signatories to the Final Act of Helsinki to respect the provisions of the Act and announced that the EEC was prepared to help Poland "insofar as their resources allow".
 - the EEC had decided to continue in the coming months with the "method" used during the Thorn Middle East mission, i.e. to continue direct talks with the parties concerned. The French President said that the information compiled during the mission formed the most complete and accurate document drawn up so far on the major issues to be resolved in the region.
- b) On the economic and social situation, President Giscard d'Estaing raised the following points:-
- an EEC aid programme had now been agreed on to help Italy. It was "too early to put forward any figures" but the programme would most likely include a two instalment loan over 1981 and 1982, with a 3% interest subsidy.
 - France had a specific economic policy line to follow to cope with a situation marked by rising oil prices which had a deflationary effect.- France would also be making an all out effort to resolve the inflation and unemployment problems. The French President said that rising oil prices were in nobody's interest and the EEC had therefore called on the oil producers to be realistic and show a sense of responsibility. He added that the fight against inflation would be the main aim of French economic policy. In 1981, France would be seeking to cut back inflation by more than the figure proposed by the European Commission (2%) as an EEC average. The country would also strive for a higher growth rate than advocated by the Commission (2.2% instead of the proposed 1.2%).
- c) The French President also spoke on the following issues:-
- He said that Mr Ortolini and Mr Cheysson would be confirmed as the French members of the new European Commission. They had taken on major responsibilities at a very difficult time and it was important to ensure that there was continuity in the Commission.
 - The European Council had broached the question of the EEC institutions' sites and France had pointed out that it was of prime importance to sort this question out once and for all so that the institutions, especially the Parliament, would run smoothly. If a decision were taken to move or "regroup" any of the institutions, then such a move should not work to the detriment of any one town. France argued that Strasbourg should be the parliamentary capital of Europe.

Other heads of government sparing in their comments

The other heads of government did not give formal press conferences with Mr Giscard d'Estaing. They merely made short statements on various parts of the communique. The Belgian Prime Minister reiterated the Belgium had appointed Mr Davignon as its member of the Thorn Commission and the Foreign Minister, Mr Nothomb confirmed that he would be going to Poland in the next few days. He will be the first of the EEC representatives to go to Poland with the results of the Council meeting. The Belgian government will be holding a meeting on Thursday to decide what bilateral support can be given to Poland, which has not submitted any requests for EEC aid as such but has approached the member countries individually for assistance. It was significant, the Belgian delegates said, that the EEC countries had wanted to join forces in their response to Poland but still leave the matter to the discretion of national governments.

The next European Council meeting will be held in Maastricht, the Netherlands in early spring. The meeting will be chaired by the Dutch.

For more details on the Heads of Governments' debates on economic, social and monetary issues, see the following pages.

For references contained in the statements issued by the European Council, published on pages 3, 4 and 5, see: -

- the EEC Council statement on relations with Japan - see pages 5 and 6 of EUROPE of 27 November;
- for the "Energy" Council's resolution on oil supplies, see EUROPE of 29 November, pages 7 and 8.

